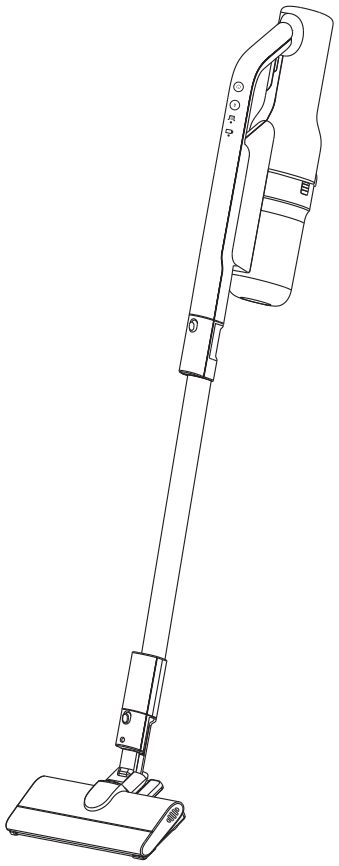
Panasonic®



Model No.
No. Model
型號
Số Model
No. Model
رقم الطراز

MC-SBM20

Operating Instructions	**Rechargeable Vacuum Cleaner** (Household Use)
Buku Panduan	**Pembersih Vakum Boleh Dicas Semula** (Penggunaan di Rumah)
使用說明書	**充電式吸塵機** （家庭型）
Hướng dẫn Sử dụng	**Máy hút bụi không dây** (Sử dụng trong gia đình)
Petunjuk Penggunaan	**Penghisap Debu Isi Ulang** Hanya untuk penggunaan rumah tangga
إرشادات التشغيل	مكنسة كهربائية قابلة لإعادة الشحن (للاستخدام المنزلي)

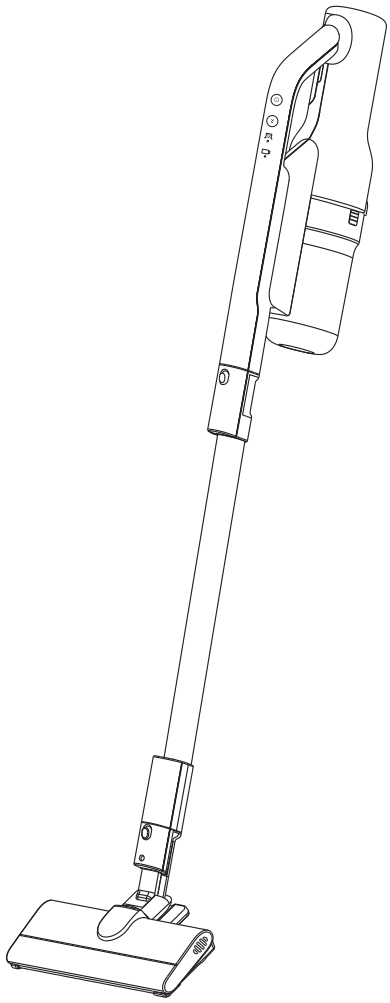
ENGLISH .....EN
BAHASA MELAYU .....MA
正體 .....HK
TIẾNG VIỆT.....VI
BAHASA INDONESIA .....ID
عربي.....AR

Panasonic®

Operating Instructions

Rechargeable Vacuum Cleaner
(Household Use)

Model No. MC-SBM20



ENGLISH

TABLE OF CONTENT

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER EN4
NOTES ON USE EN6
PART IDENTIFICATIONS EN7

CHARGING EN8
VACUUMING EN9
HOW TO CLEAN DUST COMPARTMENT EN11

MAINTENANCE EN13
TROUBLESHOOTING EN16
REPLACE THE BATTERY (BATTERY DISPOSAL) EN18
SPECIFICATIONS EN19

: This symbol means indoor use only.

Thank you for purchasing this Panasonic product. Before using, please read this Operating Instructions completely in order to use this product properly and ensure its lasting operation. After reading this Operating Instructions, store it safely.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER

In order to prevent the risk of danger to the user of this product or those nearby and damaging property, be sure to follow the safety precautions outlined below.

- **The following terms are used for precautions. They are separated depending on the degree of the danger or damage that may occur if their contents are ignored while using this product.**

DANGER

This term warns you that death or high risk of serious injury may result by incorrect operation of the product.

Battery (Rechargeable lithium ion battery)

- **Do not mishandle.**
- Do not use for other than MC-SBM20.
- Do not use batteries or adapters other than genuine rechargeable lithium-ion batteries and charging adapters.
  (Overcurrent may cause fluid leakage, overheating or explosion)
- Do not dispose of the Battery in a fire or expose it to heat.
- Do not charge, use or place in places with high temperatures, including near fire or in hot weather.
  (Danger of fluid leakage, overheating, ignition or explosion)
- Do not pierce with nails or subject to shock. Do not disassemble or alter.
- Do not expose to water or other liquids.
  (Danger of fluid leakage, overheating, ignition or electric shock)
- Do not short-circuit by allowing metals or other materials to come into contact with the terminals.
- Do not handle or store with metal objects such as necklaces or hairpins.
  (Short-circuit may cause fluid leakage, overheating or ignition)

WARNING

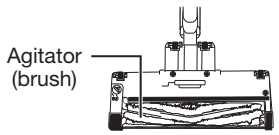
This term warns you that death or serious injury may result by incorrect operation of the product.

Battery (Rechargeable lithium ion battery)

- **Do not touch the Battery with wet hands.**
  (Danger of overheating, ignition or electric shock)
- **If battery liquid gets into your eyes, immediately wash with clean water.** (Do not rub your eyes)
  (Danger of blindness) → Seek medical attention immediately.
- **If the battery pack is leaking, place the battery in a sealed plastic bag and recycle it safely according to regulations of your residential area.**
  (Liquid may contact resulting in skin irritation or injuries)
- **For the purposes of recharging the Battery, only use the Charging Adapter provided with this appliance.**
  Charging adapter (Model No. → refer cover page.)

Main Unit and accessories

- **Do not disassemble, repair or modify.**
  (Danger of electric shock or fire)
- **Do not touch the floor nozzle's agitator when in operational state.**
- **Do not suck up flammables or burning objects.**
  (Danger of explosion or fire)
  Cigarettes, copier toner, kerosene, thinner, etc.
- **Do not mishandle.**
- Do not plug or unplug the Charging Adapter with wet hands.
  (Danger of electric shock)



(There is a risk of getting your fingers caught and injured)
▶ In particular, pay attention to children.

- Do not damage the Charging Adapter.
  (Do not let it get tangled up in the floor nozzle's agitator, damage it, modify it, get it near heating appliances, bend it, twist it, nor forcibly pull on it, also do not put heavy objects on it, nor use it with it bundled up, etc.)
  (Failure to do so may lead to electric shock or ignition due to short-circuit)
  → For repairs, consult with authorised Service Centre.
- Do not overload the outlet or wiring device.
  (Exceeding the rated value owing to too many connected plugs and the like may lead to fire due to heat generation)
- Do not use the Charging Adapter to charge rechargeable batteries of other than this product or non-rechargeable batteries.
  (Doing so may lead to battery leakage, heat generation or explosion due to excess current)
- Do not use a damaged Charging Adapter.
  (Doing so may lead to fire due to heat generation or ignition)
- Do not short-circuit the main unit connector or charging adapter plug with a metallic object.
  (Short-circuit may cause fluid leakage, overheating or ignition)

- **Use the Charging Adapter correctly.**
- Insert fully into the socket.
  (Failure to do so may lead to electric shock or fire due to heat generation)
- The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
  (Danger of electric shock)
- Regularly wipe off dust with a dry cloth.
  (Dust gathered can lead to poor insulation due to moisture, which can lead to fire)
- **Avoid dropping, impacting or wetting.**
  (Danger of overheating, ignition or electric shock)
- **If the cord is damaged, you need to replace the Charging Adapter to avoid danger.**
  (It may cause an electric shock or fire caused by short circuit)
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
  (It may cause a burn, injury or electric shock)
- **In the event of an anomaly or failure, stop using immediately and unplug the Charging Adapter.**
  (Failure to do so may lead to smoke generation, ignition or electric shock)
  Examples of anomalies and failures
  - Pressing the operation switch does not start the appliances.
  - Moving the Charging Adapter will turns on and off the Battery Status Indicator Lamp.
  - The appliance makes an abnormal noise when used.
  - The main unit deforms and/or becomes abnormally hot.
  - A burning “smell” comes out of the Main Unit.

  → Immediately request authorised Service Centre for inspection or repair.

⚠ CAUTION

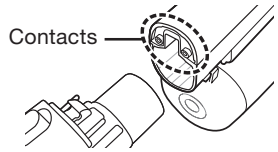
This term cautions you that injury or physical damage to property may result by incorrect operation of the product.

Battery (Rechargeable lithium ion battery)

- **Do not place items on its top, or place it where you can drop it easily.**
  (Danger of overheating, ignition, electric shock or injuries)
- **If the battery leaks and the fluid gets onto your skin or clothes, wash carefully with clean water.**
  (Danger of skin irritation or injuries)
- **Store the Main Unit and the batteries in a clean, dry place.**
  (Danger of overheating, ignition or electric shock)
- **The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.**
  (Danger of ignition, electric shock or accidents)

Main Unit and accessories

- **Do not mishandle.**
- Do not overthrow the Main Unit.
- Do not drag, roll or drop the Main Unit.
- If the floor nozzle’s raised fabric, brush cover, roller, etc. are worn, or foreign matter such as sand or pebbles is adhering on them, do not use them.
  → Check the unit before use, and if there is worn out, consult with authorised Service Centre.
  (This can cause scratching to the floor surface)
- Do not put metals on the contacts of the Main Unit, Extension Wand, etc.



- Do not pull the cord when unplugging the Charging Adapter.
  (Failure to do so may lead to electric shock or ignition due to short-circuit)
- **Do not allow near fire.**
  (The exhaust may make the flame bigger increasing the risk of fire)
- **Do not wash it with water (except the accessories and parts that can be washed with water), nor use it in bathrooms.** (Danger of electric shock or fire)
- **Be sure to turn off the ON/OFF Operation Switch when leaning the appliance against walls, etc.**
  (There is a risk of injury, or the floor getting damaged due to the appliance falling over)

NOTES ON USE

For long-term use

Do not use for commercial or other purpose than vacuuming.

- Do not use to suck up the following or similar things.
  (This can cause malfunctions and odors)
  - Chemical dehumidifiers
  - Large amounts of a powder (such as the powder inside a fire extinguisher)
  - Water and other liquids
  - Things with pet excrement and the like
  - Glass, pins, needles, toothpicks
  - Long strings
  - Damp materials
  - Carpet fringes (tassels)
  - Things that easily block the suction port (such as stockings)
- Do not vacuum a place with large amounts of sand, sand for pets or pebbles and the like.
  (This can cause malfunctions)
- Do not vacuum with the tips of the Main Unit or Extension Wand.
  (This can cause poor contact and damage due to the wearing of the tips, etc.)
- Do not use for long periods of time with the suction port blocked.
  (This can cause deformation due to overheating)
- Do not block the Exhaust Vent.
  (This can cause deformation due to overheating)
- Do not vacuum up large debris, nor vacuum when the dust level MAX line is exceeded.
  (This can cause clogging in the intake passage, Extension Wand, Floor Nozzle, etc.)
  → Remove large debris such as candy wrappers and tissue papers, etc. then vacuum.
  Dispose of the debris, before the dust level MAX line is exceeded.

- When removing the clogged up debris, refer to “TROUBLESHOOTING” (Page EN16).
- Ensure all washable parts are completely dry before fixing and use. This is to ensure long lasting of motor.

To avoid overheating the motor and / or Battery (protection device)

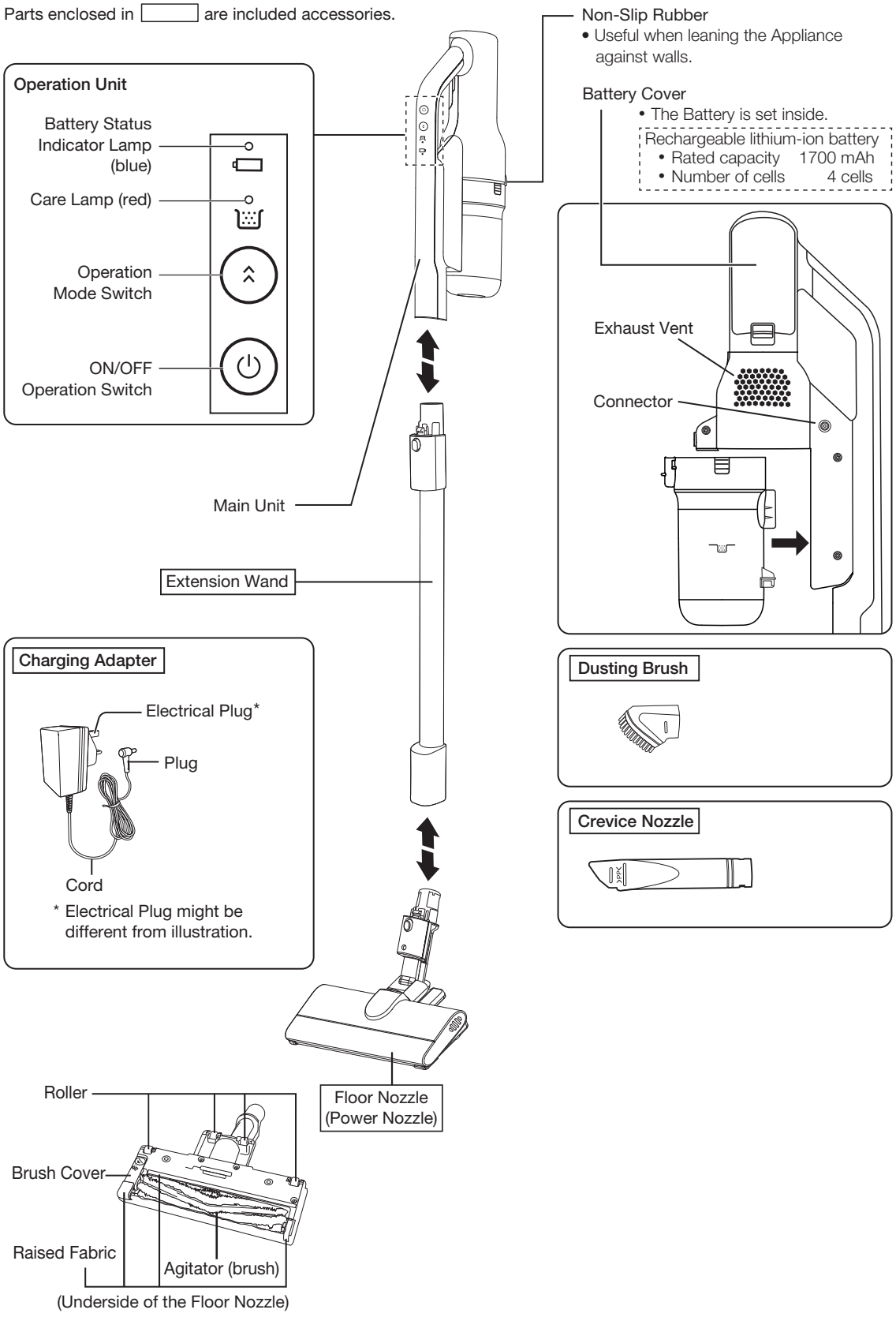
Continuing operation under the following conditions triggers the protection device which will stop and disable the appliance. (Page EN16)

- The Care Lamp lights up (Page EN11)
- Blocked suction port
- Blocked Extension Wand and / or Floor Nozzle
- Leaving the Agitator (brush) in the same place while it is rotating
- Letting the Agitator (brush) chew up foreign objects
- Operating it on HIGH in places where there are high temperatures

PART IDENTIFICATIONS

Check the included accessories.

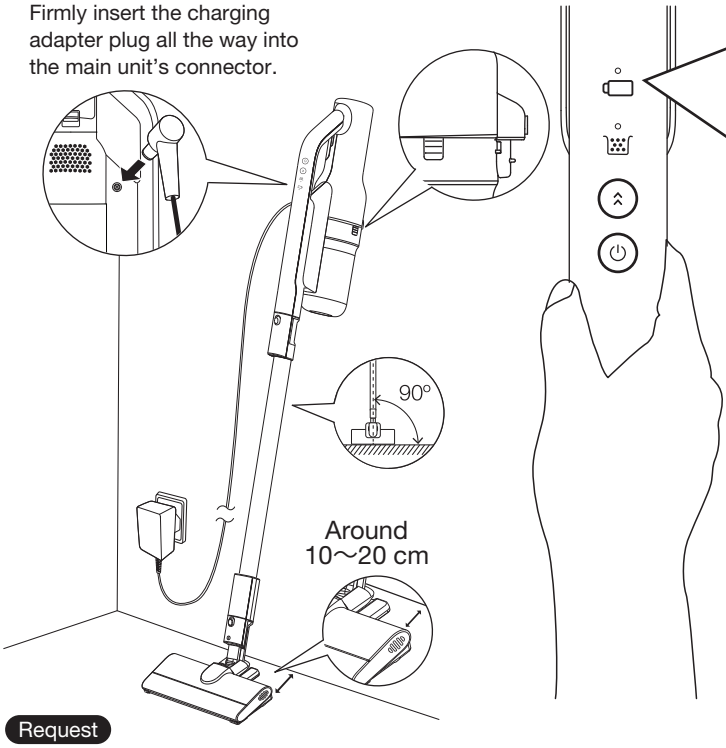
Parts enclosed in [ ] are included accessories.



CHARGING

The battery is not fully charged at the time of purchase, so please be sure to charge it before use.
(Charging time: Approx. 3 hours)

Firmly insert the charging adapter plug all the way into the main unit's connector.



How to read the Battery Status Indicator Lamp (blue)



Blinking (blue)
It is charging

The battery temperature changes depending on the usage conditions such as the ambient temperatures and usage times, etc. If the battery temperature is high, then it might take longer to charge it because it automatically waits until it reaches a temperature suitable for charging.
(The maximum is about 5 hours)



Lights off
Charging is completed

It goes out when charging is completed.

- There is an abnormality when it quickly flashes (about 0.3 seconds intervals). Refer to "TROUBLESHOOTING". (page EN16)

Request

- When unplugging the plug, do not hold onto the cord, instead hold onto the end of the plug. (This can cause malfunctioning due to the wire getting broken)

To help make the battery last longer

- When not using for one month or more, store it fully charged and be sure to charge once a year at the least. (If the Battery is stored without any residual power, it might no longer be able to be charged, or the battery's performance or lifespan might be reduced)
- When the appliance stops operating during vacuuming due to a depleted battery, operation may be resumed for a short time by pressing the ON/OFF Operation Switch again. However, do not operate in this way repeatedly. Doing so shortens the battery service life.
- Be sure to charge the Battery in a place with room temperature between 5 ºC and 35 ºC. The Battery cannot be charged correctly in a place with low room temperature, or high temperature such as under direct sunlight. The operating time may become shorter, or the charging time may become longer.

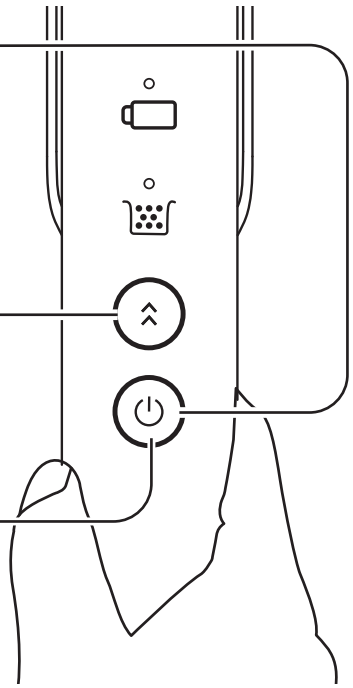
Request

- When the Battery Status Indicator Lamp (blue) does not light up, or when it lights off immediately, unplug the Charging Adapter plug from the Main Unit, and then plug it in again.
- When using it for the first time, if it has not been used for 6 months or longer, since the Battery might be over-discharged, its usage time may be short, so be sure to charge it before using it.
- If radio and TV are disturbed by electrical interference, then move them away from the Charging Adapter by 1 m or more.

Note

- The Main Unit and Charging Adapter become warm during charging, but this is normal.
- The operating time varies depending on the battery temperature and service conditions.
- The Charging Adapter consumes about 0.3 W of power even when it is not connected to the Main Unit.
- The Charging Adapter may make some noise, but this is normal.
- The appliance cannot be used during charging. To use, unplug the Charging Adapter from the Main Unit.

VACUUMING



① To start it up

Press (Operation starts in ON mode)

The Floor Nozzle brushes are rotating
(The rotating cannot be stopped)

■ To change the strength

The operating mode changes each time the button is pressed.

HIGH ⟷ ON

ON : Normal vacuuming
HIGH : To vacuum with high suction power

② To shut it off

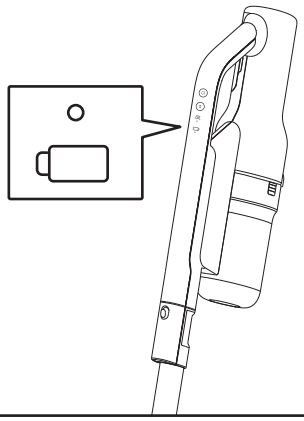
Press

③ Charge the Battery after use.

Request

- Do not use force on the nozzle, and move it lightly and slowly along carpets and wood flooring. Move it back and forth on carpets. Debris can easily be taken up by pulling the nozzle towards yourself. (When vacuuming soft and easy to scratch floors such as cedar, cypress and vinyl floors, etc. and when floor waxes and polishing floor detergents are being used on them, the floors might get scratched up.)

■ **The Battery Status Indicator Lamp lights up to let you know!**
It indicates the remaining battery level while you are vacuuming.



Lights up (blue)
There is enough battery power. You can vacuum.

Flashing (blue)
The battery power is low. Charge it. (Refer details on page EN8)

Note

- If the battery runs out during operation, the over-discharge prevention device will automatically stop operation.

CLEANING TECHNIQUES

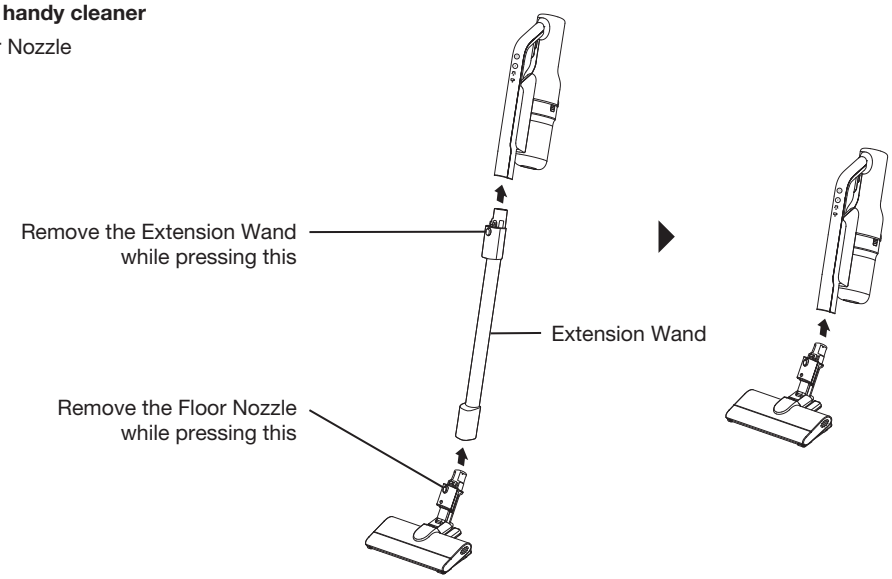
Use different accessories to match the places to be vacuumed.

Request

- Do not use on shiny surfaces such as piano. (Doing so may scratch the surface)

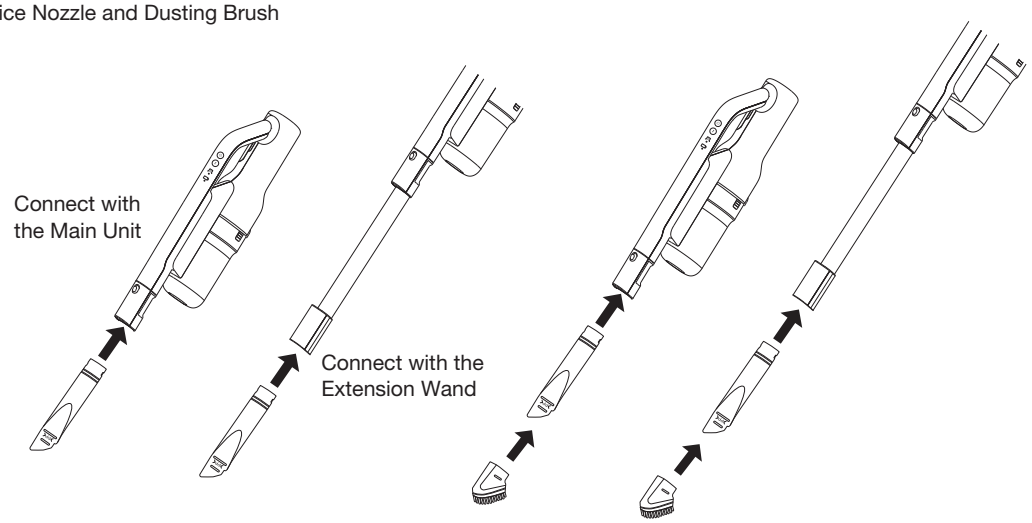
■ **As a handy cleaner**

Floor Nozzle



■ **For window sashes...**

Crevice Nozzle and Dusting Brush



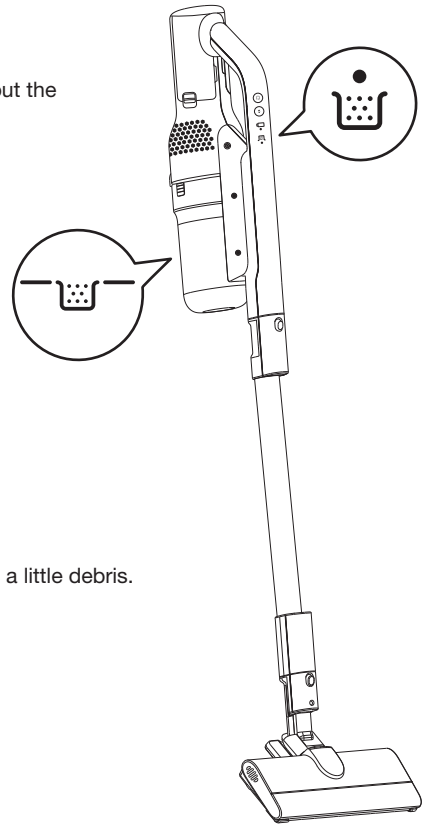
- For cleaning gaps between furniture, corners of sofas, gaps in flooring and etc.
- Dusting Brush is used to clean furniture, venetian blinds, and bookshelves. To be attached onto the Crevice Nozzle.

HOW TO CLEAN DUST COMPARTMENT

Check the Dust Level

Request

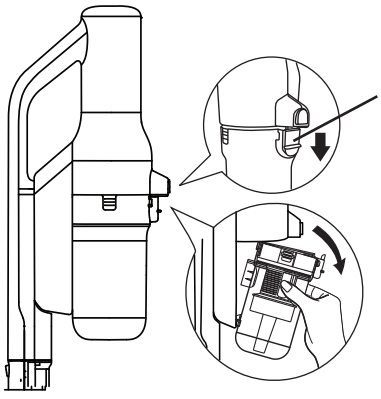
- Clear out the debris when The Care Lamp (red) is turn on.
- It is advisable to check the dust level ( ) every week and clear out the debris before exceeded dust level.
- Make sure the appliance is turn off.



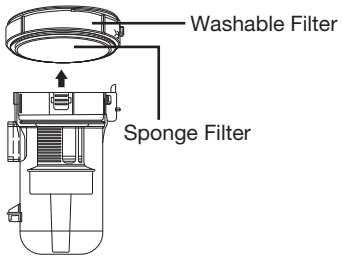
Note

- With a new carpet, the dust box is quickly filled up with loose tufts. (Loose tufts will decrease with the number of vacuuming times)
- When the situations are as per the following, the lamp might not light up even if it is filled with debris.
  - When there is a lot of pet hair and cotton debris (Directly check how much debris is accumulated)
- At the following times, the Care Lamp (red) might light up even if there is a little debris.
  - When there is a lot of sand and dirt (discard the debris)
  - When the Extension Wand / Floor Nozzle is clogged with debris (remove the debris)

① Remove the Dust Compartment

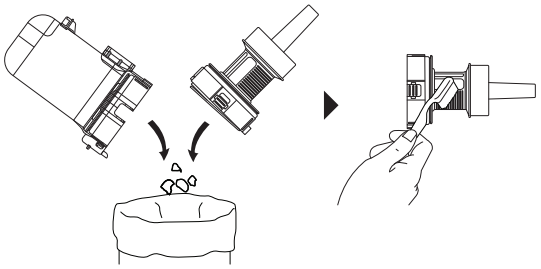


② Remove Filters

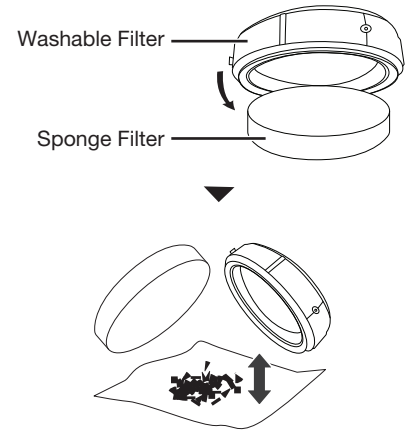


③ **Dispose the trash and dust**

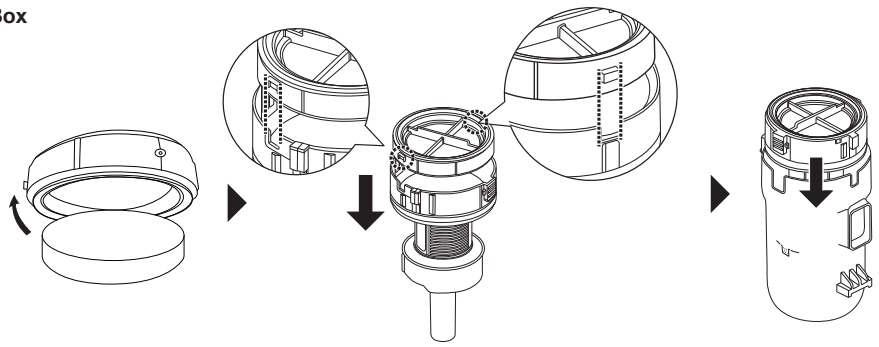
If it is hard to get the debris to come out, shake, lightly tapping on it, use an old toothbrush, etc.
*Toothbrush is not provided.



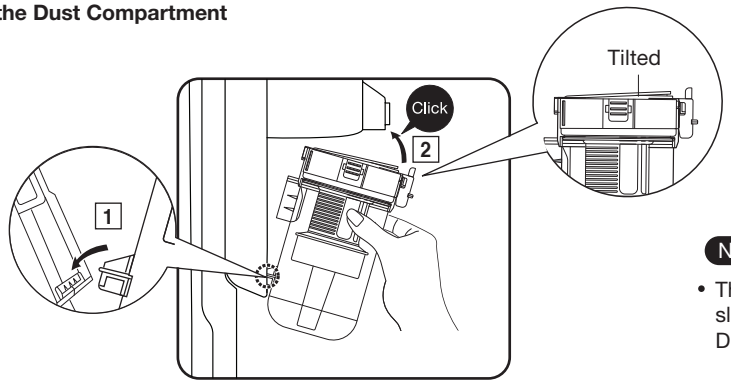
④ **Clean the Washable Filter & Sponge Filter**



⑤ **Re-install into Dust Box**



⑥ **Fix the Dust Compartment**



Note

- The surface of the Filter Unit is slightly tilted after re-install into the Dust Compartment.

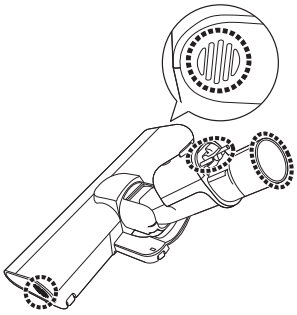
Note

- If the suction power still low or the Care Lamp (red) still lights up after removing dust, recommend to wash the Dust Compartment. (Refer Page EN15)

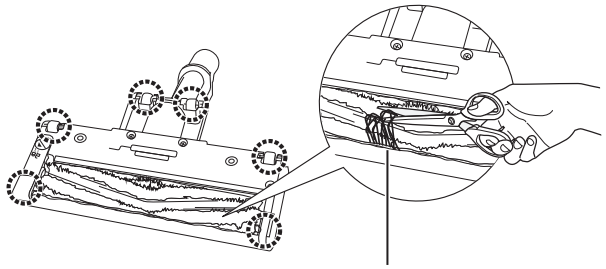
MAINTENANCE

Floor Nozzle

Remove rubbish from the ◯ area.



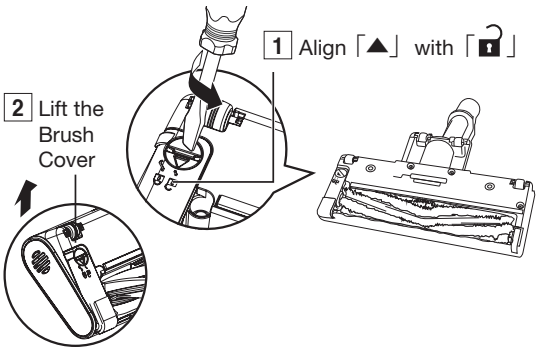
Use tweezers or scissors, etc. to remove entangled debris, etc.



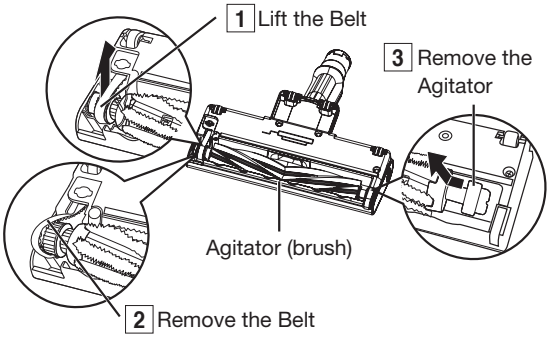
Cut away entangled debris, etc. with scissors along the groove.

■ When you want to wash the Agitator with water

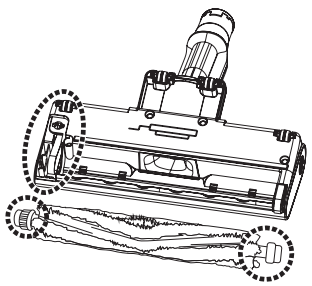
① Remove the Brush Cover



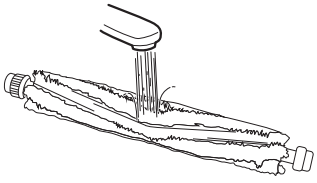
② Remove the Agitator (brush)



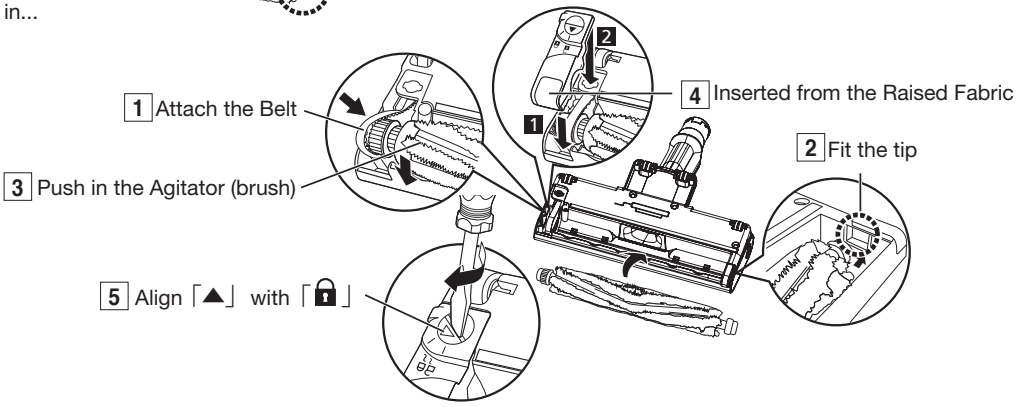
③ Remove rubbish from the ◯ area.



④ Wash the Agitator (brush) with water



■ Install in...

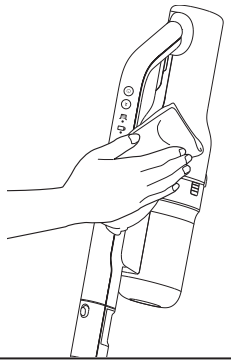


MAINTENANCE

Main Unit / Extension Wand

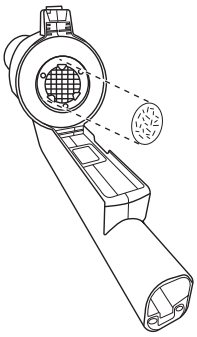
Wipe with a soft damp cloth.

- Wiping dry



Filter

Pat the dust off or rinse.



- Be sure to put it back after maintenance.

Dust Compartment

- The Dust Box's transparency decreases with the number of times it is cleaned, but that doest not affect its performance.

Request

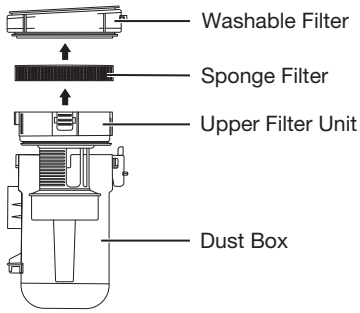
- When washing with water...
  - Be sure to drain and dry well.
    (Failure to do so may lead to smell and clogging)
  - Do not expose to hot airflow from a hairdryer.
    (Pre-Filter : May lead to rubbish penetration and failure due to filter shrinkage)
- Do not use detergant, benzine, thinner, alcohol, etc. (May lead to cracks and discoloration)
- When using a wipe, follow its instructions.

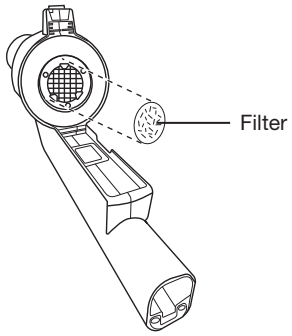
Dust Compartment and Filters

① Remove the Dust Compartment. (Refer details on Page EN11)

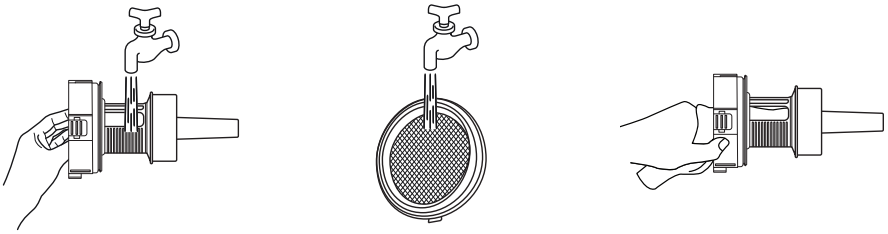
② Removing the Washable Filter, Sponge Filter, Upper Filter Unit from Dust Box.

③ Removing the Filter from Main Unit.





④ Wash the Washable Filter, Sponger Filter, Upper Filter Unit, Dust Box and Filter under running water only. Wipe the Dust Box, Upper Filter Unit with clean and soft cloth. Squeeze the Filter and Sponge Filter until clean. Then place in a shady and well ventilated spot until all parts are completely dry.



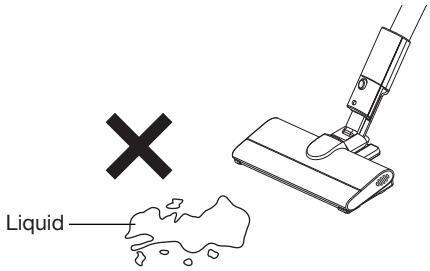
⑤ Install the Filter, Dust Box, Upper Filter Unit, Sponge Filter, Washable Filter to the original location.

Note

- Do not wash the filters in a washing machine, wring out, dry in a clothes dryer or under the sun. This can cause filters to shrink and result in dirt getting into the motor and damaging it.
- Do not wash the Washable Filter by rubbing with hand or using tools, example brush, etc.
- Make sure the filters are inserted correctly to avoid dust from entering motor compartment.

Precaution

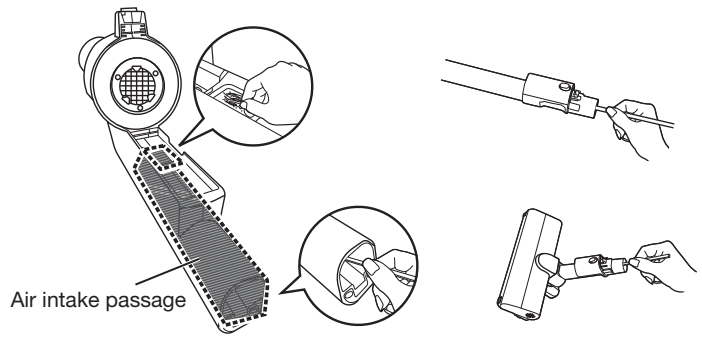
- Do not use the appliance to suck up liquid or wet dust.



TROUBLESHOOTING

■ Please check the following items before contacting the retailer for repairs.

<table>
<tr><th>PROBLEM</th><th>CHECK HERE</th></tr>
<tr><td>It cannot be operated</td><td>• Is the battery depleted? (Page EN8)</td></tr>
<tr><td>The suction power weakens, or it stops operating even though nothing is being done</td><td>• In order to prevent the motor from overheating, is the protection device working?
→ ① Turn off the Operation Switch
② Wait 5 to 30 minutes (the motor cools down, and the protection device is released)
③ Investigate what caused (Page EN6) the protection device to work
• Continuously operated with a lot of dust accumulated in the Dust Compartment
→ Throw away the debris in the dust box, and clean it (Page EN11 & EN12)
• The Extension Wand and Floor Nozzle are clogged up with debris
→ Remove the debris
• Used with foreign matter entwined in the Agitator (brush)
→ Remove the foreign matter</td></tr>
<tr><td rowspan="2">The Floor Nozzle's Agitator (brush) stops moving</td><td>• In order to prevent the Battery from overheating, is the protection device working?
→ ① Turn off the ON/OFF Operation Switch
② Wait 5 to 30 minutes (the Battery cools down, and the protection device is released)
③ Investigate what caused (Page EN6) the protection device to work
• Continuously operated with a lot of dust accumulated in the Dust Compartment
→ Throw away the debris in the Dust Compartment, and clean it (Page EN11 & EN12)
• The Extension Wand and Floor Nozzle are clogged up with debris
→ Remove the debris
• If it is continually operated in HIGH operation in places where there are high temperatures, the protection device might work, and it might stop operating.</td></tr>
<tr><td>• Are debris or strings wrapped around, or jamming up the Agitator (brush)? (Page EN13)
• Depending on the floor surface types, such as long-pile carpets, the Agitator (brush) might not rotate, or it might slow down.</td></tr>
<tr><td>The suction power from the Floor Nozzle is weak</td><td>• Is it full of debris?
• Is the Dust Compartment clogged up?
→ Clean it (Page EN11 & EN12)</td></tr>
<tr><td>The suction power is weak even in the "HIGH" operating mode

The suction power weakens while it is being operated</td><td>• Turn off the ON/OFF Operation Switch, and retry operating it.
• Is each filter clogged up?
→ Clean them (Page EN11, EN12, EN14 & EN15)
• Is the Dust Compartment securely set in?
• Is the protection device working? (Page EN16)
• Are the air intake passage, Extension Wand, and Floor Nozzle clogged up with debris?
→ Remove the clogged up debris with a thin stick, etc.

</td></tr>
</table>

PROBLEM	CHECK HERE
The Battery Status Indicator Lamp (blue) does not light on	• Is the Charging Adapter firmly plugged into the outlet? • Is the Charging Adapter plug securely inserted into the Main Unit's Connector?
The Battery Status Indicator Lamp (blue) does not lights off (The charging times are long)	• The charging times might take up to 5 hours at the most depending on the usage conditions such as the ambient temperatures and usage times. • If the Battery Status Indicator Lamp does not lights off even though the Battery is charged for 5 hours or more, it can be considered to be defective, please consult with authorised Service Centre.
The Battery Status Indicator Lamp quickly flashes (about 0.3 second intervals)	• Is the Charging Adapter Plug securely inserted into the Main Unit's Connector? → Unplug the plug from the Main Unit, and reinsert it • Is there any foreign matter on the Main Unit's Connector, or the Charging Adapter Plug? → Remove the foreign matter • Was the Battery charged in places where the ambient temperatures are high or low? → Charge it in places where the room temperatures are 5 °C to 35 °C (Page EN8) • Is the dedicated Charging Adapter being used? • Is the Battery set in? (Page EN18)
The operating times are short even when it is charged up	• Even if the Battery Status Indicator Lamp (blue) is pulsating, it might not be charged. (It is inoperable) If the Battery temperature is high, such as immediately after it has been operated, it will not be charged even if the Battery Status Indicator Lamp (blue) is pulsating since it automatically goes into standby for charging until a temperature suitable for charging is reached. → Charge it until the Battery Status Indicator Lamp (blue) lights off • Was the Battery charged in places where the ambient temperatures are high or low? → Charge it in places where the room temperatures are 5 °C to 35 °C (Page EN8) • When the usage times are significantly shortened even though it is being correctly charged, the battery's lifespan is over. (The Battery's lifespan varies depending on the usage conditions such as ambient temperatures and usage times) → Replace the Battery (Page EN18)
The Care Lamp (red) lights up even though there is very little debris	• When the situations are as per the following, the Care Lamp (red) lights up, but there are not abnormal. • When sand and dirt, etc. are concentratedly sucked in. → Clean the Dust Compartment (Page EN11 & EN12) • When the Extension Wand and Floor Nozzle are clogged with debris → Remove the debris
The Care Lamp (red) does not light up even though there is a lot of debris	• When there is a lot of pet hair, and cotton debris, it might not light up, but this is not an aberration. → Discard the debris in the Dust Compartment (page EN11 & EN12) • The Care Lamp (red) does not light up in the ON operation. → Check that it is in HIGH operation
The operating sound makes high and loud ("Conk, conk" etc.) noises.	• Is the Washable Filter, Sponger Filter and Upper Filter Unit, clogged up? → Clean them (Page EN11, EN12) • Are the Extension Wand and Floor Nozzle clogged up with debris? • Is the nozzle tip blocked?
The smell of the debris is coming from the exhaust	• Are you leaving the vacuum filled with strongly smelling sucked up debris in it? →If you are concerned about this, dispose of the debris (Page EN11, EN12) →Clean out each filter (Page EN11, EN12, EN14 & EN15)
If anomaly persists even after checking	• Bring the product (Main Unit, Extension Wand, Floor Nozzle, Battery and Charging Adapter) along with the warranty to authorised Service Centre.

REPLACE THE BATTERY (BATTERY DISPOSAL)

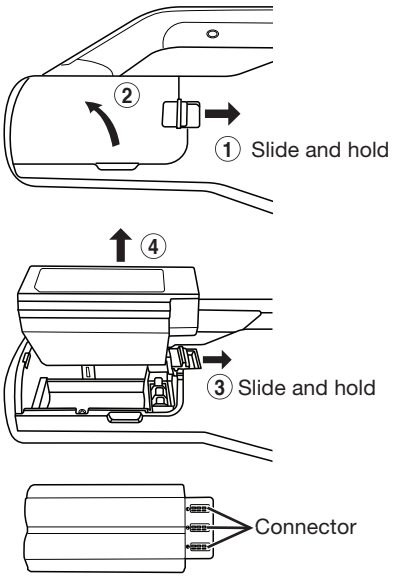
The Battery is a consumable!
If the operating time reduces significantly even after proper recharging, it means the battery has reached the end of its service life. Please replace it to the new battery.
You can purchase the replacement battery (sold separately) at the place where you purchased the unit.

About the rechargeable lithium-ion battery
The usable time reduces as you continue to repeatedly use the unit. The life of the battery depends on factors such as the ambient temperature, and amount of time it is used, and the length of charge/discharge cycles will become shorter depending on usage conditions.

The used battery should not be disassembled and disposed it together with normal household waste. Please take it to appropriate collection points in accordance with your municipal rules. For more information, contact with the authorised Service Centre or your local authorities in charge of waste management.
Handling of used batteries
- Use adhesive tape to insulate the connector of the battery
- Do not disassemble the battery.

Note

- Before removing the Battery, operate the Main Unit repeatedly until the Battery is discharged completely.
- The appliance must be switched off & unplugged when removing the battery.
- The Battery is to be disposed of safely.



SPECIFICATIONS

MODEL NO.		MC-SBM20			
Rated Power Input		220 W			
Dimensions		(Appliance) W 220 mm x D 197 mm x H 1141 mm			
		(Main Unit) W 95 mm x D 187 mm x H 412 mm			
Weight		1.6 kg (Appliance)			
		1 kg (Main until <Including the battery>)			
Dust capacity		0.6 L (Maximum)			
Battery used		Rechargeable lithium-ion battery Model No. AVA97V-1AG		**Nominal voltage**	14.4 V ⎓
				Rated capacity	1700 mAh
				Number of cells	4 cells
Continuous operating time*		ON	Approximately 40 minutes (When using the Crevice Nozzle or Dusting Brush)		
			Approximately 30 minutes (When using the Floor Nozzle)		
		HIGH	Approximately 6 minutes (When using the Floor Nozzle)		
Charging Adapter	**Model No.**	AVA61V-1AH (For all destination except Philippines, Vietnam, Indonesia and New Zealand), AVA61V-1AF (For Philippines only), AVA61V-1A1 (For Vietnam and Indonesia only), AVA61V-1AG (For New Zealand only)			
	Input	100-240 V ～ 50-60 Hz 0.35-0.2 A (Power consumption : Charging - Approx. 11 W, Removed from Main Unit - Approx. 0.3 W)			
	Output	16.5 V ⎓ 0.7 A			
	Charging time	Approx. 3 hours. (When charged from empty at ambient temperature of 20 °C)			
	Cord length	1.5 m			
Accessories		• Extension Wand (1) • Floor Nozzle (1) • Charging Adapter (1)	• Crevice Nozzle (1) • Dusting Brush (1)		

* Fully charged, initial capacity of battery/at ambient temperature of 20 °C

Charging Information for battery pack

Nominal Specifications	
Item	**Specifications**
Charging Current	0.7 A
Charging Voltage	16.5 V
Charging cut current	100 mA
Ambient (Charge)	0 - 45 °C

Charge Limits		
Battery Pack Model	**Maximum Charge Currents, A**	**Maximum Charge Votlage, V**
AVA97V-1AG	1.1 A	16.7 V

Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad (196501000304)
No. 3, Jalan Sesiku 15/2, Section 15, Shah Alam Industrial Site,
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
https://www.panasonic.com

Printed in Malaysia
© Panasonic Corporation 2023

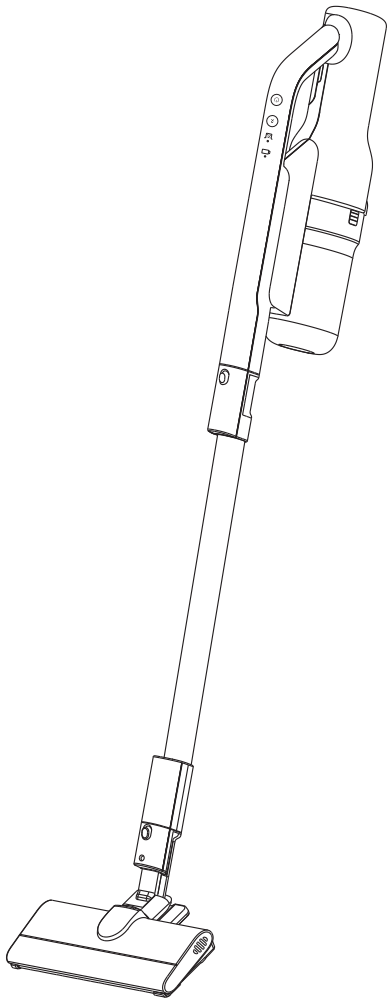
A01Z1X00-W
H0823Z0

Panasonic®

Buku Panduan

Pembersih Vakum Boleh Dicas Semula
(Penggunaan di Rumah)

No. Model MC-SBM20



BAHASA MELAYU

KANDUNGAN

ARAHAN KESELAMATAN YANG PENTING UNTUK PENGGUNA MA4
NOTA PENGGUNAAN MA6
NAMA BAHAGIAN MA7

PENGECASAN MA8
PEMVAKUMAN MA9
CARA MEMBERSIHKAN BEKAS HABUK MA11

PENYELENGGARAAN MA13
PENYELESAIAN MASALAH MA16
MENGGANTIKAN BATERI (PELUPUSAN BATERI) MA18
SPESIFIKASI MA19

: Simbol ini bermaksud untuk kegunaan di dalam bangunan sahaja.

Terima kasih kerana membeli produk Panasonic ini. Sebelum menggunakan produk ini, sila baca Buku Panduan dengan teliti supaya produk ini dapat digunakan dengan betul dan memastikan operasi yang berkekalan. Selepas membaca Buku Panduan ini, sila simpan dengan baik.

ARAHAN KESELAMATAN YANG PENTING UNTUK PENGGUNA

Untuk mengelakkan risiko berbahaya kepada pengguna produk ini atau yang berhampirannya dan kerosakan harta benda, pastikan anda mengikuti langkah-langkah keselamatan yang tertera di bawah.

- **Syarat-syarat berikut adalah untuk langkah-langkah keselamatan. Ia terbahagi mengikut tahap bahaya atau kerosakan yang mungkin berlaku jika kandungannya diabaikan semasa menggunakan produk ini.**

⚠ BAHAYA

Syarat-syarat ini memberi anda amaran bahawa kematian atau berisiko tinggi kecederaan yang serius boleh berlaku disebabkan pengendalian produk yang tidak betul.

Bateri (Bateri litium ion boleh dicas semula)

- **Jangan salah kendalikan.**
  - Jangan gunakan selain daripada MC-SBM20.
  - Jangan gunakan bateri atau penyesuai selain daripada bateri litium ion boleh dicas semula dan penyesuai pengecasan yang tulen. (Arus lebih boleh menyebabkan kebocoran bendalir, pemanasan lampau atau letupan)
  - Jangan buang Bateri ke dalam api atau dedahkan Bateri kepada haba.
  - Jangan cas, gunakan atau letakkan Bateri di tempat bersuhu tinggi, termasuk berhampiran api atau dalam cuaca yang panas. (Bahaya kebocoran bendalir, pemanasan lampau, penyalaan atau letupan)
  - Jangan tebuk dengan paku atau terkena kejutan. Jangan tanggalkan atau ubah.
  - Jangan dedahkan kepada air atau cecair lain. (Bahaya kebocoran bendalir, pemanasan lampau, penyalaan atau kejutan elektrik)
  - Jangan akibatkan litar pintas dengan membenarkan logam atau bahan lain bersentuhan dengan terminal soket.
  - Jangan angkut atau simpan bersama-sama objek logam seperti rantai leher atau pin rambut. (Litar pintas boleh menyebabkan kebocoran bendalir, pemanasan lampau atau penyalaan)

⚠ AMARAN

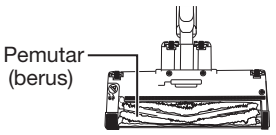
Syarat-syarat ini memberi anda amaran bahawa kematian atau kecederaan yang serius boleh berlaku disebabkan pengendalian produk yang tidak betul.

Bateri (Bateri litium ion boleh dicas semula)

- **Jangan sentuh Bateri dengan tangan yang basah.** (Bahaya pemanasan lampau, penyalaan atau kejutan elektrik)
- **Jika cecair Bateri masuk ke dalam mata anda, segera basuh dengan air yang bersih.** (Jangan gosok mata anda) (Bahaya Kebutaan) → Dapatkan rawatan perubatan dengan segera.
- **Jika pek Bateri bocor, letakkan Bateri di dalam beg plastik yang terkedap dan kitar semula mengikut peraturan kawasan kediaman anda dengan selamat.** (Cecair boleh terkena pada kulit dan mengakibatkan kerengsaan kulit atau kecederaan)
- **Untuk tujuan mengecas semula bateri, hanya gunakan Penyesuai Pengecasan yang disediakan bersama dengan alat ini.** Penyesuai Pengecasan (No. Model → rujuk kepada muka surat depan.)

Unit Utama dan aksesori

- **Jangan tanggalkan, baiki atau ubah suai.** (Bahaya kejutan elektrik atau kebakaran)
- **Jangan sentuh Permutar (berus) apabila dalam keadaan beroperasi.**
- **Jangan sedut objek yang mudah terbakar atau sedang terbakar.** (Bahaya letupan atau kebakaran) Rokok, toner pencetak, minyak tanah, pencair dll.



(Terdapat risiko jari anda tersepit dan tercedera)
▶ Tumpukan perhatian terutamanya kepada kanak-kanak.

- **Jangan salah kendalikan.**
  - Jangan pasang atau cabut palam penyesuai pengecasan dengan tangan yang basah. (Bahaya kejutan elektrik)
  - Jangan rosakkan Penyesuai Pengecasan. (Jangan biarkan Penyesuai Pengecasan tersangkut pada pemutar nozel lantai, dirosakkan, diubah suai, didekatkan dengan alat pemanas, dibengkokkan, diputar atau ditarik secara paksa, dan juga jangan letakkan benda berat di atas Penyesuai Pengecasan atau menggunakan Penyesuai Pengecasan dengan ia digabungkan, dll.) (Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan kejutan elektrik atau penyalaan disebabkan litar pintas) → Untuk pembaikan, rujuk Pusat Servis yang bertauliah.
  - Jangan bebankan saluran keluar atau peranti pendawaian. (Melebihi nilai terkadar disebabkan oleh terlalu banyak palam yang disambungkan dan yang seumpamanya boleh menyebabkan kebakaran yang disebabkan penjanaan haba)
  - Jangan gunakan Penyesuai Pengecasan untuk mengecas Bateri boleh dicas semula selain daripada produk ini atau bateri yang tidak boleh dicas semula. (Berbuat demikian boleh menyebabkan kebocoran bateri, penjanaan haba atau letupan disebabkan arus berlebihan)

• Jangan gunakan Penyesuai Pengecasan yang rosak.
(Berbuat demikian boleh menyebabkan kebakaran disebabkan penjanaan haba atau penyalaan)
• Jangan akibatkan litar pintas pada penyambung unit utama atau palam penyesuai pengecasan dengan objek logam.
(Litar pintas boleh menyebabkan kebocoran bendalir, pemanasan lampau atau penyalaan)

- **Gunakan Penyesuai Pengecasan dengan betul.**

• Masukkan sepenuhnya ke dalam soket.
(Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran disebabkan penjanaan haba)
• Palam mesti ditanggalkan daripada saluran keluar soket sebelum membersihkan atau menyelenggara alat ini.
(Bahaya kejutan elektrik)
• Bersihkan habuk menggunakan kain kering dengan kerap.
(Habuk yang terkumpul boleh menyebabkan penebatan yang lemah akibat kelembapan yang boleh mengakibatkan kebakaran)

- **Elakkan daripada menjatuhkan, menghentam atau membasahkan**.
(Bahaya pemanasan lampau, penyalaan atau kejutan elektrik)
- **Jika kord sudah rosak, anda perlu menggantikan Penyesuai Pengecasan untuk mengelakkan bahaya.**
(Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran yang disebabkan oleh litar pintas)
- **Alat ini bukan direka untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan melainkan pengawasan atau arahan penggunaan alat itu telah diberikan kepada mereka oleh orang yang bertanggungjawab ke atas keselamatan mereka. Kanak-kanak harus diawasi bagi memastikan mereka tidak bermain dengan alat ini.**
(Ini boleh menyebabkan lecuran, kecederaan atau kejutan elektrik)
- **Sekiranya berlaku kejanggalan atau kegagalan, hentikan penggunaan dengan segera dan cabut palam penyesuai pengecasan.**
(Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan penjanaan asap, penyalaan atau kejutan elektrik)
Contoh kejanggalan dan kegagalan
• Menekan suis operasi tidak menghidupkan produk.
• Menggerakkan Penyesuai Pengecasan akan menghidupkan dan mematikan Lampu Penunjuk Status Bateri.
• Produk mengeluarkan bunyi yang luar biasa semasa digunakan.
• Unit Utama berubah bentuk dan/atau menjadi sangat panas.
• Bau “terbakar” dihasilkan daripada Unit Utama.
→ Minta pemeriksaan dan pembaikan kepada Pusat Servis yang bertauliah dengan segera.

⚠ AWAS

Syarat-syarat ini memberi anda amaran bahawa kecederaan atau kerosakan fizikal harta benda boleh berlaku disebabkan pengendalian produk yang tidak betul.

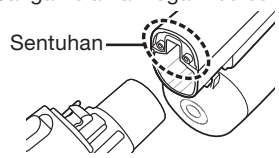
Bateri (Bateri litium ion boleh dicas semula)

- **Jangan letakkan sebarang benda di atas bateri atau letakkan ia di tempat yang anda boleh jatuhkan ia dengan mudah.** (Bahaya pemanasan lampau, penyalaan, kejutan elektrik atau kecederaan)
- **Jika bateri bocor dan cecair terkena pada kulit atau pakaian anda, basuh berhati-hati dengan menggunakan air yang bersih.** (Bahaya kerengsaan kulit atau kecederaan)
- **Simpan unit utama dan bateri di tempat yang bersih dan kering.**
(Bahaya pemanasan lampau, penyalaan atau kejutan elektrik)
- **Bateri mesti dikeluarkan daripada alat sebelum ia dibuang.** (Bahaya penyalaan, kejutan elektrik atau kemalangan)

Unit Utama dan aksesori

- **Jangan salah kendalikan.**

• Jangan lempar Unit Utama.
• Jangan seret, golek atau jatuhkan unit utama.
• Jika fabrik ternaik, penutup berus, pengguling, dsb dari muncung lantai telah haus atau benda asing seperti pasir atau kerikil melekat pada bahagian-bahagian tersebut, jangan gunakan bahagian-bahagian tersebut.
→ Periksa unit sebelum digunakan, dan jika wujud penghausan, rujuk Pusat Servis yang bertauliah.
(Ini boleh menyebabkan calar pada permukaan lantai)
• Jangan biarkan logam bersentuhan dengan Unit Utama, Batang Sambungan, dll.



• Jangan tarik kord semasa mencabut palam penyesuai pengecasan.
(Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan kejutan elektrik atau penyalaan disebabkan litar pintas)

- **Jangan biarkan dekat dengan api.**
(Ekzos boleh menyebabkan api menjadi lebih besar dan meningkatkan risiko kebakaran)
- **Jangan basuhnya dengan air (kecuali aksesori dan bahagian yang boleh dibasuh dengan air) atau menggunakan produk di dalam bilik air.** (Bahaya kejutan elektrik atau kebakaran)
- **Pastikan anda mematikan ON/OFF Suis Operasi apabila menyandarkan produk pada dinding, dll.**
(Terdapat risiko kecederaan atau kerosakan pada lantai disebabkan produk terjatuh)

NOTA PENGGUNAAN

Untuk kegunaan jangka masa panjang

Jangan gunakan untuk tujuan perniagaan atau tujuan lain selain memvakum.

- Jangan gunakan untuk menyedut item berikut atau yang serupa.
  (Ini boleh menyebabkan pincang tugas dan bau)
  - Penyahlembap bahan kimia
  - Serbuk yang banyak (seperti serbuk di dalam alat pemadam api)
  - Air atau cecair lain
  - Item yang mempunyai kumuhan haiwan peliharaan dan seumpanmanya
  - Kaca, pin, jarum, pencungkil gigi
  - Tali panjang
  - Bahan lembap
  - Tepi permaidani (rumbai)
  - Item yang mudah menyekat port sedutan (seperti stoking)
- Jangan vakum tempat yang mempunyai banyak pasir, pasir untuk haiwan peliharaan atau kelikir dan seumpamanya.
  (Ini boleh menyebabkan pincang tugas)
- Jangan vakum dengan hujung Unit Utama atau Batang Sambungan.
  (Ini boleh menyebabkan sentuhan yang lemah dan kerosakan disebabkan haus pada bahagan hujung, dll.)
- Jangan gunakan untuk jangka masa yang panjang dengan port sedutan tersekat.
  (Ini boleh menyebabkan pencacatan bentuk disebabkan pemanasan melampau)
- Jangan sekat Bolong Ekzos.
  (Ini boleh menyebabkan pencacatan bentuk disebabkan pemanasan melampau)
- Jangan vakum sampah besar atau memvakum apabila melebihi garis tahap habuk MAKS.
  (Ini boleh menyebabkan penyumbatan pada saluran masuk, Batang Sambungan, Nozel Lantai, dll.)
  → Keluarkan sampah besar seperti pembalut gula-gula dan kertas tisu, dll., kemudian vakum.
  Buang sampah sebelum melebihi garis tahap habuk MAKS.

- Semasa membuang sampah yang tersumbat, rujuk “PENYELESAIAN MASALAH” (H. MA16).
- Pastikan semua bahagian yang boleh dibasuh kering sepenuhnya sebelum dipasang dan digunakan.
  Ini adalah untuk memastikan motor tahan lama.

Untuk mengelakkan pemanasan melampau motor dan / atau bateri (peranti perlindungan)

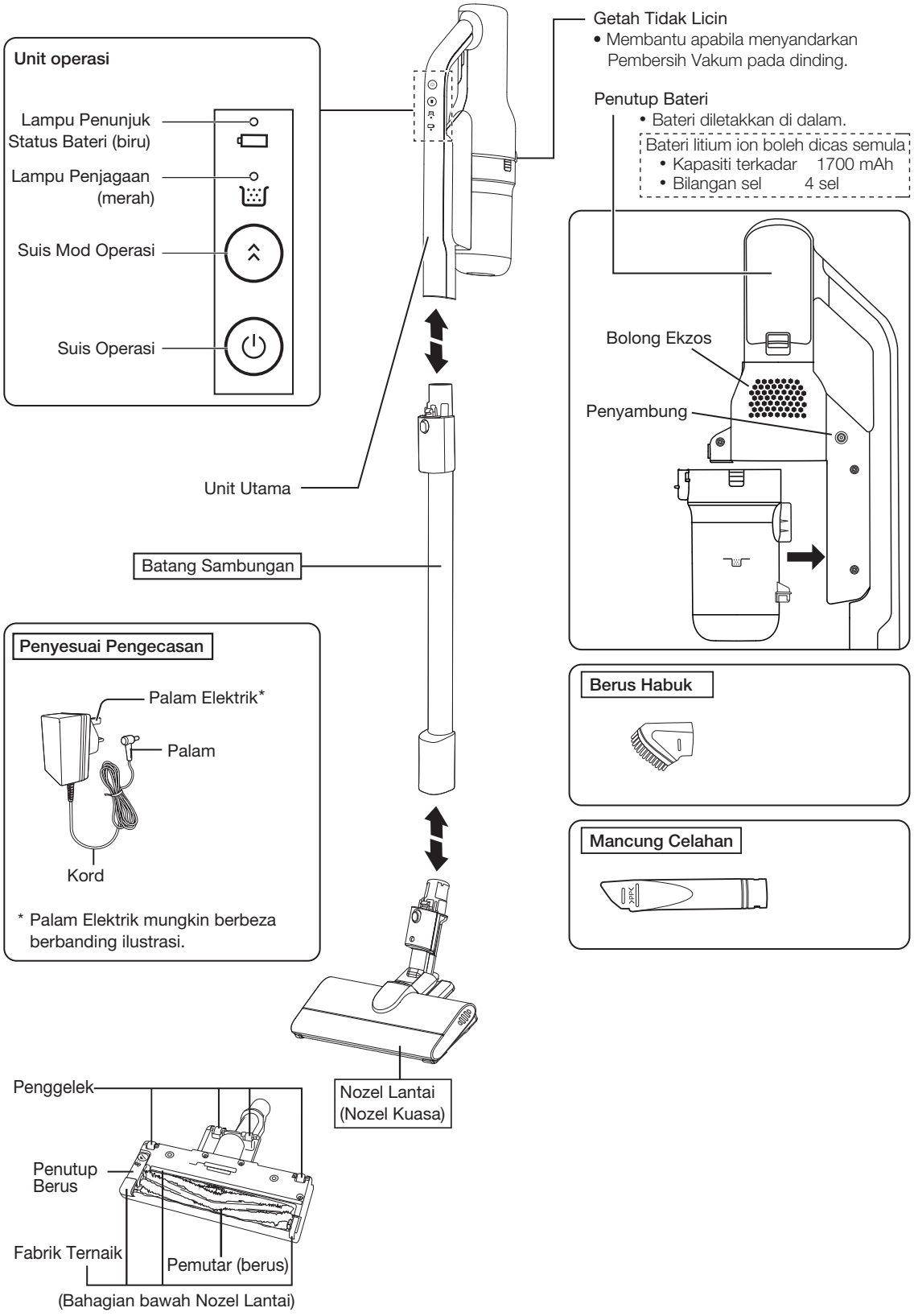
Operasi berterusan dalam keadaan berikut akan mencetus peranti perlindungan yang akan menghentikan dan menyahdayakan perkakas. (H. MA16)

- Lampu penjagaan (merah) menyala (H. MA11)
- Port sedutan tersekat
- Nozel dan / atau Batang Sambungan tersekat
- Membiarkan Pemutar (berus) di tempat yang sama semasa ia berputar
- Membiarkan Pemutar (berus) menyedut objek asing
- Mengendalikan produk pada “HIGH” di tempat yang terdapat suhu tinggi

NAMA BAHAGIAN

Periksa aksesori yang disertakan.

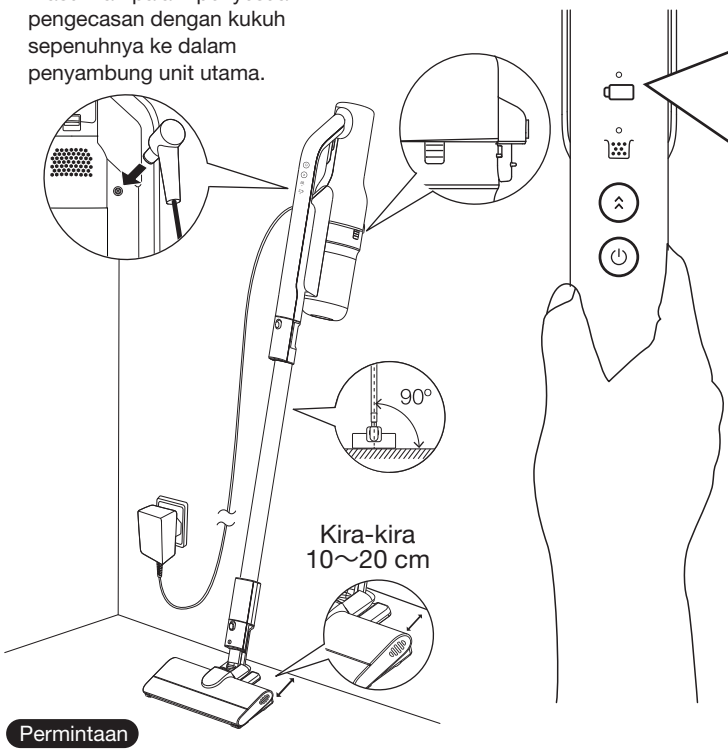
Bahagian yang terdapat di dalam [ ] adalah aksesori yang disertakan.



PENGECASAN

Bateri tidak dicas sepenuhnya pada masa pembelian, jadi sila pastikan untuk mengecas pembersih vakum sebelum digunakan. (Masa pengecasan: Lebih kurang 3 jam)

Masukkan palam penyesuai pengecasan dengan kukuh sepenuhnya ke dalam penyambung unit utama.



Cara membaca lampu penunjuk status bateri (biru)



Berkelip (biru)

Sedang dicas

Suhu bateri berubah bergantung pada keadaan penggunaan seperti suhu persekitaran dan masa penggunaan, dll.Sekiranya suhu bateri tinggi, maka ia mungkin akan memakan masa lebih lama untuk mengecas kerana ia menunggu secara automatik sehingga mencapai suhu yang sesuai untuk dicas. (Maksimum kira-kira 5 jam)



Terpadam

Pengecasan selesai

Ia terpadam apabila pengecasan selesai.

- Terdapat kejanggalan apabila ia berkelip dengan cepat (selang kira-kira 0.3 saat). Rujuk “PENYELESAIAN MASALAH”. (H. MA16)

Permintaan

- Apabila mencabut palam, jangan pegang pada kord, sebaliknya pegang pada hujung palam. (Ini boleh menyebabkan tidak berfungsi kerana wayar putus)

Untuk membantu dalam menjadikan bateri tahan lebih lama

- Apabila tidak digunakan selama sebulan atau lebih, cas sepenuhnya dan simpan serta pastikan anda mengecas sekurang-kurangnya setahun sekali. (Jika bateri disimpan tanpa sebarang baki kuasa, ia mungkin tidak dapat dicas lagi atau prestasi serta jangka hayat bateri mungkin berkurang)
- Apabila pembersih berdiri berhenti beroperasi semasa memvakum kerana kehabisan bateri, operasi dapat disambung semula untuk waktu yang singkat dengan menekan semula suis operasi. Walau bagaimanapun, jangan kendalikan dengan cara ini berulang kali. Berbuat demikian memendekkan hayat perkhidmatan bateri.
- Pastikan anda mengecas bateri di tempat bersuhu bilik antara 5ºC hingga 35ºC. Bateri tidak dapat dicas dengan betul di tempat bersuhu bilik yang rendah atau bersuhu tinggi seperti di bawah cahaya matahari langsung. Masa operasi mungkin menjadi lebih pendek atau masa pengecasan mungkin menjadi lebih lama.

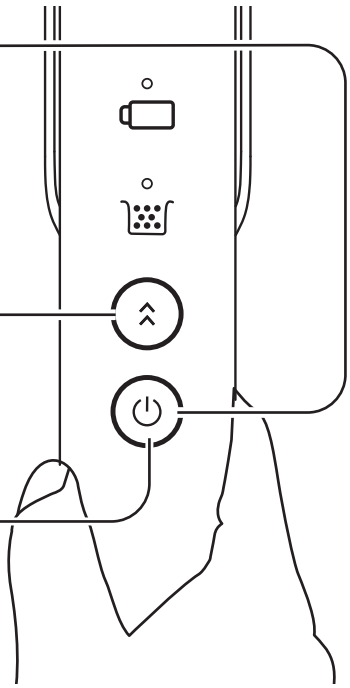
Permintaan

- Apabila lampu Penunjuk Status Bateri (biru) tidak menyala atau apabila ia terpadam dengan serta-merta, cabut palam Penyesuai Pengecasan daripada Unit Utama, kemudian pasangkan semula.
- Sekiranya menggunakan pembersih vakum buat pertama kali, jika ia tidak digunakan 6 bulan atau lebih lama, oleh sebab bateri mungkin terlebih nyahcas, masa penggunaan mungkin pendek, jadi pastikan untuk mengecas sebelum menggunakan pembersih vakum.
- Sekiranya radio dan TV terganggu oleh gangguan elektrik, maka alihkan radio dan TV daripada penyesuai pengecasan sejauh 1 meter atau lebih.

Nota

- Unit Utama dan Penyesuai Pengecasan menjadi panas semasa pengecasan, tetapi ini adalah normal.
- Masa operasi berbeza-beza bergantung pada suhu bateri dan keadaan servis.
- Penyesuai Pengecasan menggunakan sekitar 3.0 W kuasa ia tidak disambungkan ke Unit Utama.
- Penyesuai Pengecasan mungkin menghasilkan sedikit bunyi, tetapi ini adalah normal.
- Pembersih berdiri tidak boleh digunakan semasa pengecasan. Untuk menggunakan, cabut palam Penyesuai Pengecasan daripada Unit Utama.

PEMVAKUMAN



① Untuk memulakan proses

Tekan (Operasi bermula dalam mod “ON”)

Berus Muncung Lantai berputar
(Putaran tidak boleh dihentikan)

■ Untuk mengubah kekuatan

Mod operasi berubah setiap kali butang ditekan.

HIGH ⟷ ON

ON : Pemvakuman normal

HIGH : Untuk memvakum dengan kuasa sedutan yang tinggi

② Untuk mematikan vakum

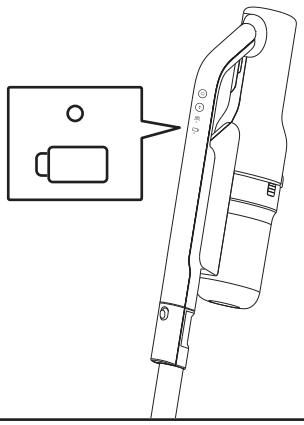
Tekan

③ Cas Bateri selepas digunakan.

Permintaan

- Jangan kenakan tekanan pada nozel, dan gerakkan dengan lembut dan perlahan-lahan di sepanjang karpet tatami dan lantai kayu. Gerakkan ke depan dan belakang di atas permaidani. Sampah dapat disedut dengan mudah dengan menarik nozel ke arah diri anda. (Apabila memvakum lantai yang lembut dan mudah tercalar seperti lantai sedar, sipres dan vinil, dll. dan semasa lilin lantai dan bahan cuci lantai penggilap digunakan di atas lantai, lantai mungkin tercalar.)

■ **Lampu Penunjuk Status Bateri menyala untuk memaklumkan anda!**
Ini menunjukkan baki paras bateri semasa anda memvakum.





Menyala (biru)

Kuasa bateri mencukupi. Anda boleh memvakum.



Berkelip (biru)

Kuasa bateri lemah. Cas bateri.
(Rujuk H. MA8)

Nota

- Sekiranya bateri habis semasa operasi, peranti pencegahan pelepasan berlebihan akan menghentikan operasi secara automatik.

TEKNIK PEMBERSIHAN

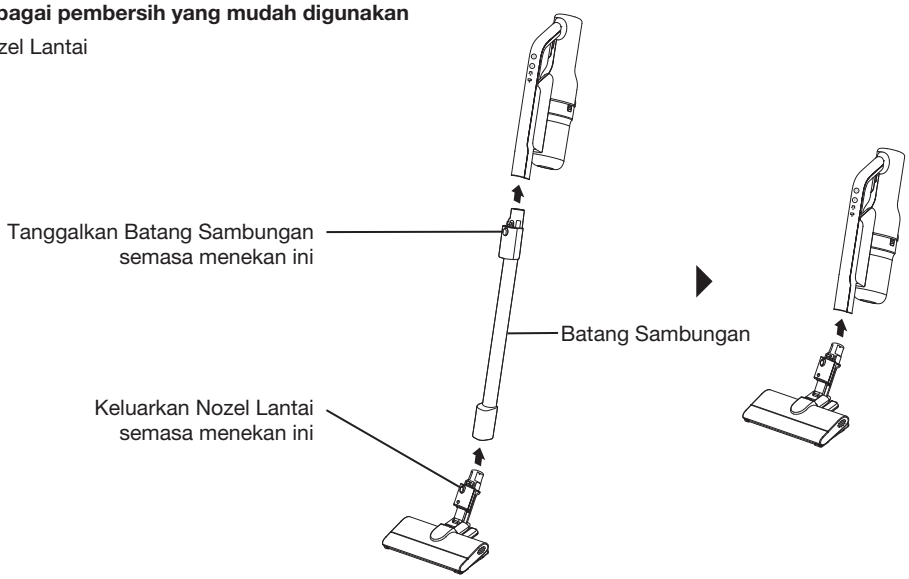
Gunakan nozel yang berbeza untuk menyesuaikan mengikut tempat yang akan divakum.

Permintaan

• Jangan gunakan pada permukaan berkilat seperti piano. (Berbuat demikian boleh mencalarkan permukaan)

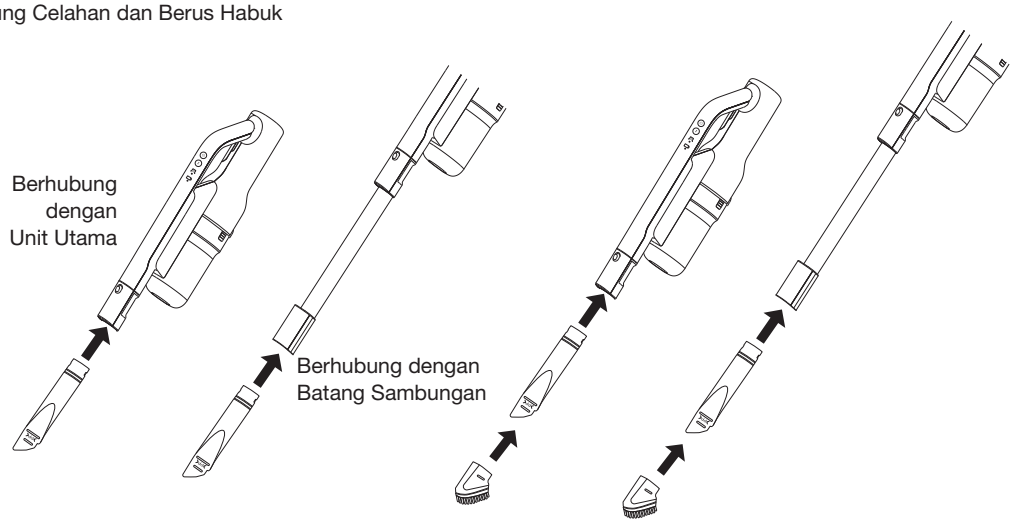
■ **Sebagai pembersih yang mudah digunakan**

Nozel Lantai



■ **Untuk bingkai tingkap...**

Muncung Celahan dan Berus Habuk



• Untuk membersihkan jurang antara perabot, sudut sofa, celah lantai dan lain-lain.

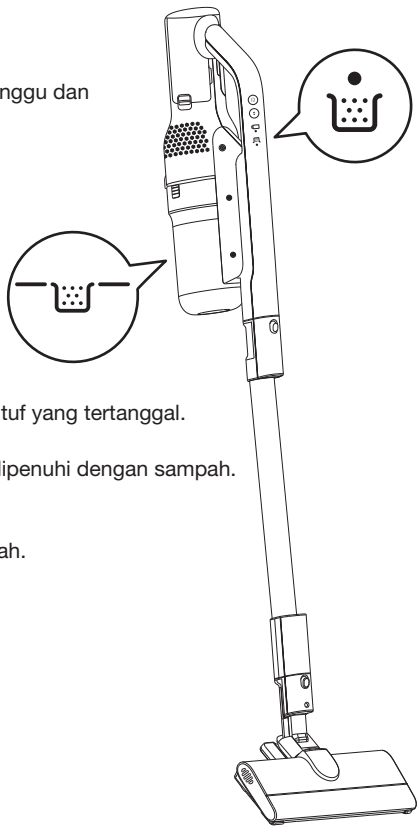
• Berus Debu digunakan untuk membersihkan perabot, venetian bidai, dan rak buku.
Untuk dilampirkan pada Nozel Celah.

CARA MEMBERSIHKAN BEKAS HABUK

Periksa tahap habuk.

Permintaan

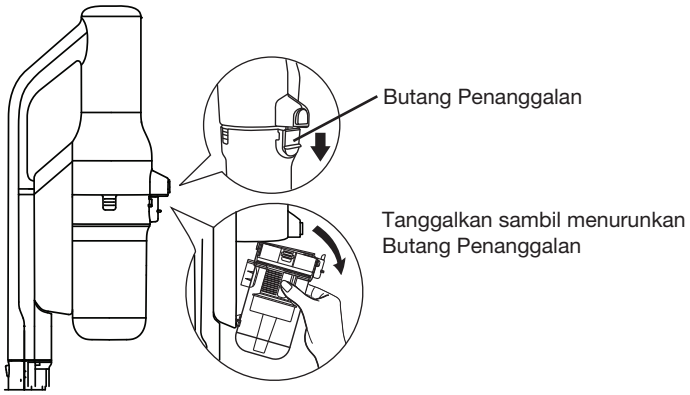
- Kosongkan serpihan apabila Lampu Penjagaan (merah) dihidupkan.
- Adalah dinasihatkan untuk memeriksa paras habuk ( ) setiap minggu dan membersihkannya serpihan sebelum melebihi paras habuk.
- Pastikan perkakas dimatikan.



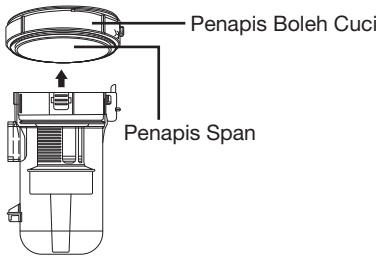
Nota

- Pada permaidani baharu, bekas habuk penuh dengan cepat disebabkan tuf yang tertanggal. (Tuf tertanggal akan berkurang mengikut bilangan pemvakuman)
- Apabila situasi seperti berikut, lampu mungkin tidak menyala walaupun dipenuhi dengan sampah.
  - Apabila terdapat banyak sampah bulu haiwan peliharaan dan kapas (Periksa terus jumlah sampah yang terkumpul)
- Pada masa berikut, lampu mungkin menyala walaupun ada sedikit sampah.
  - Apabila terdapat banyak pasir dan kekotoran (buang sampah)
  - Apabila batang sambungan/nozel tersumbat dengan sampah (keluarkan sampah)

① Tanggalkan Bekas Habuk



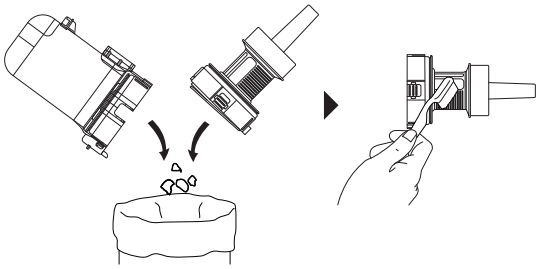
② Tanggalkan Penapis-penapis



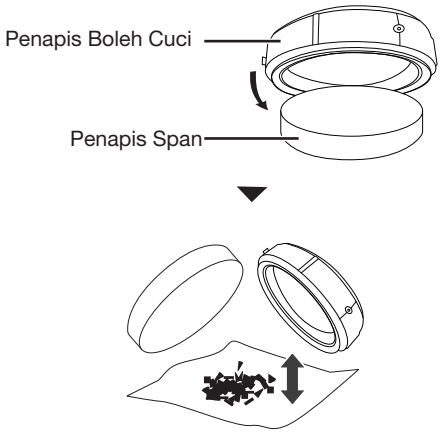
③ **Buang sampah dan habuk untuk pembersihan**

Jika sukar untuk mengeluarkan serpihan, goncang, ketuk perlahan padanya, gunakan berus gigi yang lama, dll.

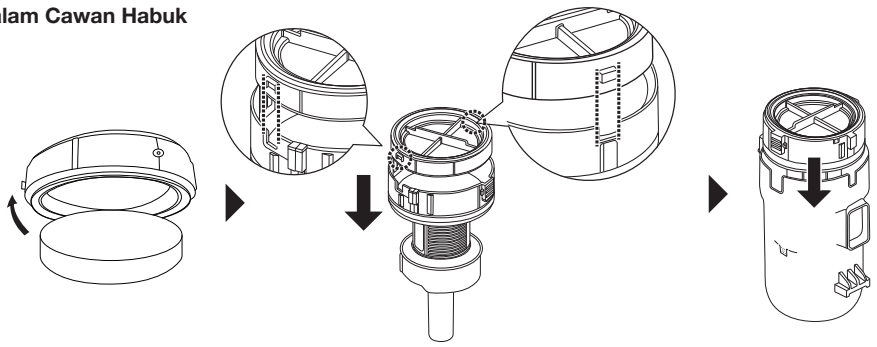
*Berus gigi tidak disediakan.



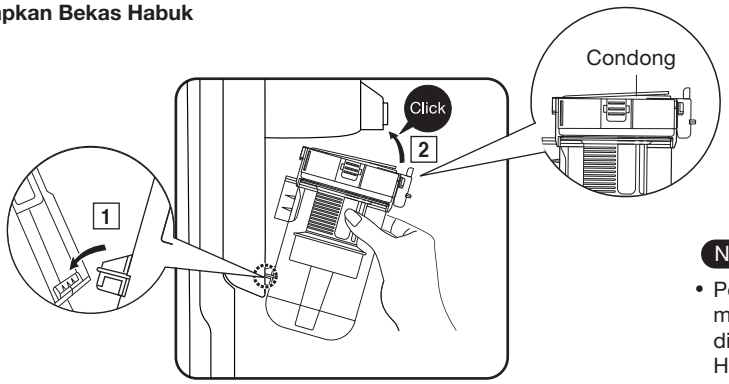
④ **Bersihkan Penapis Boleh Cuci dan Penapis Span**



⑤ **Pasang semula ke dalam Cawan Habuk**



⑥ **Tetapkan Bekas Habuk**



Nota

- Permukaan Unit Penapis akan mencondong sedikit selepas dipasang semula ke dalam Bekas Habuk.

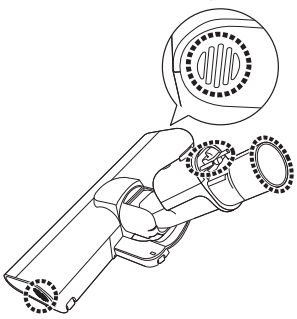
Nota

- Jika kuasa sedutan masih rendah atau Lampu Penjagaan (merah) masih menyala selepas mengeluarkan habuk, disyorkan untuk mencuci Bekas Habuk. (Rujuk H. MA15)

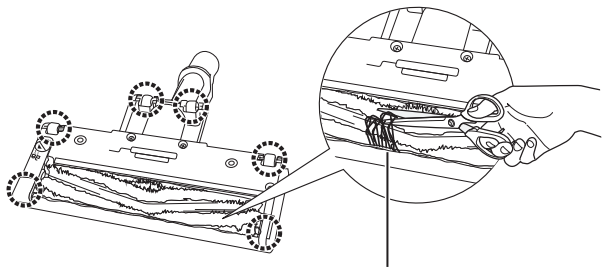
PENYELENGGARAAN

Nozel Lantai

Buang sampah dari kawasan .



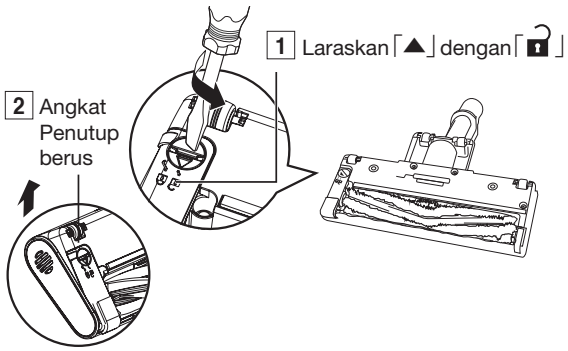
Gunakan penyepit atau gunting, dll. untuk mengeluarkan sampah yang tersangkut, dll.



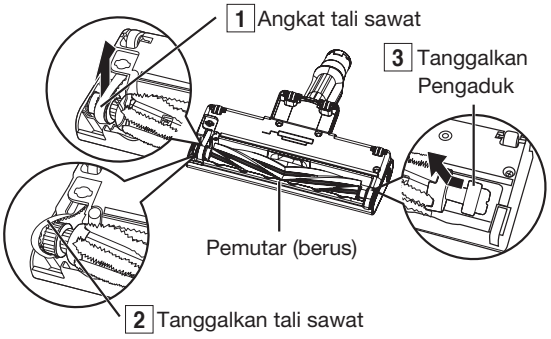
Potong serpihan yang tersangkut, dll. dengan gunting di sepanjang alur.

■ Apabila anda ingin mencuci pengaduk dengan air

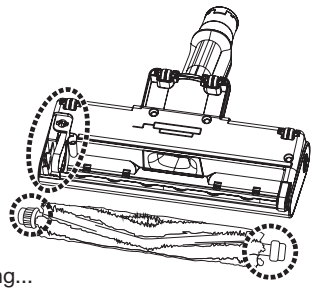
① Tanggalkan Penutup Berus



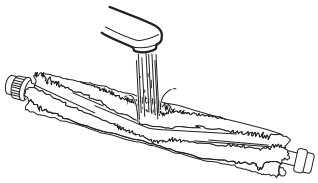
② Tanggalkan Pengaduk (berus)



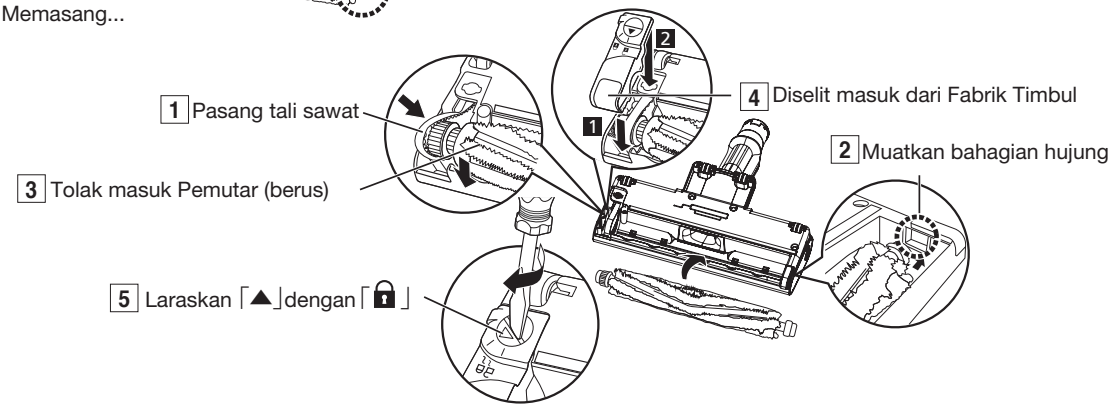
③ Keluarkan sampah dari kawasan tersebut .



④ Cuci Pemutar (berus) dengan air



■ Memasang...

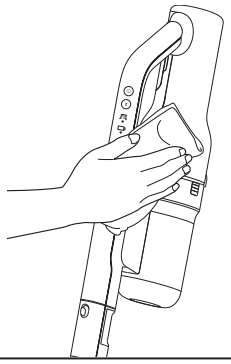


PENYELENGGARAAN

Unit Utama / Batang Sambungan

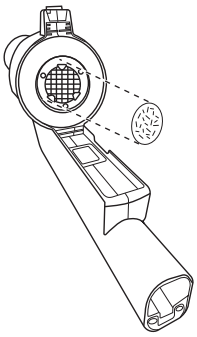
Lapkan dengan kain lembap yang lembut

• Perah kering



Penapis

Tepuk habuk atau bilas



• Pastikan anda meletakkan semula selepas penyelenggaraan.

Bekas Habuk

• Kelutsinaran Cawan Habuk berkurangan dengan bilangan kali Cawan Habuk dibersihkan, tetapi ia tidak menjejaskan prestasi.

Permintaan

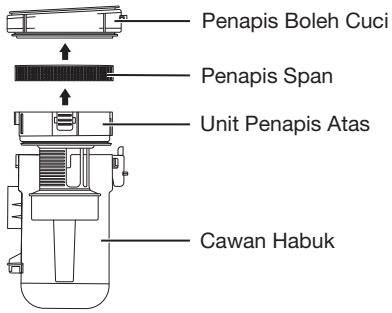
- Apabila dicuci dengan air…
  - Pastikan untuk salirkan air dan keringkan dengan betul.
    (Kegagalan untuk berbuat demikian boleh menyebabkan bau dan tersumbat)
  - Jangan dedahkan kepada aliran udara panas daripada pengering rambut dan seumpamanya.
    (Prapenapis : Boleh menyebabkan penembusan sampah dan kegagalan kerana pengecutan penapis)
- Jangan gunakan bahan cuci, benzena, pencair, alkohol, dll. (Boleh menyebabkan retakan dan penyahwarnaan)
- Semasa menggunakan pengelap, ikut arahan.

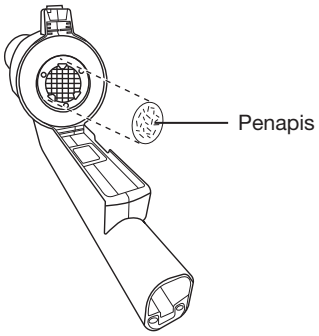
Bekas Habuk dan Penapis

① Keluarkan Bekas Habuk. (Rujuk butiran pada muka surat MA11)

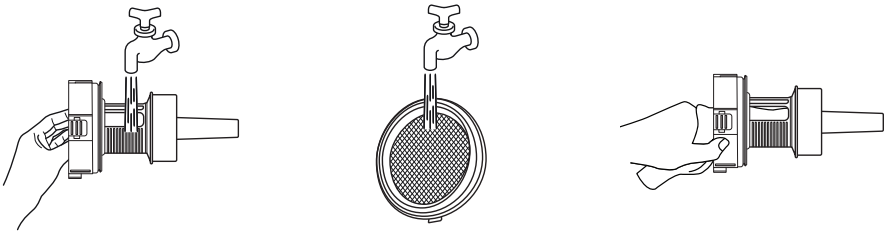
② Keluarkan Penapis Boleh Cuci, Penapis Span, Unit Penapis Atas dari Cawan Habuk.

③ Keluarkan Penapis dari Unit Utama.





④ Basuh Penapis Boleh Cuci, Penapis Span, Unit Penapis Atas, Cawan Habuk dan Penapis di bawah air mengalir sahaja. Lap Cawan Habuk, Unit Penapis Atas dengan kain bersih dan lembut. Picit Penapis dan Penapis Span sehingga bersih. Kemudian letakkan di tempat yang teduh dan pengudaraan yang baik sehingga semua bahagian benar-benar kering.



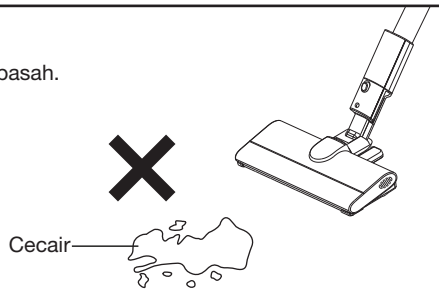
⑤ Pasang Penapis, Cawan Habuk, Unit Penapis Atas, Penapis Span, Penapis Boleh Cuci ke lokasi asal.

Nota

- Jangan basuh penapis-penapis dalam mesin pembasuh, memulas, mengeringkannya dengan menggunakan pengering baju atau dijemurkan, ini boleh menyebabkan penapis-penapis mengecut dan mengakibatkan kotoran menyelit ke dalam motor dan merosakkannya.
- Jangan basuh Penapis Boleh Cuci dengan menggosok menggunakan tangan atau alat, contoh berus, dll.
- Pastikan Penapis-penapis dimasukkan dengan betul untuk mengelakkan habuk memasuki ke dalam motor.

Langkah-langkah keselamatan

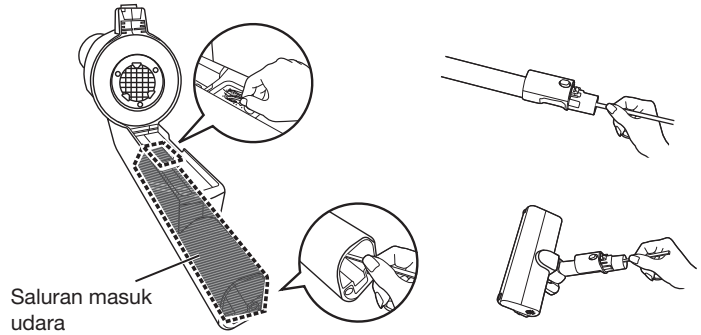
- Jangan gunakan produk untuk menyedut cecair atau habuk basah.



PENYELESAIAN MASALAH

■ Sila periksa item berikut sebelum menghubungi peruncit untuk pembaikan.

<table>
<tr><th>MASALAH</th><th>SEMAK DI SINI</th></tr>
<tr><td>Pembersih vakum tidak boleh dikendalikan</td><td>• Adakah bateri sudah habis? (H. MA8)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Kuasa sedutan semakin lemah atau pembersih vakum berhenti beroperasi walaupun tidak melakukan apa-apa</td><td>• Untuk mengelakkan motor terlalu panas, adakah peranti pelindung berfungsi?
→ ① Matikan suis operasi
② Tunggu selama 5 hingga 30 minit (motor menyejuk, dan peranti pelindung dilepaskan)
③ Siasat punca (H. MA6) peranti pelindung berfungsi
• Dikendalikan secara berterusan dengan habuk yang banyak terkumpul di dalam Bekas Habuk
→ Buang sampah di dalam Bekas Habuk, dan bersihkan bekas (H. MA11 & H. MA12)
• Batang Sambungan dan Nozel tersumbat dengan sampah
→ Buang sampah
• Digunakan dengan benda asing yang terbelit di dalam Pemutar (berus)
→ Keluarkan benda asing</td></tr>
<tr><td>Pemutar (berus) Nozel Lantai berhenti bergerak</td><td>• Untuk mengelakkan bateri terlalu panas, adakah peranti pelindung berfungsi?
→ ① Matikan suis operasi
② Tunggu selama 5 hingga 30 minit (bateri menyejuk, dan peranti pelindung dilepaskan)
③ Siasat punca (H. MA6) peranti pelindung berfungsi
• Dikendalikan secara berterusan dengan habuk yang banyak terkumpul di dalam Bekas Habuk
→ Buang sampah di dalam Bekas Habuk, dan bersihkan bekas (H. MA11 & H. MA12)
• Batang Sambungan dan Nozel tersumbat dengan sampah
→ Buang sampah
• Jika pembersih vakum dikendalikan secara berterusan dalam operasi “HIGH” di tempat yang bersuhu tinggi, peranti perlindungan mungkin berfungsi, dan pembersih vakum mungkin berhenti beroperasi.</td></tr>
<tr><td></td><td>• Adakah sampah atau tali terlilit atau menyekat Pemutar (berus)? (H. MA13)
• Bergantung pada jenis permukaan lantai, seperti permaidani berbulu panjang, Pemutar (berus) mungkin tidak berputar atau mungkin perlahan.</td></tr>
<tr><td>Kuasa sedutan daripada Nozel Lantai lemah</td><td>• Adakah ia penuh dengan sampah?
• Adakah Bekas Habuk tersumbat?
→ Bersihkan (H. MA11 & H. MA12)</td></tr>
<tr><td>Kuasa sedutan lemah walaupun dalam mod operasi “HIGH”

Kuasa sedutan semakin lemah semasa pembersih vakum dikendalikan</td><td>• Matikan suis operasi, dan cuba semula mengendalikan pembersih vakum.
• Adakah setiap penapis tersumbat?
→ Bersihkan (H. MA11, H. MA12, H. MA14 & H. MA15)
• Adakah Bekas Habuk dipasang dengan betul?
• Adakah peranti perlindungan berfungsi? (H. MA16)
• Adakah saluran masuk udara, Batang Sambungan dan Nozel lantai tersumbat dengan sampah?
→ Keluarkan sampah yang tersumbat menggunakan batang nipis, dll.

Saluran masuk udara</td></tr>
</table>

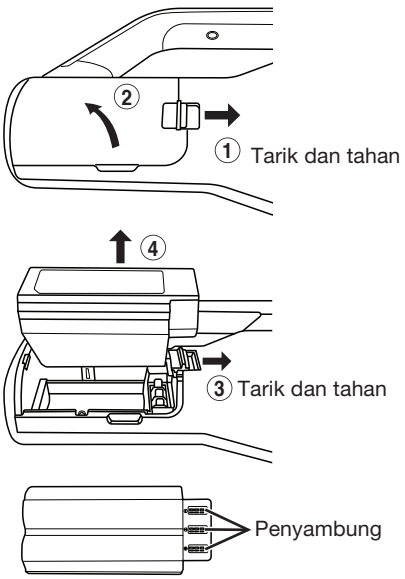
MASALAH	SEMAK DI SINI
Lampu Penunjuk Status Bateri (biru) tidak menyala	• Adakah Penyesuai Pengecasan dipasang dengan kukuh ke dalam saluran keluar? • Adakah palam Penyesuai Pengecasan dimasukkan dengan kukuh ke dalam penyambung Unit Utama?
Lampu Penunjuk Status Bateri (biru) tidak terpadam (Tempoh pengecasan panjang)	• Tempoh pengecasan mungkin paling lama mengambil masa hingga 5 jam bergantung pada keadaan penggunaan seperti suhu persekitaran dan masa penggunaan. • Sekiranya Lampu Penunjuk Status Bateri tidak terpadam walaupun bateri dicas selama 5 jam atau lebih, oleh itu peranti boleh dianggap rosak, rujuk penjual tempat ia dibeli.
Lampu Penunjuk Status Bateri berkelip dengan cepat (selang kira-kira 0.3 saat)	• Adakah Palam Penyesuai Pengecasan dimasukkan dengan selamat ke dalam Penyambung Unit Utama? → Cabut palam daripada Unit Utama, dan masukkan semula • Adakah terdapat sebarang benda asing pada penyambung Unit Utama atau palam Penyesuai Pengecasan? → Buang benda asing • Adakah bateri dicas di tempat bersuhu persekitaran tinggi atau rendah? → Cas di tempat bersuhu bilik antara 5°C hingga 35°C (H. MA8) • Adakah Penyesuai Pengecasan khusus sedang digunakan? • Adakah bateri dipasang? (H. MA18)
Masa operasi adalah pendek walaupun ia dicas	• Walaupun Lampu Penunjuk Aras Bateri (biru) berdenyut, bateri mungkin tidak dicas. (Bateri tidak boleh beroperasi) Jika suhu bateri tinggi, seperti sejurus selepas bateri dikendalikan, bateri tidak akan dicas walaupun Lampu Penunjuk Aras Bateri (biru) berdenyut kerana bateri secara automatik berada dalam keadaan bersedia untuk dicas sehingga suhu yang sesuai untuk pengecasan dicapai. → Cas sehingga Lampu Penunjuk Status Bateri (biru) terpadam • Adakah bateri dicas di tempat bersuhu persekitaran tinggi atau rendah? → Cas di tempat bersuhu bilik antara 5°C hingga 35°C (H. MA8) • Apabila masa penggunaan menjadi sangat singkat walaupun telah dicas dengan betul, jangka hayat bateri akan habis. (Jangka hayat bateri berbeza-beza bergantung pada keadaan penggunaan seperti suhu persekitaran dan masa penggunaan) → Gantikan bateri (H. MA18)
Lampu menyala walaupun terdapat sampah yang sangat sedikit	• Apabila situasi seperti berikut, lampu menyala, tetapi tiada penyimpangan. • Apabila pasir dan kekotoran, dll. disedut secara tertumpu. → Bersihkan Bekas Habuk (H. MA11 & H. MA12) • Apabila Batang Sambungan dan Nozel tersumbat dengan sampah → Keluarkan sampah
Lampu tidak menyala walaupun terdapat sampah yang sangat banyak	• Apabila terdapat banyak sampah bulu haiwan peliharaan dan kapas, lampu mungkin tidak menyala, tetapi ini bukan penyimpangan. → Buang sampah dalam Bekas Habuk (H. MA11 & H. MA12) • Lampu tidak menyala dalam operasi “ON”. → Periksa jika ia dalam operasi “HIGH”
Pengendalian menghasilkan bunyi kuat dan bising (“Konk, konk” dll.).	• Adakah penapis jaring dan penapis lipatan tersumbat? → Bersihkan (H. MA11, H. MA12, H. MA14 & H. MA15) • Adakah Batang Sambungan dan Nozel tersumbat dengan sampah? • Adakah hujung nozel tersekat?
Bau sampah datang daripada ekzos	• Adakah anda meninggalkan vakum yang dipenuhi dengan sampah yang berbau kuat di dalam vakum? →Sekiranya anda risau dengan operasi berulang ini, buang sampah (H. MA11, H. MA12) → Bersihkan setiap penapis (H. MA11, H. MA12, H. MA14 & H. MA15)
Jika kejanggalan berterusan walaupun selepas pemeriksaan	• Bawa produk (Unit Utama, Batang Sambungan, Nozel Lantai, Bateri dan Penyesuai Pengecasan) bersama-sama waranti kepada penjual anda.

MENGGANTIKAN BATERI (PELUPUSAN BATERI)

Bateri ini adalah guna habis!
Jika masa operasi berkurangan secara mendadak walaupun setelah pengecasan semula yang betul, ia bermaksud bateri tersebut telah mencapai penghujung hayat perkhidmatannya. Sila ganti dengan bateri yang baharu.
Anda boleh membeli bateri gantian (dijual secara berasingan) di tempat anda membeli unit tersebut.

Tentang bateri litium-ion boleh dicas semula
Masa boleh guna berkurangan apabila anda menggunakan unit tersebut berulang kali. Hayat bateri bergantung kepada faktor seperti suhu persekitaran dan jumlah masa ia digunakan serta tempoh kitaran pengecasan/nyahcas akan menjadi semakin pendek bergantung kepada keadaan penggunaan.

Bateri yang digunakan tidak boleh ditanggalkan dan dilupuskan bersama dengan sisa isi rumah biasa. Sila bawa bateri ke tempat pengumpulan yang sesuai mengikut peraturan perbandaran anda. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, hubungi Pusat Servis yang bertauliah atau pihak berkuasa tempatan anda yang bertanggungjawab dalam pengurusan sisa.
Pengendalian bateri yang telah digunakan
- Gunakan pita pelekat untuk melindungi penyambung bateri.
- Jangan tanggalkan bateri.



Nota

- Sebelum menanggalkan Bateri, kendalikan Unit Utama berulang kali sehingga Bateri habis sepenuhnya.
- Perkakas mesti terputus daripada sumber bekalan elektrik semasa menanggalkan Bateri.
- Bateri hendaklah dilupuskan dengan selamat.

SPESIFIKASI

NO. MODEL		MC-SBM20			
Input Kuasa Dinilai		220 W			
Dimensi		(Pembersih berdiri) W 220 mm x D 197 mm x H 1141 mm			
		(Unit Utama) W 95 mm x D 187 mm x H 412 mm			
Berat		1.6 kg (Perkakas)			
		1 kg (Unit utama<Termasuk bateri>			
Kapasiti habuk		0.6 L (Maksimum)			
Bateri digunakan		Bateri litium ion boleh dicas semula No. Model AVA97V-1AG		**Voltan nominal**	14.4 V ⎓
				Kapasiti terkadar	1700 mAh
				Bilangan sel	4 sel
Masa operasi berterusan*		ON	Lebih kurang 40 minit (Apabila menggunakan Muncung Celahan dan Berus Habuk)		
			Lebih kurang 30 minit (Semasa menggunakan Nozel Lantai)		
		HIGH	Lebih kurang 6 minit (Semasa menggunakan Nozel Lantai)		
Penyesuai pengecasan	**No.Model**	AVA61V-1AH (Untuk semua destinasi kecuali Filipina, Vietnam, Indonesia dan New Zealand), AVA61V-1AF (Untuk Filipina), AVA61V-1A1 (Untuk Vietnam dan Indonesia), AVA61V-1AG (Untuk New Zealand)			
	Input	100-240 V ～ 50-60 Hz 0.35-0.2 A (Penggunaan kuasa: Pengecasan - Lebih kurang 11 W, Ditanggalkan daripada unit utama - Lebih kurang 0.3 W)			
	Keluaran	16.5 V ⎓ 0.7 A			
	Masa pengecasan	Lebih kurang 3 jam. (Apabila dicas daripada kosong pada suhu persekitaran 20 ºC)			
	Panjang kord	1.5 m			
Aksesori		• Batang Sambungan (1) • Nozel Lantai (1) • Penyesuai Pengecasan (1)		• Muncung Celahan (1) • Berus Habuk (1)	

* Dicas sepenuhnya, kapasiti permulaan bateri/pada suhu persekitaran 20 ºC

Maklumat Pengecasan untuk pek bateri

Spesifikasi Nominal	
Item	**Spesifikasi**
Arus Pengecasan	0.7 A
Voltan Pengecasan	16.5 V
Arus potong pengecasan	100 mA
Persekitaran (Cas)	0 - 45 °C

Had Cas		
Model Pek Bateri	**Arus Cas Maksimum, A**	**Voltan Cas Maksimum, V**
AVA97V-1AG	1.1 A	16.7 V

Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad (196501000304)
No. 3, Jalan Sesiku 15/2, Section 15, Shah Alam Industrial Site,
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
https://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2023

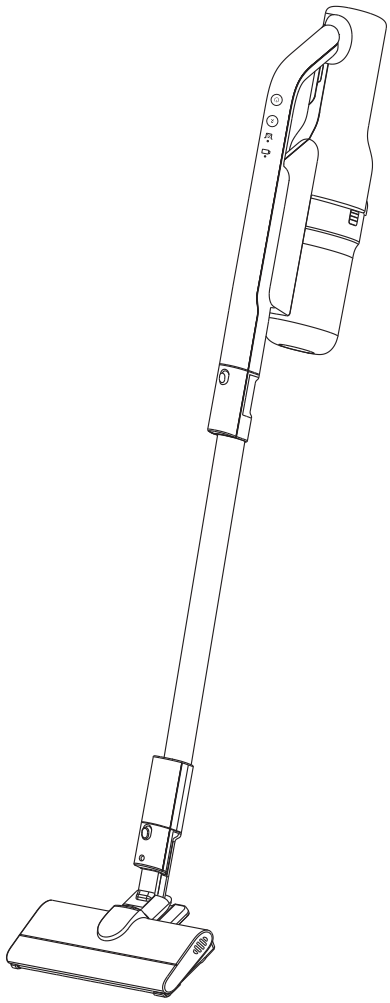
A01Z1X00-W
H0823Z0
Printed in Malaysia
MA19

Panasonic®

使用說明書

充電式吸塵機
（家庭用）

型號 MC-SBM20



正體

目錄

用戶的重要安全指示.....**HK4**
使用注意事項.....**HK6**
各部位名稱.....**HK7**

充電.....**HK8**
吸塵.....**HK9**
清理集塵盒的方法.....**HK11**

保養維護.....**HK13**
疑難排解.....**HK16**
更換電池（電池處理）.....**HK18**
規格.....**HK19**

：此符號表示僅限室內使用。

多謝您購買Panasonic產品。在使用本產品之前，請仔細閱讀本使用說明書以正確地使用。
閱讀此使用說明書後請妥善保管。

用戶的重要安全指示

為了預防此產品對使用者或周遭者產生危險的風險及損壞您寶貴的資產，請確保遵循以下的安全防護措施。
• 以下的條款適用於預防措施。這些條款是根據使用者忽略此產品的要旨而產生危險及損壞的程度進行區分。

危險

本顯示欄表示“如果錯誤使用此產品，可能導致死亡或極可能重傷的事故”的內容。

電池（充電式鋰離子電池組）

■ **請勿不當使用**。
• 請勿用於MC-SBM20以外的產品。
• 請勿使用正版充電式鋰離子電池及充電器以外的電池或充電器。
(過載電流可能造成液體滲漏、過熱或爆炸)
• 請勿將電池置於火源中或接觸熱源。
• 請勿於高溫處（包括火源附近或炎熱天氣中）充電或使用，也請勿放置於高溫處。
（否則可能導致液體滲漏、過熱、起火或爆炸）
• 請勿以指甲戳刺或以物品撞擊。請勿拆解 或改裝。
• 請勿接觸水或其他液體。
(否則可能導致液體滲漏、過熱、起火或觸電)
• 請勿以金屬或其他材質接觸插座, 以免造成短路。
• 請勿與項鍊或髮夾等金屬物品一同運輸或存放。(短路可能造成液體滲漏、過熱或起火)

警告

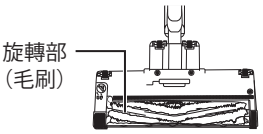
本顯示欄表示“如果錯誤使用此產品，可能導致死亡或重傷的事故”的內容。

電池（充電式鋰離子電池組）

■ **請勿在手濕時觸摸電池**。
(可能過熱、起火或觸電)
■ **若電池液接觸眼睛，請立即以清水清洗**。（請勿搓揉眼睛）
(有失明危險) → 請立即就醫。
■ **如電池組滲漏， 請將電池放入密封的塑膠袋中，並依照居住地法規安全地回收**。
(接觸漏液可能造成皮膚刺激或傷害)
■ **若僅限使用本裝置隨附的可拆式充電器為電池充電**。
充電器型號 → 請參閱封面。

主機與配件

■ **請勿拆解、維修或改造**。
(否則可能導致觸電或火災)
■ **請勿觸摸操作中的旋轉部**。
■ **請勿用於吸入易燃或燃燒中的物品**。(否則可能引起煙炸或火災)
香菸、影印機碳紛、煤油、 等。
■ **請勿不當使用**
• 請勿在手濕時插入或拔除充電器。 (否則可能觸電)。
• 請勿損毀充電器。
(請勿使充電器捲入地板用吸嘴的旋轉部, 請勿損壞、改造、接近發熱的裝置、彎折、扭轉、強力拉扯, 也請勿在充電器上放置重物或於電線 纏繞的狀態下使用等)
(如未遵守,可能因短路而引發觸電或火災)
→ 如需維修,請洽詢授權的服務中心。
• 請勿使插座或線路裝置過熱。
(若因連接過多插頭等物品而超過額定,可能會發熱並導致火災)
• 除本產品以外，請勿使用充電器為其他充電或非充電式電池充電。
(此舉可能導致電流過載,造成電池滲漏、發熱或爆炸)
• 請勿使用損壞的充電器。
(此舉可能導致發熱或起火,造成火災)
• 請勿以金屬物品接觸吸塵機充電插孔或充電器插頭，以免造成短路。
(短路可能造成液體滲漏、過熱或起火)
■ **請以正確方式使用充電器**。
• 請完全插入插座中。
(如未遵守，可能因發熱而導致觸電或火災)
• 清潔或維護本裝置前，請務必將插頭拔除。
(否則可能觸電)



（以免手指卡住、受傷）
▶ 孩童使用時須特別注意。

• 定期以乾布擦除灰塵。
(累積灰塵可能因濕氣導致絕緣效果不佳，造成火災)

■ **避免掉落、撞擊或受潮**。
(以免過熱、起火或觸電)

■ **如電線損壞，請務必更換充電器，以免發生危險**。
(可能因短路而導致觸電或起火)

■ **此裝置不適合身體、感官或精神有障礙的人士，或缺乏經驗及知識者使用（包含兒童），除非在對其負有安全責任的人員之監督或指導下使用。 孩童應受監管， 以免孩童把玩裝置**。
(可能造成燒傷、傷害或電擊)

■ **若發生異常或故障，請立即停止使用並拔除充電器**。(若未能遵守，可能導致冒煙、起火或觸電)
異常或故障例子
• 按下運轉開關後，產品未能啟動。
• 按動充電器時，電量指示燈會忽明忽暗。
• 使用時，產品發出異常聲響。
• 主機變形及/或機體產生異常常溫。
• 主機散發燃燒「氣味」。
→ 立即要求授權的服務中心或維修。

⚠ 注意

本顯示欄指出“如果錯誤使用此產品可能導致的損傷或財物損失的內容”。

電池（充電式鋰離子電池組）

■ **請勿將物品放置於電池上方，也不要將電池放置在容易掉落之處**。
(否則可能過熱、起火、觸電或受傷)

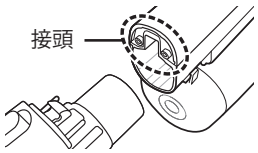
■ **如電池滲漏且漏液接觸到皮膚或衣物，請以清水仔細清洗**。
(以免皮膚刺激或受傷)

■ **將主機及電池存放於乾淨、乾燥處**。
(以免過熱、起火或觸電)

■ **電池報廢前請務必自裝置中取出**。
(以免起火、觸電或發生意外)

主機與配件

■ **請勿不當使用**。
• 請勿讓機體傾倒。
• 請勿拖拉、翻滾或摔落主機。
• 如地板用吸嘴的起毛布、毛刷蓋、滾輪已磨損，或是沙子、礫石等外物附著於其上，請勿繼續使用。
→ 使用前請檢查裝置狀態，如有耗損，請洽詢授權的服務中心。
(可能刮傷地面)
• 請勿在主機接頭、延長桿等部位放置金屬物品。



• 拔除充電器時，請勿拉扯電線。
(若未能遵守以上事項，可能因短路而導致觸電或起火)

■ **請勿靠近火源**。
(廢氣可能助長火焰，提高火災風險)

■ **請勿以水清洗（配件及可用水清洗的部位除外），也請勿於浴廁使用**。
(否則可能導致觸電或火災)

■ **將產品靠牆放置前，請務必關閉運轉開關**。
(否則可能受傷，地板可能因主機摔落而受損)

使用注意事項

為延長吸塵機壽命

請勿用於業務用或打掃以外之用途。

- 請勿吸入下列或類似物體。
  （可能導致故障或惡臭）
  - 化學除濕劑
  - 大量粉末（例如滅火器粉末等）
  - 水或其他液體
  - 寵物排泄物附著的物體
  - 玻璃、別針、針、牙籤
  - 長繩
  - 潮濕物體
  - 地毯緣飾（流蘇）
  - 容易堵住吸入口的物體（例如絲襪）
- 請勿清掃有大量砂石、寵物用砂、小石頭等的場所。
  （可能導致故障）
- 請勿用主機或延長桿的前端吸塵。
  （否則可能造成前端磨損等問題，導致接觸不良或損壞）
- 請勿在吸入口堵塞的狀態下長時間使用。
  （否則可能因過熱而導致變形）
- 請勿堵住排氣孔。
  （否則可能因過熱而導致變形）
- 請勿吸入體積大的垃圾，請勿在塵量超過「垃圾清理線」的狀態下進行打掃。
  （否則可能導致進氣口、延長桿、地板用吸嘴堵塞）
  → 糖果包裝、衛生紙等體積大的垃圾，請清除後再吸塵打掃。
  塵量超過「垃圾清理線」時請清除集塵盒。

- 移除堵塞的垃圾時，請參考「疑難排解」（P. HK16）。
- 確保所有可清洗部件在組裝和使用前完全乾燥。這是為了確保電機的持久耐用。

預防電機與電池過熱（保護裝置）

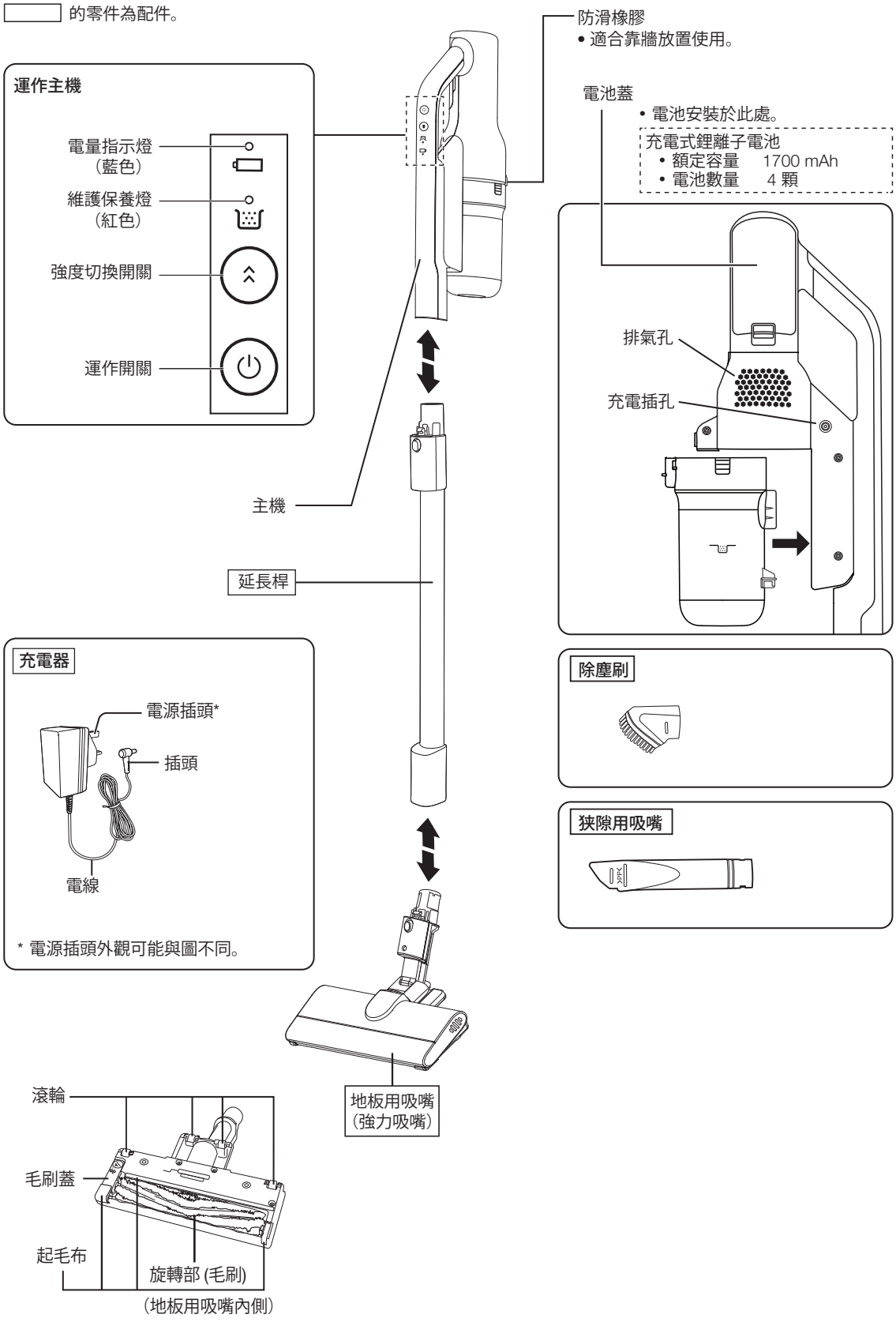
如果在下列狀態下持續運作，保護裝置會啟動，使產品停止運作，無法操作。（P. HK16）

- 維護保養燈（紅色）呈點亮狀態（P. HK12）
- 吸入口堵塞
- 延長桿、吸嘴堵塞
- 在旋轉部（毛刷）旋轉的狀態下，使其停留原地運作
- 異物捲入旋轉部（毛刷）
- 在高溫場所執行 HIGH（高）運作

各部位名稱

確認配件。

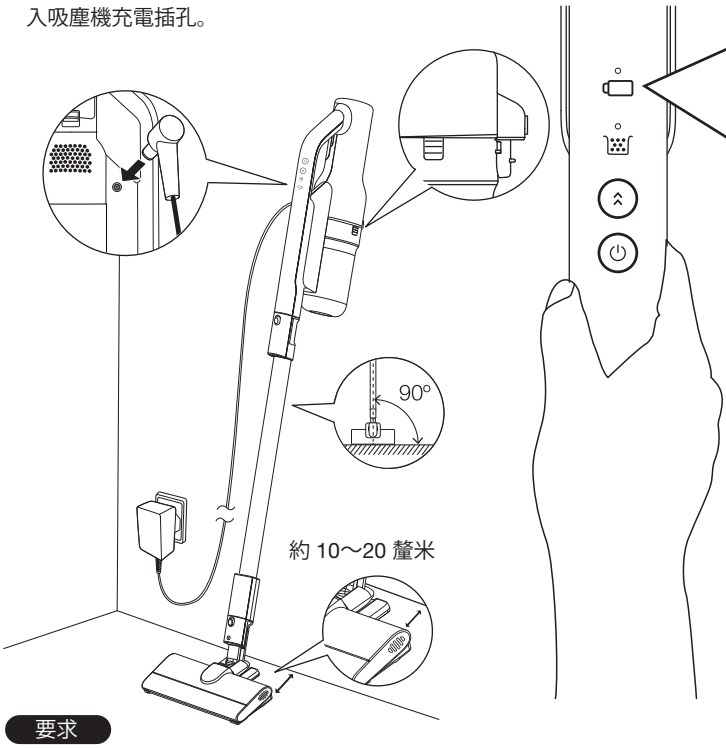
[ ] 的零件為配件。



充電

購買吸塵機時，電池並未充飽電，使用前請務必先充電。
（充電時間：約3小時）

將充電器的插頭完全插
入吸塵機充電插孔。



如何解讀電量指示燈（藍色）



閃爍（藍色）
充電中

電池溫度會依環境溫度、使用時間等使用條件的不同而產生變化。 電池溫度較高時，因為吸塵機會自動待機至適合充電的溫度，因此，有時充電時間會變長。（最長約5小時）



熄滅
充電完成

充電完成後，燈號會熄滅。

- 快速閃爍（約間隔 0.3 秒）時，代表異常。請參考「疑難排解」（參見第 HK16 頁）

要求

- 拔下插頭時，請勿握住電源線，而應握住插頭的末端。（這可能會因電線斷裂而導致故障）

延長電池壽命

- 超過 1 個月不使用時，請先將吸塵機充飽電，再進行收納，後續請每年至少充電 1 次。
- 如電池電量在打掃期間耗盡，致使吸塵機停止運作，只要再次按下運作開關，吸塵機仍可短暫運作。 不過請避免重複這類操作，以免縮短電池壽命。
- 請在室溫 5 °C ～ 35 °C 的場所進行充電。 如在室溫偏低或陽光直射的高溫場所，吸塵機可能無法正常充電。 有時可能導致運作時間縮短，或充電時間拉長。

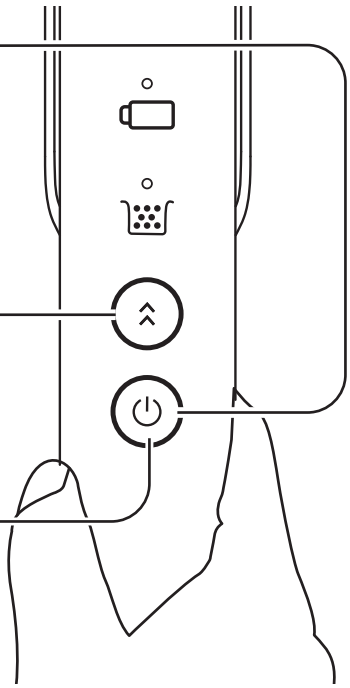
要求

- 電量指示燈（藍色）不會閃爍，或馬上熄滅時，請將充電器的插頭自主機拔除，然後再次重新插入。
- 首次使用、超過 6 個月未使用時，電池可能過度放電，導致使用時間縮短，因此，使用前請務必充電。
- 如收音機或電視被干擾而發出雜音，請將充電器移至 1 公尺以外的位置。

摘要

- 充電期間，主機和充電器可能升溫，此為正常現象。
- 使用時間會依電池溫度或使用狀態而改變。
- 即使充電器的插頭未插在主機上，仍會消耗約 0.3 W 的電力。
- 有時充電器會發出聲響，此為正常現象。
- 充電期間，產品無法運作。 如要使用，請拔除充電器。

吸塵



① 啟動

按 ⏻ （預設以「ON」模式啟動）

地板用吸嘴刷正在旋轉。
（旋轉不能停止）

■ 改變強度

每按一下即可切換模式。

HIGH ⟷ ON

ON（標準）：正常清潔
HIGH（高）：以強吸力清潔

② 關閉

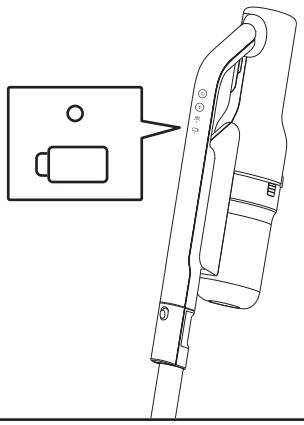
按 ⏻

③ 使用後給電池充電。

要求

- 請勿對吸嘴用力，並沿著地毯和木地板輕輕緩慢地移動吸嘴。來回移動它在地毯上。將吸嘴拉向自己即可輕鬆清除碎屑。（当吸塵于柔軟和易刮傷的地板，如雪松、柏木和乙烯基地板等，以及使用在擁有地板蠟和抛光地板清潔劑時，地板可能會被劃傷。）

■ **電量指示燈的燈號意義。**
電量指示燈的燈號顯示清掃時的剩餘電量。





點亮（藍色）
電力足够。可以清掃。



閃爍（藍色）
電量低，請充電。
(參見第 HK8 頁)

摘要

- 如果電池在運行過程中耗盡，防止過度放電裝置將自動停止產品運作。

打掃技巧

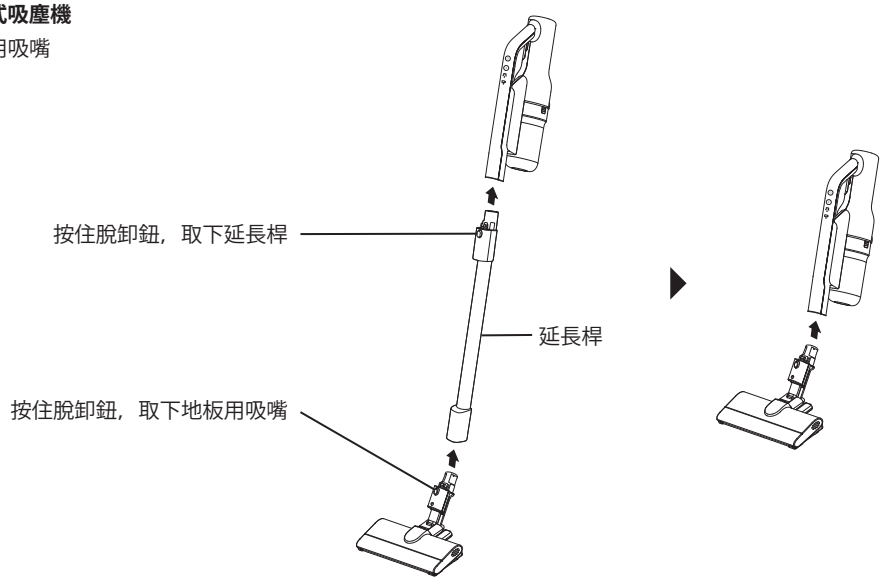
依照打掃場所靈活運用吸嘴。

要求

- 請勿用於鋼琴等光亮表面。（以免刮傷）

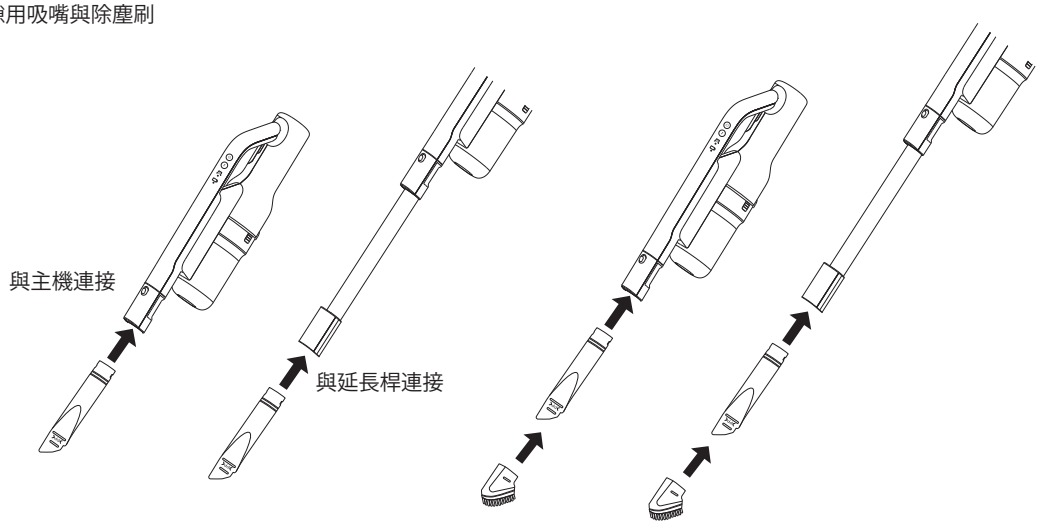
■ **手提式吸塵機**

地板用吸嘴



■ **打掃窗框...**

狹隙用吸嘴與除塵刷



- 用於清潔家具之間的縫隙、沙發角落、地板縫隙等。

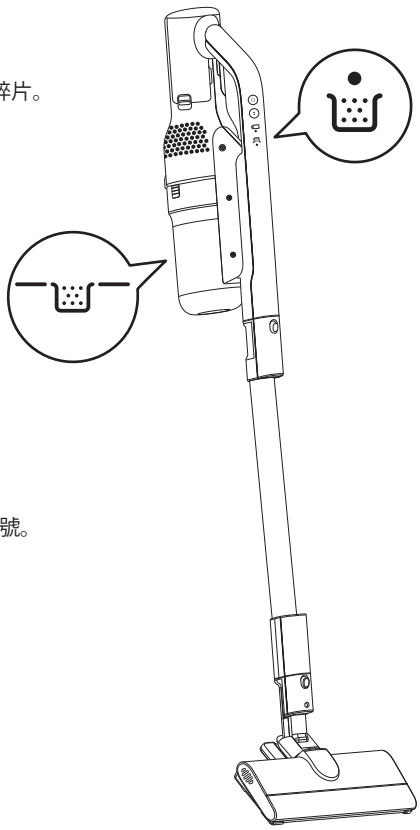
- 除塵刷用於清潔家具、百葉窗和書架。要附加到狹隙用吸嘴。

清理集塵盒的方法

檢查垃圾清理線

要求

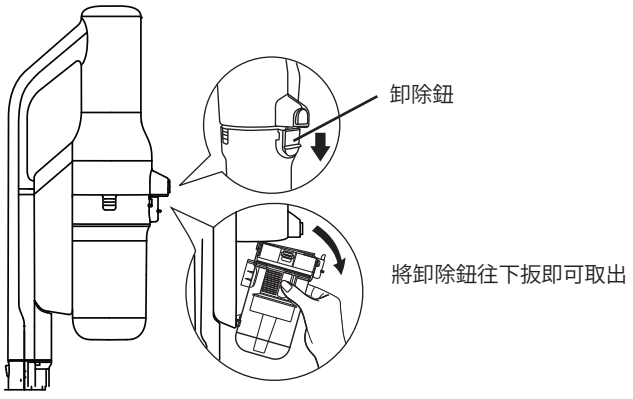
- 當維護保養燈（紅色）點亮時清除碎片。
- 建議每週檢查一次垃圾清理線 (一一) 並在超過垃圾清理·線 之前清除碎片。
- 確保設備已關閉。



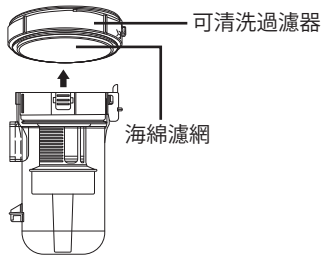
摘要

- 打掃新地毯時，集塵盒很快就會積滿毛屑。
  （毛屑會在經過幾次打掃後逐漸減少）
- 遇下列情況時，即使有大量垃圾，也可能不會顯示燈號。
  - 寵物毛髮或棉絮過多時（請直接確認垃圾的累積情況）
- 發生下列情況時，即便只有些許垃圾，維護保養燈（紅色）仍然会會顯示燈號。
  - 砂石或沙塵較多時(清空垃圾)
  - 垃圾堵住延長桿 / 吸嘴時（清除垃圾）

① 取出集塵盒

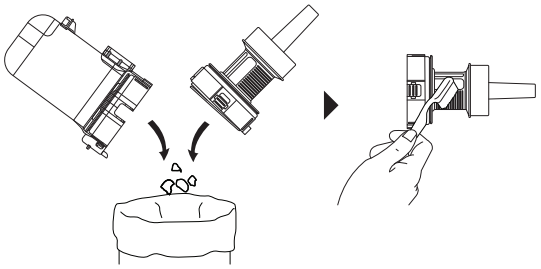


② 取出過濾器

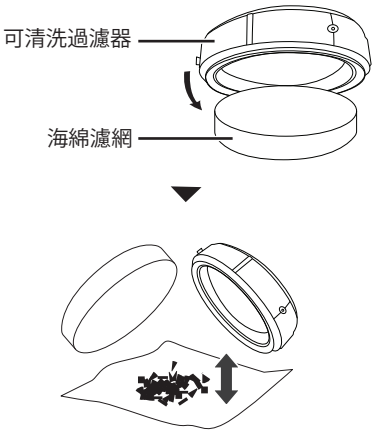


③ 清空垃圾與灰塵

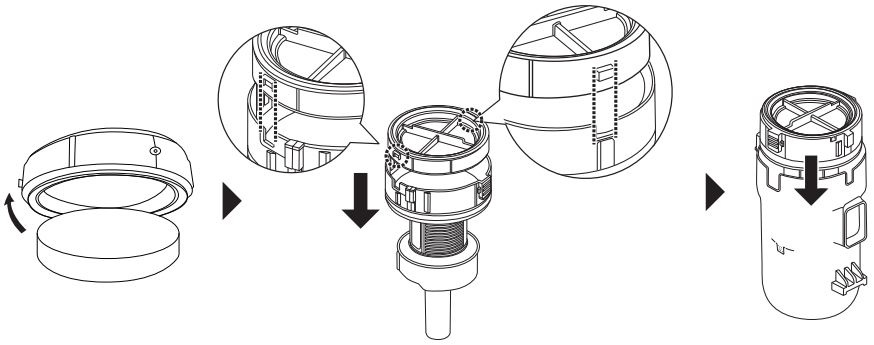
如果很難讓碎屑出來，請搖晃，
輕輕敲打它，使用舊牙刷等。
*不提供牙刷。



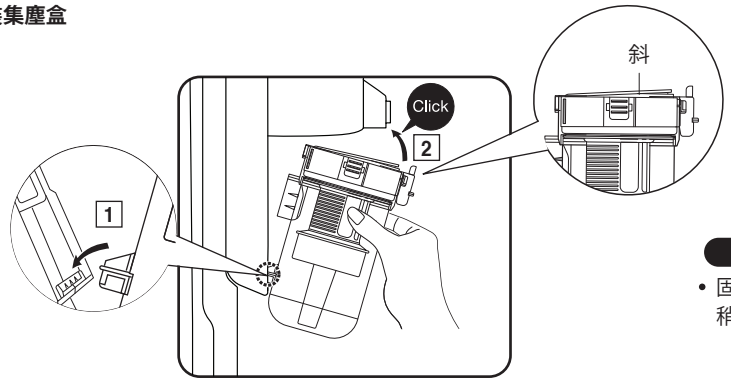
④ 清理可清洗過濾器和海綿濾網



⑤ 重新安裝到集塵杯中



⑥ 安裝集塵盒



摘要

- 固定到集塵盒後，過濾器組件的表面稍微傾斜。

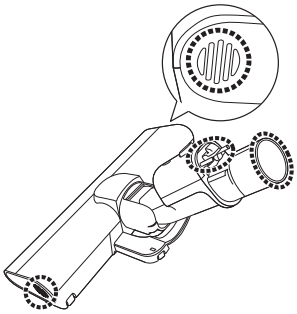
摘要

- 如果清除灰塵後吸力仍然較低或保養燈（紅色）仍然亮起，建議清洗集塵盒。 （參見第 HK15 頁）

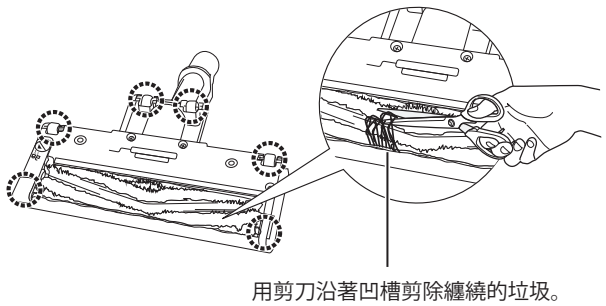
保養維護

地板用吸嘴

清除 ◯ 部分的垃圾。



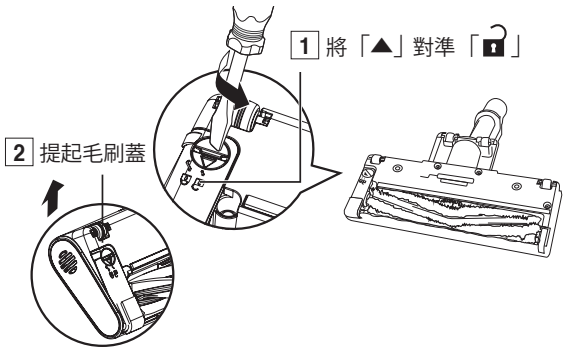
用鑷子或剪刀等工具、去除纏繞的垃圾。



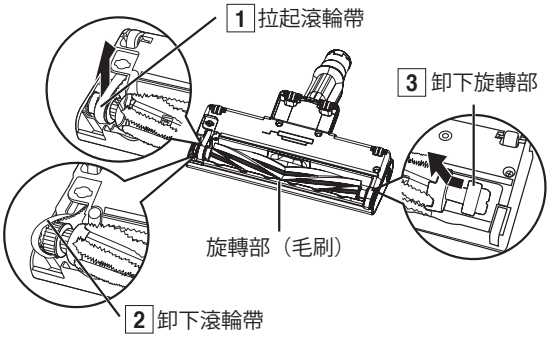
用剪刀沿著凹槽剪除纏繞的垃圾。

■ 水洗旋轉部方式

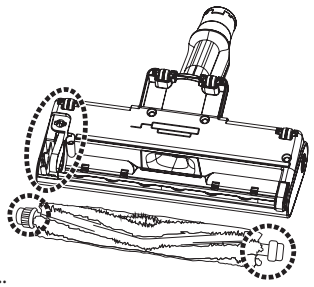
① 卸下毛刷蓋



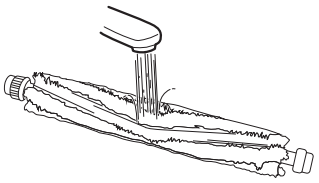
② 卸下旋轉部（毛刷）



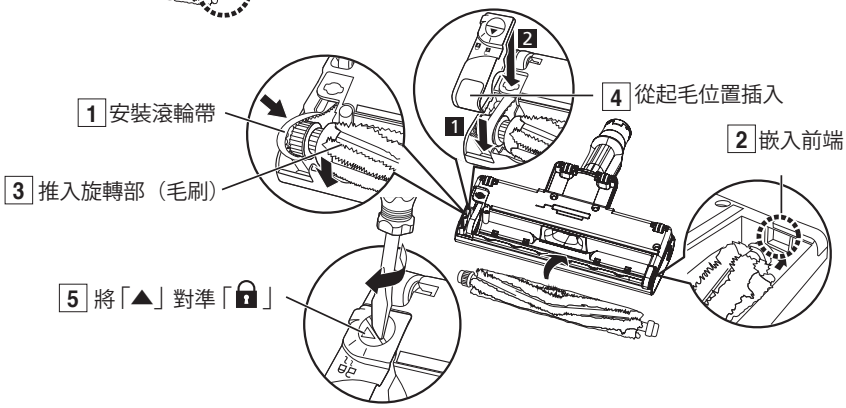
③ 清除 ◯ 部分的垃圾。



④ 水洗旋轉部（毛刷）



■ 進行安裝...

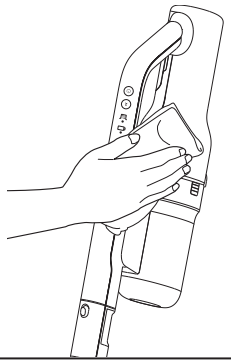


保養維護

主機 / 延長桿

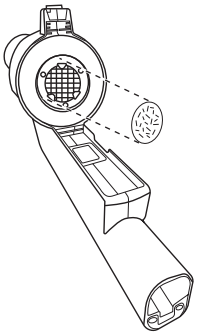
以柔軟的濕布擦拭

- 確實擦乾



過濾網

輕輕拍打去除灰塵或是稍微用水清洗。



- 保養清潔完成後，請務必裝回。

集塵盒

- 集塵杯的透明度會隨著清潔次數降低，但不影響其作用。

要求

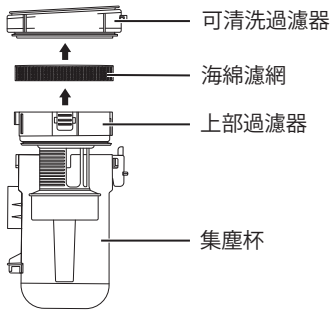
- 水洗的時候...
  - 請確實瀝乾水分，並充分晾乾。
    （以免產生異味或堵塞）
  - 請不要用吹風機等熱風直吹。
    （前過濾網可能收縮，導致塵埃侵入，並造成故障
- 請勿使用清潔劑、汽油、稀釋液、酒精等清洗。（以免導致龜裂或變色）
- 使用抹布時，請遵照說明書。

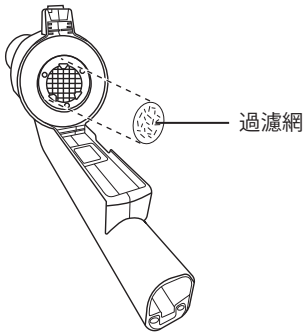
集塵盒與過濾網

① 拆下集塵杯。（詳情請參閱第 HK11 頁）

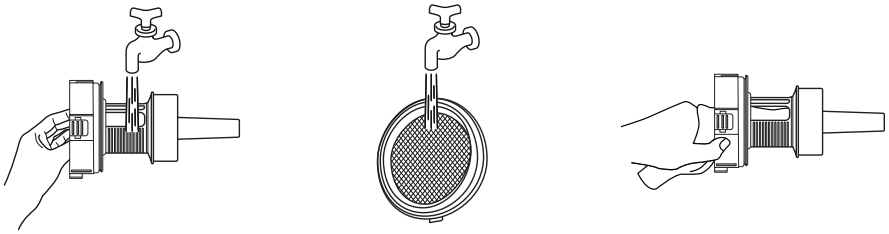
② 從集塵盒中取出可清洗過濾器、海綿濾網、上部過濾器。

③ 從主機卸下前過濾網。





④ 僅在流水下清洗可清洗過濾器、海綿濾網、上部過濾器、集塵杯和過濾網。
用乾淨的軟布擦拭集塵杯、上部過濾器。擠壓過濾器和海綿濾網直至清潔。
然後放在陰涼通風處，直到所有部件完全乾燥。



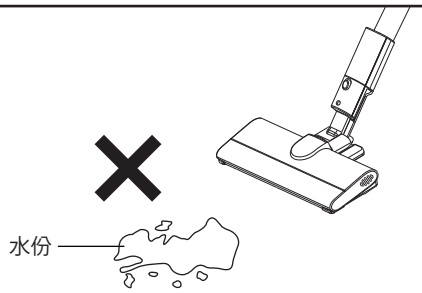
⑤ 將過濾網、集塵杯、上部過濾器、海綿濾網、可清洗過濾器安裝到原來的位置。

摘要

- 請勿在洗衣機中清洗過濾器、擰乾過濾器、在乾衣機中烘乾或在陽光下晾乾。
  這可能會導致過濾器收縮，導致灰塵進入電機並損壞電機。
- 請勿用手或刷子等工具擦拭可清洗過濾器。
- 確保過濾器安裝正確，以避免灰塵進入電機室。

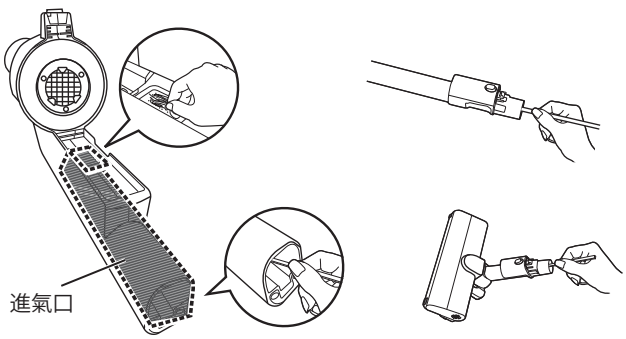
預防措施

- 請勿用于吸水、或者含有水份的塵埃。



疑難排解

■ 聯絡經銷商送修之前，請先確認下列事項。

問題	檢查項目
無法運作	• 電池是否耗損？（P. HK8）
吸力無故減弱，或停止運作	• 是否因電機過熱，而启動保護裝置？ → ① 關閉運作開關 ② 等待 5～30分鐘（電機冷卻後，保護裝置就會解除） ③ 調查保護裝置启動的原因（HK6頁） • 在集塵盒垃圾過多的情況下持續運作 → 清空集塵盒內的垃圾，進行保養清潔（HK11 & HK12頁） • 垃圾堵住延長桿、吸嘴 → 清除垃圾 • 在旋轉部（毛刷）卡著異物的狀態下使用 → 去除異物
地板用吸嘴的旋轉部（毛刷）停止不動	• 是否因電池過熱，而启動保護裝置？ → ① 關閉運作開關 ② 等待 5～30分鐘（電池冷卻後，保護裝置就會解除） ③ 調查保護裝置启動的原因 • 在集塵盒垃圾過多的情況下持續運作 → 清空集塵盒內的垃圾，進行保養清潔（HK11 & HK12頁） • 垃圾堵住延長桿、吸嘴 → 清除垃圾 • 若在高溫場所持續以 HIGH（高）運作，保護裝置可能會启動，導致吸塵機停止運作。
	• 是否有垃圾或毛髮捲進旋轉部（毛刷），或是堵塞？（HK13頁） • 依不同種類的地板，有時可能導致旋轉部（毛刷）無法旋轉，或轉速變慢，例如：長毛地毯等。
地板用吸嘴的吸力減弱	• 是否有大量的垃圾？ • 集塵盒是否堵塞？ → 進行保養清潔（HK11 & HK12頁）
採用HIGH（高）運作模式，吸力仍舊不強 吸力在運作期間變弱	• 請關閉運作開關，重新启動。 • 各濾網是否堵塞？ → 進行保養清潔（HK11, HK12, HK 14 & HK15頁） • 集塵盒是否安裝妥當？ • 保護裝置是否启動？（HK16頁） • 進氣口、延長桿、地板用吸嘴是否被垃圾堵住？ → 用較細的棍棒等工具清除堵住的垃圾 

問題	檢查項目
電量指示燈（藍色）不會點亮	• 充電器是否確實插進插座？ • 充電器的插頭是否確實插進主機的充電插孔？
電量指示燈（藍色）不會熄滅（充電時間較長）	• 依環境溫度、使用時間等使用條件的不同，充電時間最長可達 5 小時。 • 如果充電超過 5 小時，電量指示燈仍然未熄滅，很可能是吸塵機故障，請洽詢授權的服務中心。
電量指示燈快速閃爍（間隔約 0.3 秒）	• 充電器的插頭是否確實插進主機的充電插孔？ → 從主機上拔下插頭，重新再插一次 • 主機的充電插孔或電源供應器的插頭是否有異物附著？ → 清除異物 • 是否在環境溫度偏高或偏低的場所進行充電？ → 請在室溫 5 °C ～ 35 °C 的場所進行充電（HK8頁） • 是否使用原廠專用的電源供應器？ • 是否有裝入電池？（HK18頁）
就算充滿電，運作時間仍很短	• 就算電量指示燈（藍色）閃爍，有時仍會有充電不正常的情況。 （無法運作） 如吸塵機剛結束運作，電池溫度偏高，則吸塵機會自動待機，等溫度降至適合充電的溫度後再進行充電，因此，就算電量指示燈（藍色）閃爍顯示，仍不會進行充電。 → 持續充電，直到電量指示燈（藍色）熄滅為止 • 是否在環境溫度偏高或偏低的場所進行充電？ → 請在室溫 5 °C ～ 35 °C 的場所進行充電（HK8頁） • 就算正常充電，使用時間仍明顯縮短，代表電池壽命已盡（電池壽命會因環境溫度、使用時間等使用條件而有所不同）。 → 更換電池（HK18頁）
垃圾不多，維護保養燈（紅色)卻亮起	• 遇下列情況時，維護保養燈（紅色) 亮起， 但是沒有不正常的情況。 • 集中吸入砂石或土塵等垃圾時。 → 理集塵盒（HK11 & HK12頁） • 延長桿、吸嘴被垃圾堵住時 → 移除垃圾
即使有大量垃圾，維護保養燈（紅色)也不會顯示燈號	• 寵物毛髮、棉絮較多時，有時不會顯示燈號，此為正常現象。 → 清空集塵盒的垃圾（HK11 & HK12頁） • ON 運作時，不會顯示燈號。 → 利用 HIGH 運作進行確認
運作聲變大、發出較大（「啪咚啪咚」等）	• 可清洗過濾器， 海綿濾網 和上部過濾器是否堵塞？ → 進行保養清潔（HK11 & HK12頁） • 延長桿、吸嘴是否被垃圾堵塞？ • 吸嘴前端是否堵塞？
排氣有垃圾的氣味	• 是否在吸入氣味較強的垃圾後，直接閒置未處理？ →如反覆運作仍有明顯氣味，請將垃圾清空（HK11 & HK12頁） →進行各濾網的保養清潔（HK11, HK12, HK14 & HK15頁 ）
檢查之後，仍有其他異常	• 請攜帶產品（主機、延長桿、地板用吸嘴、電池、充電器）與保用證，前往授權的服務中心。

更換電池（電池處理）

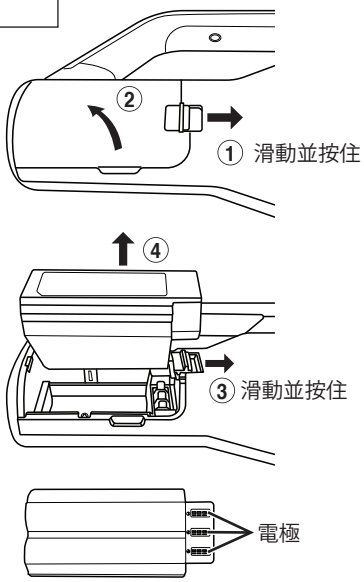
電池是消耗品！
如果在適當充電後工作時間仍顯著減少，則表示電池已達到使用壽命。請更換為新電池。
您可以在購買本機的地方購買更換電池（單獨出售）。

關於可充電鋰離子電池
反複使用本機時，可用時間會減少。電池壽命取決於環境溫度和使用時間等因素，充電/放電週期的持續時間會因使用條件而變短。

使用後之電池不應拆解並與一般家庭廢棄物一同棄置。請將電池攜至當地法規指定之合適收集點。如需詳細資訊，請洽詢授權的服務中心，或所在地廢棄物處理之機構。
使用後之電池處理方式
- 以透明或聚氯乙烯絕緣膠帶等材質包裹電極，使其絕緣。
- 請勿拆解電池。

摘要

- 取出電池之前，請重複使用主機，直到電池電力放盡。
- 取出電池時，請務必關閉主機並拔掉插頭。
- 請以安全的方式回收電池。



規格

型號		MC-SBM20		
額定輸入功率		220 W		
尺寸		（產品） 闊 220 mm x 長 197 mm x 高 1141 mm		
		（主機） 闊 95 mm x 長 187 mm x 高 412 mm		
重量		1.6 kg（產品）		
		1 kg （主機 <含電池>）		
集塵容量		0.6 L （最大容量）		
使用電池		充電式鋰離子電池 型號：AVA97V-1AG	標稱電壓	14.4 V ⎓
			額定容量	1700 mAh
			電池數量	4 顆電池
持續運作時間*		標準	約 40 分鐘 （使用除塵刷與狹隙用吸嘴時）	
			約 30 分鐘 （使用地板用吸嘴時）	
		高	約 6 分鐘 （使用地板用吸嘴時）	
充電器	型號	AVA61V-1AH （適用於除菲律賓、越南、印度尼西亞和新西蘭之外的所有目的地), AVA61V-1AF （用於菲律賓）, AVA61V-1A1 （用於越南與印度尼西亞）, AVA61V-1AG （用於新西蘭）		
	輸入	100-240 V ～ 50-60 Hz 0.35-0.2 A （消耗電量：充電式 - 約 11 W， 自主機中取出 - 約 0.3 W		
	輸出	16.5 V ⎓ 0.7 A		
	充電時間	約 3 小時（從无電狀態開始充電，環境溫度 20 °C		
	電線長度	1.5 m		
配件		• 延長桿 (1) • 地板用吸嘴 (1) • 充電器 (1)	• 狹隙用吸嘴 (1) • 除塵刷 (1)	

* 使用電量充飽的新電池，環境溫度 20 °C

電池組充電資訊

標稱規格	
項目	規格
充電電流	0.7 A
充電電壓	16.5 V
充電截止電流	100 mA
環境溫度（充電）	0 - 45 °C

充電限制		
電池組型號	最大充電電流（A）	最大充電電壓（V）
AVA97V-1AG	1.1 A	16.7 V

Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad (196501000304)
No. 3, Jalan Sesiku 15/2, Section 15, Shah Alam Industrial Site,
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
https://www.panasonic.com

Printed in Malaysia
© Panasonic Corporation 2023

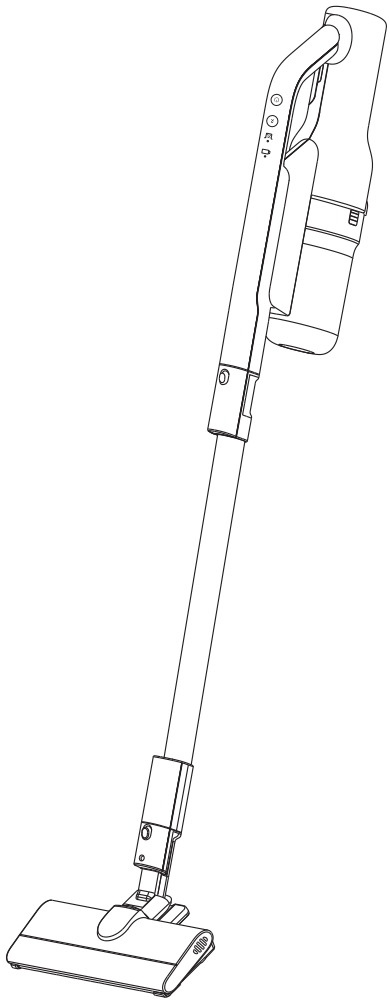
A01Z1X00-W
H0823Z0

Panasonic®

Hướng dẫn Sử dụng

Máy hút bụi không dây
(Sử dụng trong gia đình)

Số Model MC-SBM20



TIẾNG VIỆT

NỘI DUNG

CÁC HƯỚNG DẪN QUAN TRỌNG VỀ AN TOÀN CHO NGƯỜI SỬ DỤNG VN4
LƯU Ý KHI SỬ DỤNG VN6
TÊN CÁC BỘ PHẬN VN7

SẠC VN8
HÚT BỤI VN9
CÁCH LÀM SẠCH NGĂN CHỨA BỤI VN11

VIỆC BẢO DƯỠNG VN13
GIẢI QUYẾT VẤN ĐỀ VN16
THAY PIN (XỬ LÝ PIN) VN18
THÔNG SỐ VN19

: Biểu tượng này có nghĩa là chỉ sử dụng trong nhà.

Cám ơn bạn đã mua sản phẩm của Panasonic. Trước khi sử dụng, vui lòng đọc kỹ Hướng dẫn sử dụng này để sử dụng sản phẩm đúng cách và đảm bảo máy hoạt động bền bỉ. Sau khi đọc Hướng dẫn sử dụng này, hãy lưu trữ nó một cách an toàn.

CÁC HƯỚNG DẪN QUAN TRỌNG VỀ AN TOÀN CHO NGƯỜI SỬ DỤNG

Để ngăn chặn nguy cơ hoặc rủi ro cho người sử dụng sản phẩm hoặc những người ở gần đó và để tránh làm hỏng sản phẩm, hãy nhớ làm theo các cảnh báo an toàn trình bày dưới đây.

- **Trong cảnh báo an toàn có dùng các thuật ngữ sau. Các thuật ngữ được phân biệt tùy theo mức độ nguy hại hoặc hư hỏng có thể xảy ra nếu nội dung đó bị bỏ qua khi sử dụng sản phẩm này.**

⚠ NGUY HIỂM

Ký hiệu này cảnh báo quý khách rằng việc sử dụng sản phẩm không đúng cách có khả năng gây tử vong hoặc thương nặng.

Pin (Pin lithi-ion sạc lại được)

- **Không sử dụng sai cách.**
- Không sử dụng cho máy khác ngoài MC-SBM20.
- Không sử dụng pin hoặc bộ sạc không phải là pin lithi-ion sạc lại được và bộ sạc chính hãng. (Sự cố quá dòng có thể gây rò rỉ chất lỏng, quá nhiệt hoặc nổ)
- Không vứt bỏ pin vào lửa hoặc để pin tiếp xúc với nhiệt.
- Không sạc, sử dụng hoặc đặt máy ở những nơi có nhiệt độ cao, bao gồm đặt gần lửa hoặc trong thời tiết nóng. (Nguy cơ rò rỉ chất lỏng, quá nhiệt, bắt lửa hoặc nổ)
- Không đâm thủng máy bằng đinh hoặc để máy va đập. Không tháo rời hoặc thay đổi.
- Không để máy tiếp xúc với nước hoặc các chất lỏng khác. (Nguy cơ rò rỉ chất lỏng, quá nhiệt, bắt lửa hoặc điện giật)
- Tránh làm đoản mạch bằng cách để kim loại hoặc vật liệu khác tiếp xúc với các đầu nối của ổ cắm.
- Không vận chuyển hoặc bảo quản bằng các vật làm bằng kim loại như vòng cổ hoặc kẹp tóc. (Sự cố ngắn mạch có thể gây ra hiện tượng rò rỉ chất lỏng, quá nhiệt hoặc bắt lửa)

⚠ CẢNH BÁO

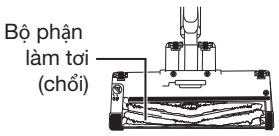
Ký hiệu này cảnh báo quý khách rằng việc sử dụng sản phẩm không đúng cách có khả năng gây tử vong hoặc thương nặng.

Pin (Pin lithi-ion sạc lại được)

- **Không chạm vào pin khi tay ướt.** (Nguy cơ quá nhiệt, bắt lửa hoặc điện giật)
- **Nếu chất lỏng trong pin dính vào mắt, hãy rửa ngay bằng nước sạch. (Không dụi mắt)** (Nguy cơ bị mù lòa) → Cần chăm sóc y tế ngay lập tức.
- **Nếu gói pin bị rò rỉ, hãy đặt pin vào một túi nhựa kín và tái chế một cách an toàn theo quy định của khu dân cư của bạn.** (Chất lỏng có thể tiếp xúc với da dẫn đến kích ứng da hoặc gây tổn thương)
- **Với mục đích sạc pin, chỉ sử dụng bộ sạc đi kèm theo máy này.** Số Model bộ sạc → Xem Tr. VI20

Bộ phận chính và các phụ kiện

- **Không tháo rời, sửa chữa hoặc sửa đổi bộ phận này.** (Nguy cơ điện giật hoặc cháy)
- **Không chạm vào con lăn ở đầu hút sàn.**
- **Không hút chất dễ cháy, vật đang cháy.** (Nguy cơ cháy nổ) Thuốc lá, mực photocopy, dầu hỏa, chất pha loãng, v.v.
- **Không sử dụng sai cách.**



(Có nguy cơ bị kẹt ngón tay và bị thương)
▶ Đặc biệt, hãy chú ý đến trẻ em.

- Không cắm hoặc rút phích cắm bộ sạc khi tay ướt (Nguy cơ bị điện giật).
- Không được làm hỏng bộ sạc (Không để bộ sạc cuốn vào chổi của đầu hút sàn, không được làm hỏng bộ sạc, sửa đổi bộ sạc, hay để bộ sạc gần các thiết bị sưởi, không bẻ cong, vặn bộ sạc, không kéo bộ sạc quá mạnh cũng như không đặt vật nặng lên bộ sạc và không nên sử dụng bộ sạc khi nó đang bị gập, v.v.). (Các hành động như trên có thể dẫn đến điện giật hoặc bắt lửa do đoản mạch) → Để sửa chữa, hãy tham khảo ý kiến của đơn vị bán sản phẩm cho bạn.
- Không làm quá tải ổ cắm hoặc thiết bị đi dây. (Vượt quá giá trị định mức do có quá nhiều phích cắm và những thứ tương tự được kết nối có thể dẫn đến cháy do sinh nhiệt)
- Không sử dụng bộ sạc để sạc pin mà không phải là của sản phẩm này hoặc pin không sạc lại được. (Làm như vậy có thể dẫn đến rò rỉ pin, sinh nhiệt hoặc cháy nổ do dòng điện vượt quá)
- Không sử dụng bộ sạc đã bị hỏng. (Làm như vậy có thể dẫn đến cháy do sinh nhiệt hoặc bắt lửa)
- Không được làm đoản mạch đầu nối bộ phận chính hoặc phích cắm bộ sạc bằng vật làm bằng kim loại. (Sự cố ngắn mạch có thể gây ra hiện tượng rò rỉ chất lỏng, quá nhiệt hoặc bắt lửa)

■ **Sử dụng bộ sạc đúng cách.**
• Cắm hoàn toàn vào ổ cắm.
(Nếu không làm như vậy, có thể dẫn đến điện giật hoặc cháy do sinh nhiệt)
• Phải rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trước khi vệ sinh hoặc bảo trì máy.
(Nguy cơ bị điện giật)
• Thường xuyên lau sạch bụi bằng khăn khô.
(Bụi tích tụ có thể làm cho khả năng cách nhiệt kém do hơi ẩm, có thể dẫn đến cháy)
■ **Tránh làm rơi, va đập hoặc làm ướt máy.**
(Nguy cơ quá nhiệt, bắt lửa hoặc điện giật)
■ **Nếu dây điện bị hỏng, bạn cần thay bộ sạc để tránh nguy hiểm.**
(Dây điện bị hỏng có thể gây điện giật hoặc cháy do đoản mạch)
■ **Máy này không dành cho những người (kể cả trẻ em) bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng máy. Trẻ em nên được giám sát để đảm bảo rằng trẻ không nghịch máy.**
(Máy có thể gây ra bỏng, thương tích hoặc điện giật)
■ **Trong trường hợp xảy ra hiện tượng bất thường hoặc hỏng hóc, hãy ngừng sử dụng và rút phích cắm bộ sạc ngay lập tức.**
(Không làm như vậy có thể gây ra khói, bắt lửa hoặc điện giật)
Ví dụ về sự cố bất thường và hỏng hóc
• Ấn vào công tắc vận hành để bật máy hút bụi.
• Di chuyển bộ sạc sẽ bật và tắt đèn báo trạng thái pin.
• Máy hút bụi không dây phát ra tiếng ồn bất thường khi sử dụng.
• Bộ phận chính bị biến dạng và/hoặc trở nên nóng bất thường.
• "Mùi" cháy phát ra từ bộ phận chính.
→ Yêu cầu đơn vị bán hàng kiểm tra hoặc sửa chữa.

⚠ CHÚ Ý

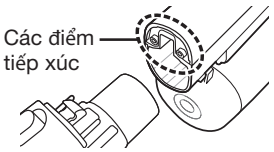
Ký hiệu này cảnh báo quý khách rằng việc sử dụng sản phẩm không đúng cách có khả năng gây thương tích hoặc thiệt hại về vật chất đối với tài sản.

Pin (Pin lithi-ion sạc lại được)

■ **Không đặt các đồ vật lên trên pin hoặc đặt pin ở nơi bạn có thể dễ dàng làm rơi.**
(Nguy cơ quá nhiệt, bắt lửa, điện giật hoặc chấn thương)
■ **Nếu pin bị rò rỉ và chất lỏng dính vào da hoặc quần áo của bạn, hãy rửa cẩn thận bằng nước sạch.**
(Nguy cơ kích ứng da hoặc chấn thương)
■ **Bảo quản bộ phận chính và pin ở nơi khô ráo, sạch sẽ.**
(Nguy cơ quá nhiệt, bắt lửa hoặc điện giật)
■ **Pin phải được tháo ra khỏi máy trước khi thải bỏ máy.**
(Nguy cơ bắt lửa, điện giật hoặc tai nạn)

Bộ phận chính và các phụ kiện

■ **Không sử dụng sai cách.**
• Không làm đổ thân máy.
• Không kéo, cuộn hoặc làm rơi bộ phận chính.
• Nếu phần vải nhô cao, nắp chổi, con lăn,... bị mòn hoặc các vật lạ như cát, sỏi bám lên chúng, thì không sử dụng chúng trong tình trạng như vậy.
→ Kiểm tra máy trước khi sử dụng và nếu máy có tình trạng mòn, hãy tham khảo ý kiến ở nơi bạn mua hàng.
(Tình trạng này có thể gây xước bề mặt sàn nhà)
• Không đặt kim loại lên các điểm tiếp xúc của bộ phận chính, ống nối, v.v.



• Không kéo dây điện khi rút phích cắm bộ sạc.
(Làm như vậy có thể dẫn đến điện giật hoặc bắt lửa do đoản mạch)
■ **Không để máy gần lửa.**
(Khí thải có thể làm cho ngọn lửa lớn hơn, tăng nguy cơ cháy)
■ **Không rửa bằng nước (ngoại trừ các phụ kiện và bộ phận có thể rửa bằng nước), cũng như không sử dụng trong phòng tắm.**
(Nguy cơ điện giật hoặc cháy)
■ **Hãy đảm bảo tắt công tắc vận hành khi đặt máy hút bụi dựa vào tường, v.v.**
(Có nguy cơ bị thương hoặc khiến sàn nhà bị hư hỏng khi bộ phận chính bị đổ)

LƯU Ý KHI SỬ DỤNG

Để sử dụng lâu dài

Không sử dụng cho mục đích kinh doanh hoặc mục đích khác ngoài hút bụi

- Không sử dụng để hút những thứ sau đây hoặc những thứ tương tự.
  (Làm như vậy có thể gây hỏng hóc và gây ra mùi hôi)
  - Máy hút ẩm hóa học
  - Một lượng lớn bột (chẳng hạn như bột bên trong bình chữa cháy)
  - Nước và các chất lỏng khác
  - Những thứ có phân vật nuôi và những thứ tương tự
  - Kính, đinh, kim, tăm
  - Dây dài
  - Vật liệu giảm chấn
  - Mép thảm (tua)
  - Những thứ dễ gây tắc nghẽn lỗ hút (chẳng hạn như bít tất)
- Không hút bụi ở nơi có nhiều cát, cát cho vật nuôi hoặc đá cuội và những thứ tương tự.
  (Điều này có thể gây hỏng hóc)
- Không hút bụi bằng các đầu hút của bộ phận chính hoặc ống kéo dài.
  (Điều này có thể gây ra tình trạng tiếp xúc kém và hư hỏng do các đầu hút bị mòn, v.v.)
- Không sử dụng với lỗ hút bị tắc nghẽn trong thời gian dài.
  (Điều này có thể gây ra biến dạng do quá nhiệt)
- Không chặn cửa thông gió.
  (Điều này có thể gây ra biến dạng do quá nhiệt)
- Không hút các mảnh vụn lớn, cũng không hút bụi khi vượt quá vạch mức bụi TỐI ĐA.
  (Điều này có thể gây tắc nghẽn ống dẫn hút, ống nối, và đầu hút sàn, v.v.)
  → Loại bỏ các mảnh vụn lớn như giấy gói kẹo, giấy lụa, v.v. trước khi hút.
  Thải bỏ các mảnh vụn, trước khi vượt quá vạch mức bụi TỐI ĐA.

- Khi thải bỏ các mảnh vụn bị tắc nghẽn, hãy tham khảo phần, “Khắc phục sự cố” (Tr. VN16).
- Đảm bảo tất cả các bộ phận có thể rửa được khô hoàn toàn trước khi sửa chữa và sử dụng. Điều này là để đảm bảo độ bền lâu dài của động cơ.

Để tránh gây ra tình trạng quá nhiệt ở động cơ và/hoặc pin (chế độ bảo vệ máy)

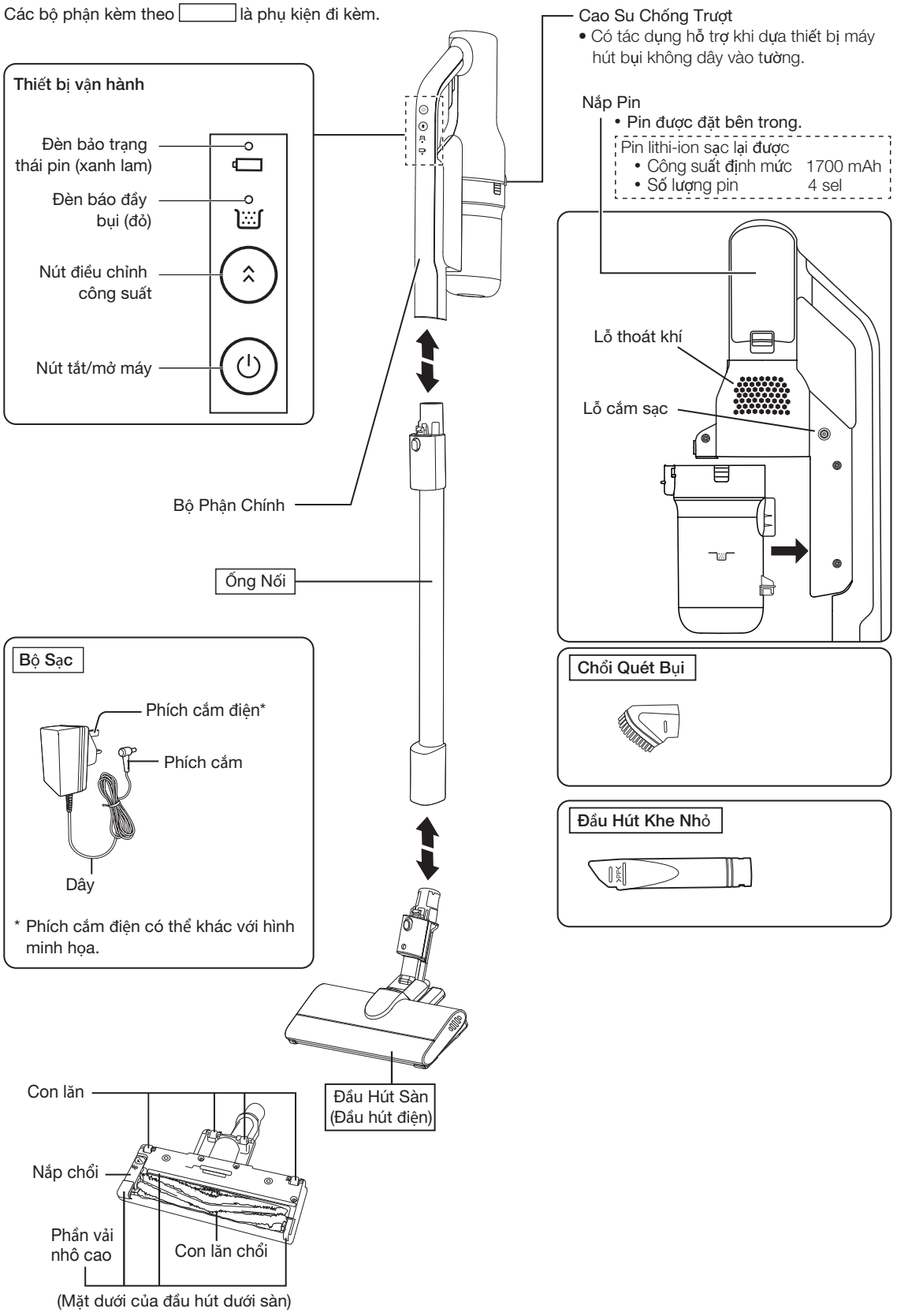
Việc tiếp tục sử dụng trong các điều kiện sau sẽ kích hoạt chế độ bảo vệ máy, làm máy hút bụi dừng hoạt động. (Tr. VN16)

- Đèn báo đầy bụi (đỏ) sáng (Tr. VN11)
- Lỗ hút bị tắc nghẽn
- Ống nối và đầu hút bị tắc nghẽn
- Để con lăn ở cùng một vị trí khi đang quay
- Để con lăn hủy vật lạ
- Vận hành máy với lực hút cao tại những nơi có nhiệt độ cao

TÊN BỘ PHẬN

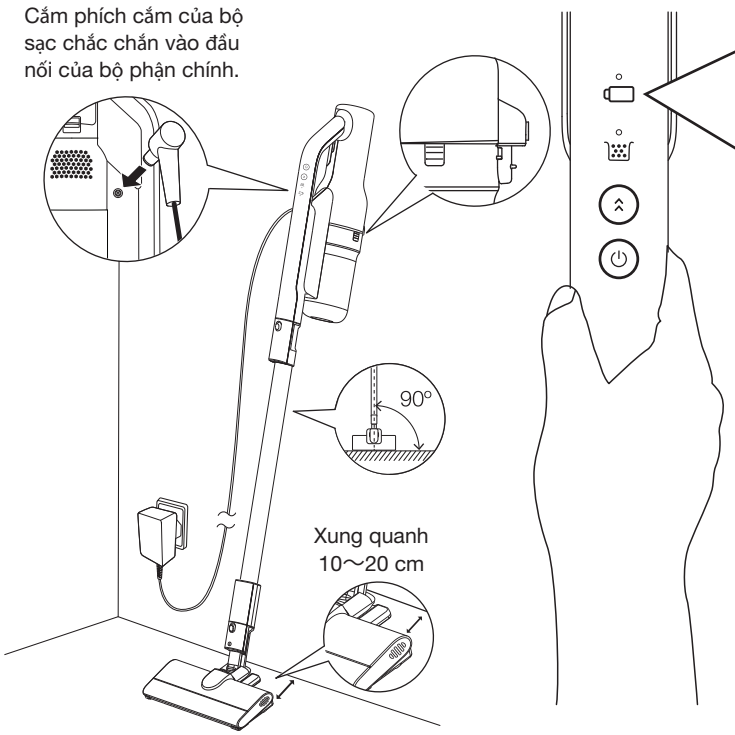
Kiểm tra các phụ kiện đi kèm.

Các bộ phận kèm theo [ ] là phụ kiện đi kèm.



SẠC

Pin chưa được sạc đầy tại thời điểm mua, vì vậy hãy nhớ sạc pin trước khi sử dụng.
(Thời gian sạc: Khoảng 3 giờ)



Cách đọc đèn báo trạng thái pin (Xanh)



Nhấp nháy (Xanh)
Đang sạc

Nhiệt độ pin thay đổi tùy thuộc vào điều kiện sử dụng như nhiệt độ môi trường và thời gian sử dụng, v.v. Nếu nhiệt độ pin cao, có thể mất nhiều thời gian để sạc pin hơn vì pin sẽ tự động đợi cho đến khi đạt đến nhiệt độ thích hợp để sạc. (Tối đa là khoảng 5 giờ)



Tắt
Sạc xong

Đèn sẽ tắt khi sạc xong.

- Có sự bất thường khi đèn nhấp nháy nhanh (khoảng 0,3 giây một lần).
  Tham khảo “KHẮC PHỤC SỰ CỐ”.
  (Tr. VN16)

Yêu cầu

- Khi rút phích cắm, không cầm vào dây điện vì có thể gây đứt dây, thay vào đó hãy cầm vào đầu phích cắm.

Để kéo dài tuổi thọ của pin

- Khi không sử dụng trong một tháng trở lên, hãy sạc đầy pin và đảm bảo sạc ít nhất mỗi năm một lần.
  (Nếu pin được lưu trữ mà không có bất kỳ nguồn điện dư nào, pin có thể không sạc được nữa, hoặc có thể bị giảm hiệu suất và tuổi thọ).
- Khi máy hút bụi không dây ngừng hoạt động trong quá trình hút bụi do pin yếu, bạn vẫn có thể tiếp tục sử dụng máy trong thời gian ngắn bằng cách ấn công tắc hoạt động lần nữa. Tuy nhiên, không lặp lại vận hành theo cách này nhiều lần. Làm vậy có thể giảm tuổi thọ của pin.
- Đảm bảo sạc pin ở nơi có nhiệt độ phòng từ 5 °C đến 35 °C. Pin sẽ không được sạc đúng cách khi ở nơi có nhiệt độ phòng thấp hoặc nhiệt độ cao như dưới ánh nắng trực tiếp. Thời gian sử dụng có thể ngắn hơn hoặc thời gian sạc có thể dài hơn.

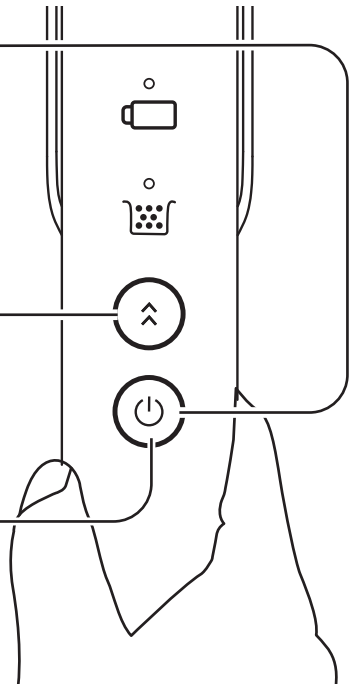
Yêu cầu

- Khi đèn chỉ báo trạng thái pin (xanh lam) không sáng hoặc khi đèn tắt đột ngột, rút phích cắm bộ sạc ra khỏi bộ phận chính sau đó cắm lại lần nữa.
- Nếu máy không được sử dụng trong ít nhất 6 tháng, hãy đảm bảo sạc trước khi sử dụng vì pin có thể đã cạn kiệt, thời gian sử dụng của pin có thể ngắn.
- Nếu đài phát thanh hoặc TV bị nhiễu do nhiễu điện, hãy di chuyển chúng cách xa bộ sạc ít nhất 1m.

Ghi chú

- Bộ phận chính và bộ sạc sẽ ấm lên trong khi sạc, nhưng điều này là bình thường.
- Thời gian hoạt động khác nhau tùy thuộc vào nhiệt độ của pin và điều kiện hoạt động.
- Bộ sạc tiêu thụ khoảng 0,3 W điện ngay cả khi không được kết nối với bộ phận chính.
- Bộ sạc có thể gây ra tiếng ồn, nhưng điều này là hoàn toàn bình thường.
- Không sử dụng máy hút bụi không dây trong khi sạc. Để sử dụng, hãy rút bộ sạc khỏi bộ phận chính trước.

HÚT BỤI



① Để khởi động máy

Nhấn (Bắt đầu hoạt động ở chế độ ON)

Đầu hút sàn quay liên tục không dừng

■ Để thay đổi lực hút

Lực hút thay đổi mỗi khi nhấn nút.

HIGH ⟷ ON

ON : Hút bụi với lực hút vừa
HIGH : Hút bụi với lực hút cao

② Để tắt máy

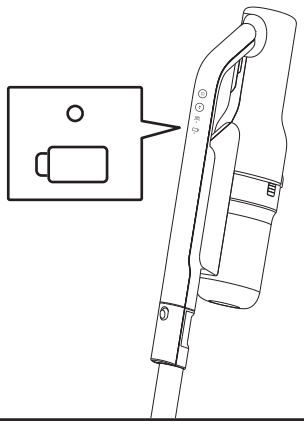
Nhấn

③ Sạc pin sau khi sử dụng.

Yêu cầu

- Không tạo áp lực lên đầu hút và di chuyển nó nhẹ nhàng dọc theo thảm và sàn gỗ. Di chuyển qua lại trên tấm thảm. Rác có thể được hút lên dễ dàng bằng cách kéo đầu hút về phía bạn.
  (Khi hút bụi các loại sàn mềm, dễ bị trầy xước như gỗ tuyết tùng, gỗ bách và nhựa vinyl, v.v. và khi sử dụng chất đánh bóng sàn, sàn có thể bị ố.)

■ **Đèn báo tình trạng pin sẽ sáng lên để thông báo cho bạn biết!**
Cho biết mức pin còn lại trong khi bạn đang hút bụi.



Sáng lên (Xanh)
Có đủ pin. Bạn có thể hút bụi.

Nhấp nháy (Xanh)
Pin yếu. Sạc pin.
(Tr. VN8)

Ghi chú

- Nếu hết pin trong quá trình sử dụng, thiết bị ngăn ngừa phóng điện quá mức sẽ tự động dừng pin.

KỸ THUẬT LÀM SẠCH

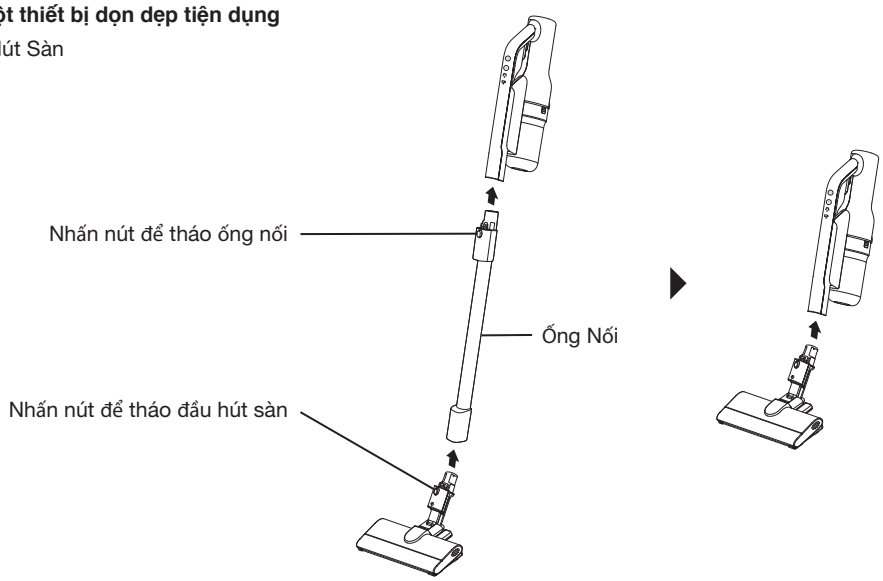
Sử dụng các đầu hút khác nhau để phù hợp với các chỗ cần hút bụi.

Yêu cầu

• Không sử dụng trên các bề mặt sáng bóng như đàn piano. (Làm như vậy có thể làm xước bề mặt)

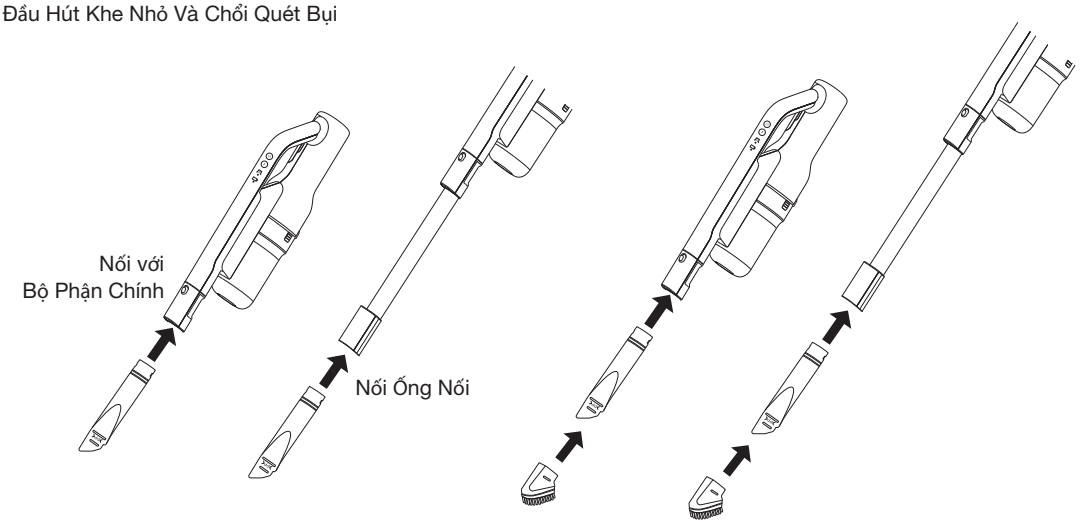
■ **Là một thiết bị dọn dẹp tiện dụng**

Đầu Hút Sàn



■ **Đối với khung kính cửa sổ...**

Đầu Hút Khe Nhỏ Và Chổi Quét Bụi



• Dùng để làm sạch các kẽ hở giữa các đồ nội thất, các góc của ghế sofa, các kẽ hở trên sàn, v.v.

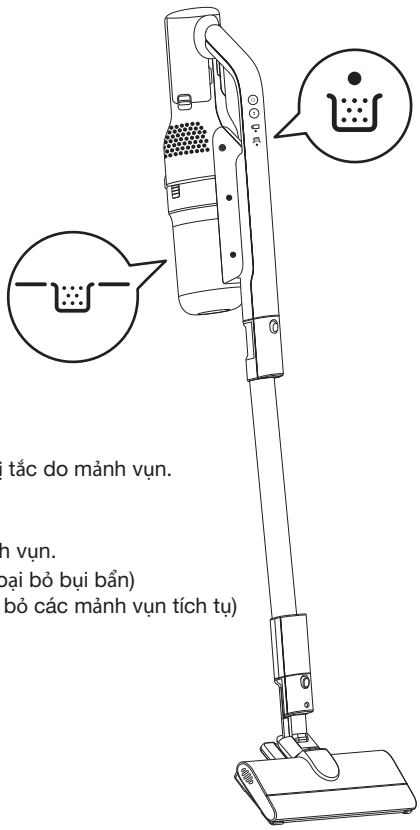
• Chổi quét bụi được sử dụng để làm sạch bàn ghế, rèm venetian, và giá sách. Để gắn vào đầu hút khe.

CÁCH LÀM SẠCH NGĂN CHỨA BỤI

Kiểm tra Mức bụi

Yêu cầu

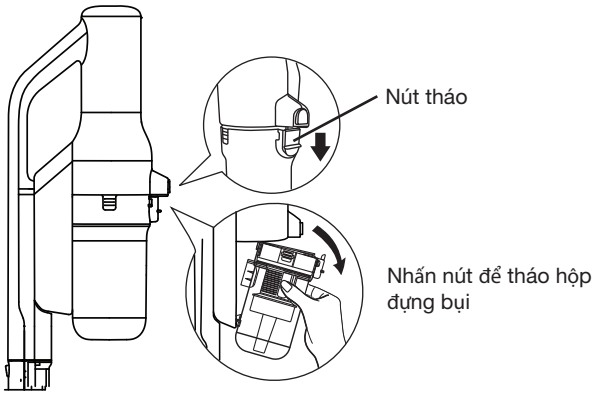
- Dọn sạch phân đoạn khi Đèn bảo vệ (màu đỏ) được bật.
- Nên kiểm tra mức độ bụi ( ) hàng tuần và làm sạch bụi khỏi hộp trước khi bụi vượt quá mức.
- Đảm bảo rằng công cụ đã được tắt.



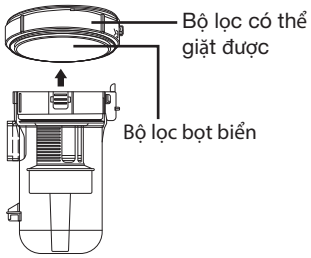
Ghi chú

- Với một tấm thảm mới, hộp bụi sẽ nhanh chóng đầy bởi các búi tơi xốp. (Các búi tơi xốp sẽ giảm dần theo số lần hút bụi)
- Trong các tình huống sau đây, đèn có thể không sáng ngay cả khi máy bị tắc do mảnh vụn.
  - Khi có nhiều lông thú cưng và bụi bông (kiểm tra ngay lượng mảnh vụn tích tụ)
- Trong các trường hợp sau đây, đèn có thể sáng ngay cả khi chỉ có ít mảnh vụn.
  - Khi đầu hút hoặc ống nối bị tắc bởi cát và bụi bẩn (trường hợp này cần loại bỏ bụi bẩn)
  - Khi ống nối/đầu hút sàn bị tắc bởi các mảnh vụn (cần kiểm tra lại và loại bỏ các mảnh vụn tích tụ)

① Tháo hộp đựng bụi

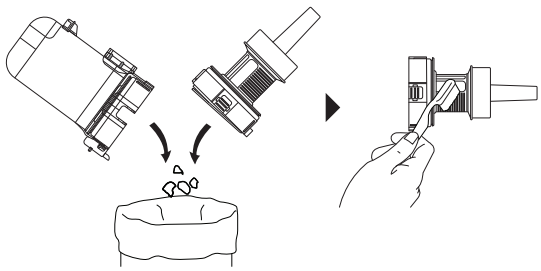


② Mở bộ lọc có thể giặt được

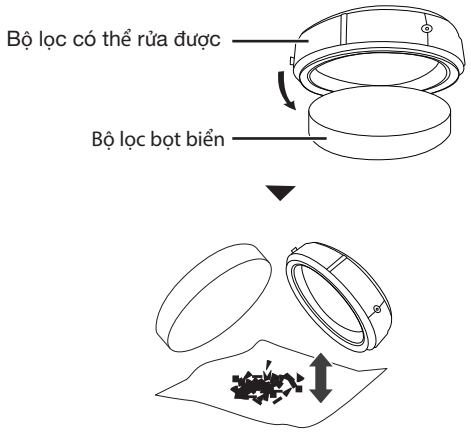


③ Vứt bỏ rác và bụi

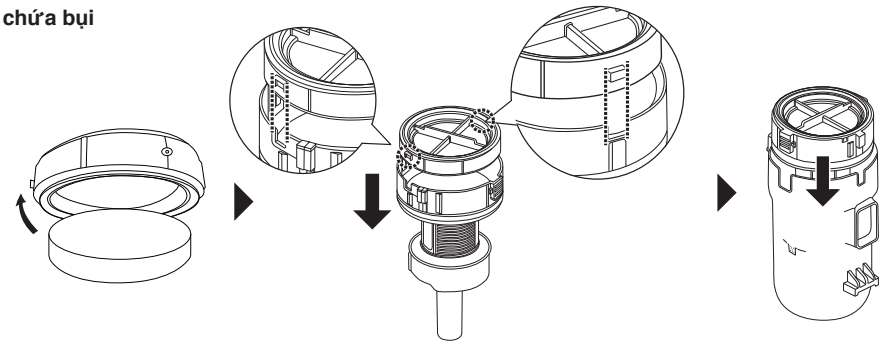
Nếu khó lấy mảnh vụn ra, hãy lắc, gõ nhẹ vào, hoặc dùng bàn chải đánh răng cũ , v.v.
* Bàn chải đánh răng không được cung cấp.



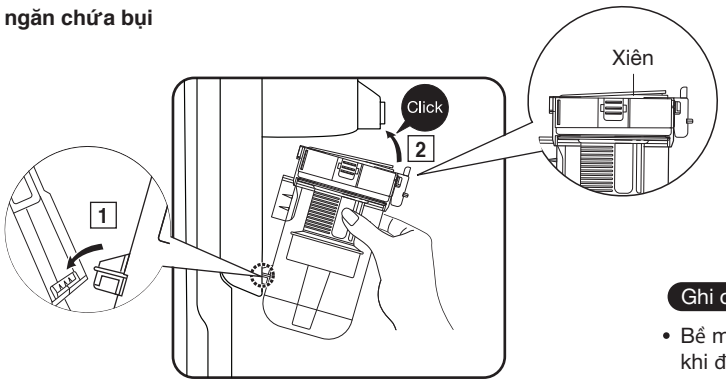
④ Làm sạch Bộ lọc có thể rửa được & Bộ lọc bọt biển



⑤ Lắp lại vào Ngăn chứa bụi



⑥ Sửa ngăn chứa bụi



Ghi chú

- Bề mặt của Bộ lọc sẽ hơi nghiêng sau khi được lắp lại vào ngăn chứa bụi.

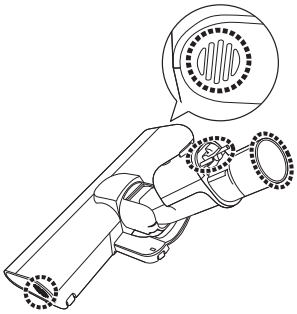
Ghi chú

- Nếu lực hút vẫn yếu sau khi hút sạch bụi, bạn nên rửa Ngăn chứa Bụi.
  (Vui lòng truy cập trang web bằng cách quét mã QR ở trang bìa để biết thêm chi tiết)

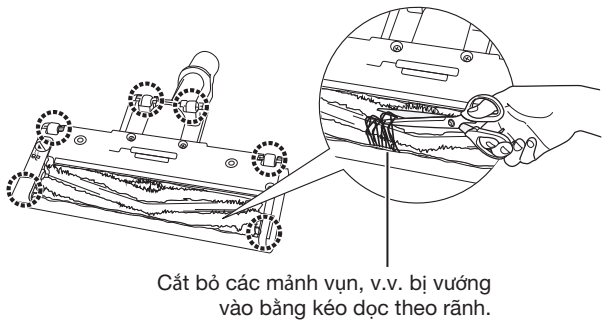
BẢO DƯỠNG

Đầu Hút Sàn

Loại bỏ rác khỏi vị trí ○.



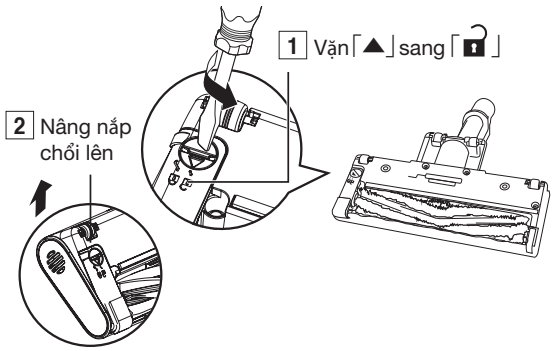
Sử dụng nhíp hoặc kéo để loại bỏ các mảnh vụn bị vướng.



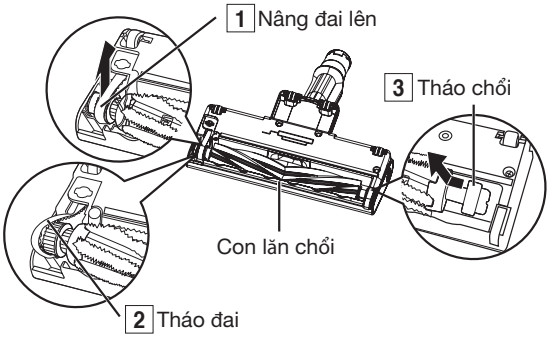
Cắt bỏ các mảnh vụn, v.v. bị vướng vào bằng kéo dọc theo rãnh.

■ Cách rửa bộ phận làm tơi bằng nước

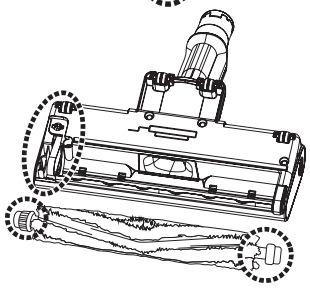
① Tháo nắp chổi



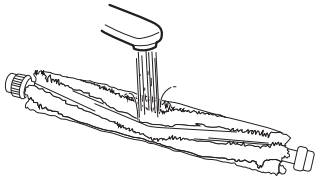
② Tháo con lăn chổi



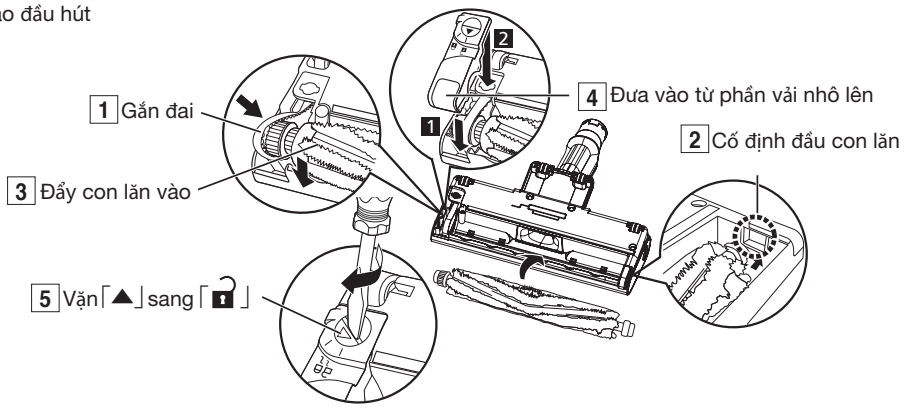
③ Loại bỏ rác khỏi vị trí ○.



④ Rửa con lăn bằng nước



■ Lắp lại con lăn vào đầu hút

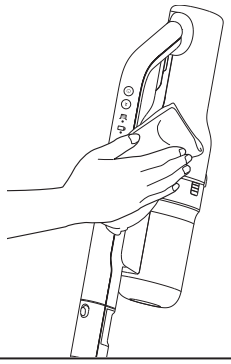


BẢO DƯỠNG

Bộ phận chính / Ống nối

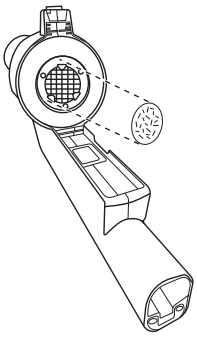
Lau sạch bằng khăn ẩm mềm.

• Vắt khô



Bộ lọc trước

Vỗ nhẹ cho sạch bụi hoặc rửa sạch.



• Hãy chắc chắn rằng đặt bộ lọc trước trở lại sau khi bảo trì.

Cao Su Chống Trượt

• Độ trong suốt của cốc đựng bụi giảm theo số lần làm sạch, nhưng điều đó không ảnh hưởng đến hiệu suất của máy.

Yêu cầu

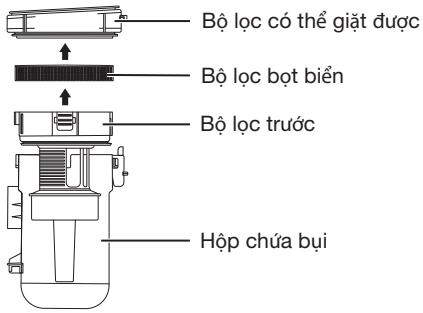
- Khi rửa bằng nước...
  - Nhớ để máy ráo nước và khô hẳn.
    (Không làm như vậy có thể dẫn đến mùi hôi và tắc nghẽn)
  - Không để máy tiếp xúc với luồng khí nóng từ máy sấy tóc và các máy tương tự.
    (Bộ lọc trước: Có thể khiến rác xâm nhập và dẫn đến hỏng hóc do bộ lọc bị co lại)
- Không sử dụng chất tẩy rửa, benzen, chất pha loãng, cồn, v.v. (Có thể khiến máy bị nứt và đổi màu)
- Khi sử dụng khăn lau, hãy làm theo hướng dẫn.

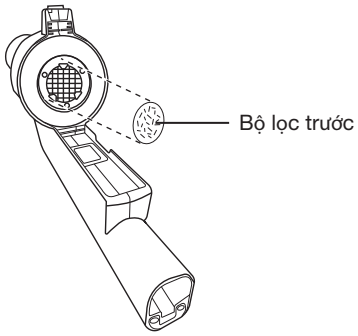
Hộp chứa bụi và bộ lọc

(1) Tháo hộp chứa bụi. (Tham khảo chi tiết tại trang VN11)

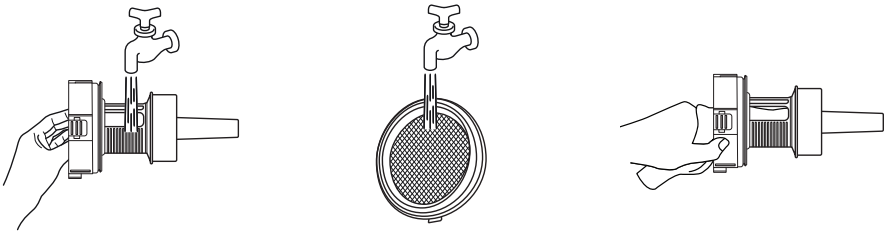
(2) Tháo bộ lọc có thể giặt được, bộ lọc bọt biển, bộ lọc trước từ hộp chứa bụi.

(3) Tháo Bộ lọc trước từ Bộ Phận Chính.





(4) Rửa Bộ lọc có thể giặt được, Bộ lọc bọt biển, Bộ lọc trước, Hộp chứa bụi và Bộ Phận Chính với nước.
Lau Hộp chứa bụi, Bộ lọc có thể giặt được bằng vải mềm, sạch.
Rửa Bộ Phận Chính và Bộ lọc bọt biển thật sạch sẽ. Sau đó đặt ở nơi khô ráo cho đến khi tất cả các bộ phận khô hoàn toàn.



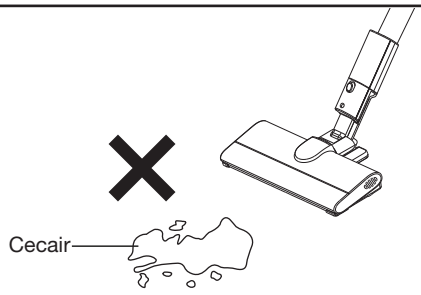
(5) Lắp Bộ Phận Chính, Hộp chứa bụi, Bộ lọc có thể giặt được, Bộ lọc bọt biển, Bộ lọc trước về vị trí ban đầu.

Ghi chú

- Không rửa các bộ lọc trong máy giặt, đánh bóng chúng, làm khô chúng bằng máy sấy quần áo hoặc phơi dưới nắng, điều này có thể làm cho bộ lọc bị co lại và khiến bụi bẩn bám vào động cơ và mất đi hiệu quả ban đầu.
- Không rửa Bộ lọc có thể giặt được bằng cách chà xát bằng tay hoặc dụng cụ, ví dụ như bàn chải, v.v.
- Đảm bảo rằng các Bộ lọc được lắp đúng cách để ngăn bụi xâm nhập vào động cơ.

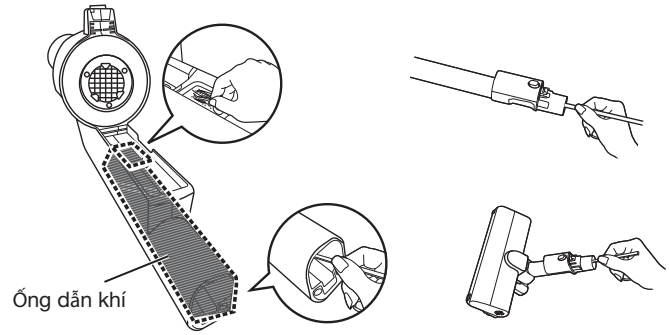
Các biện pháp an toàn

- Không sử dụng sản phẩm để thu gom chất lỏng hoặc bụi ướt.



GIẢI QUYẾT VẤN ĐỀ

■ Vui lòng kiểm tra các mục sau trước khi liên hệ với đơn vị bán lẻ để sửa chữa.

VẤN ĐỀ	THAM KHẢO PHẦN NÀY
Máy không hoạt động	• Pin có bị hết không? (Tr. VN8)
Công suất hút yếu hoặc máy dừng hoạt động trong khi đang hút	• Để ngăn động cơ không trở nên quá nóng, thiết bị bảo vệ có hoạt động không? → ① Tắt công tắc vận hành ② Chờ từ 5 đến 30 phút (động cơ bớt nóng và thiết bị bảo vệ được nhả ra) ③ Tìm hiểu lý do khiến thiết bị bảo vệ hoạt động (Tr. VN6) • Hoạt động liên tục với nhiều bụi tích tụ trong hộp đựng bụi → Đổ bụi ra khỏi hộp đựng bụi (Tr. VN11 & VN12) • Ống nối và đầu hút bị tắc nghẽn do các mảnh vụn → Vứt bỏ các mảnh vụn • Được sử dụng với tạp chất bị cuốn vào con lăn chổi tại đầu hút → Loại bỏ tạp chất
Con lăn tại đầu hút ngừng chuyển động	• Để pin không quá nóng, thiết bị bảo vệ có hoạt động không? → ① Tắt công tắc vận hành ② Chờ từ 5 đến 30 phút (pin nguội dần và thiết bị bảo vệ được nhả ra) ③ Tìm hiểu lý do khiến thiết bị bảo vệ hoạt động (Tr. VN6) • Hoạt động liên tục với nhiều bụi tích tụ trong hộp đựng bụi → Vứt bỏ các mảnh vụn trong hộp đựng bụi và làm sạch hộp đựng bụi (Tr. VN11 & VN12) • Ống nối và đầu hút bị tắc nghẽn do các mảnh vụn → Vứt bỏ các mảnh vụn • Nếu sử dụng máy liên tục ở chế độ lực hút cao tại những nơi có nhiệt độ cao, thiết bị bảo vệ có thể sẽ hoạt động và dừng vận hành máy.
	• Có phải các mảnh vụn hoặc sợi dây quấn xung quanh hoặc làm kẹt con lăn không? (Tr. VN13) • Tùy thuộc vào bề mặt cần làm sạch, chẳng hạn như thảm dài, con lăn có thể không quay hoặc có thể quay chậm lại.
Công suất hút từ đầu hút sàn yếu	• Máy có bị đầy bụi không? • Hộp đựng bụi có bị tắc không? → Làm sạch nó (Tr. VN11 & VN12)
Công suất hút yếu ngay cả ở chế độ hoạt động cao **Công suất hút yếu trong quá trình sử dụng**	• Tắt công tắc vận hành và thử vận hành lại máy. • Các bộ lọc có bị tắc nghẽn không? → Hãy làm sạch chúng (Tr. VN11, VN12, VN14 & VN15) • Hộp đựng bụi có được đặt chắc chắn không? • Thiết bị bảo vệ có hoạt động không? (Tr. VN16) • Các đường dẫn khí, ống kéo dài và đầu hút dưới sàn có bị tắc nghẽn bởi các mảnh vụn không? → Loại bỏ các mảnh vụn bị tắc nghẽn bằng que mỏng, v.v. 

VẤN ĐỀ	THAM KHẢO PHẦN NÀY
Đèn báo trạng thái pin (xanh) không sáng	• Bộ sạc có được cắm chặt vào ổ cắm không? • Phích cắm của bộ sạc có được cắm chắc chắn vào đầu nối của thiết bị chính không?
Đèn báo trạng thái pin (xanh) không tắt (Thời gian sạc kéo dài)	• Có thể mất tối đa 5 giờ để sạc đầy, tùy thuộc vào điều kiện sử dụng như nhiệt độ môi trường và thời gian sử dụng. • Nếu đèn báo trạng thái pin không tắt mặc dù pin đã được sạc từ 5 giờ trở lên, máy có thể được coi là bị lỗi, hãykiểm tra tại trung tâm bảo hành.
Đèn báo trạng thái pin nhấp nháy nhanh (khoảng 0,3 giây một lần)	• Phích cắm của bộ sạc có được cắm chắc chắn vào đầu nối của bộ phận chính không? →Rút phích cắm ra khỏi bộ phận chính và lắp lại • Có tạp chất ở trên đầu nối của bộ phận chính hoặc phích cắm của bộ sạc không? → Loại bỏ tạp chất • Pin đã được sạc ở những nơi có nhiệt độ môi trường cao hay thấp? → Sạc pin ở những nơi có nhiệt độ phòng từ 5 °C đến 35 °C (Tr. VN8) • Bộ sạc chuyên dụng có được sử dụng không? • Pin có được lắp chắc chắn không? (Tr. VN18)
Thời gian hoạt động ngắn ngay cả khi pin đã được sạc đầy	• Ngay cả khi đèn báo mức pin (xanh lam) nhấp nháy, có thể nó chưa được sạc. (Nó không thoạt động được) Nếu nhiệt độ pin cao, chẳng hạn như nhiệt tăng ngay sau khi vận hành máy, nó sẽ không được sạc ngay cả khi đèn chỉ báo mức pin (xanh lam) nhấp nháy, vì nó sẽ tự động chuyển sang chế độ chờ để sạc cho đến khi đạt nhiệt độ phù hợp để sạc. → Sạc pin cho đến khi đèn báo trạng thái pin (Xanh) tắt • Pin đã được sạc ở những nơi có nhiệt độ môi trường cao hay thấp? → Sạc pin ở những nơi có nhiệt độ phòng từ 5 °C đến 35 °C (Tr. VN8) • Khi thời gian sử dụng bị rút ngắn đáng kể mặc dù đã được sạc đúng cách, tức là tuổi thọ của pin đã hết. (Tuổi thọ của pin thay đổi tùy thuộc vào điều kiện sử dụng như nhiệt độ môi trường và thời gian sử dụng) → Thay pin (Tr. VN18)
Đèn báo bụi đầy sáng lên ngay cả khi chỉ có ít bụi	• Trong những tình huống sau đây, đèn sáng lên dù không có điều bất thường xảy ra. • Khi cát và bụi bẩn, v.v. bị tắc. → Làm sạch hộp đựng bụi (Tr. VN11 & VN12) • Khi ống nối và đầu hút bị tắc do mảnh vụn → Loại bỏ mảnh vụn
Đèn báo bụi đầy không sáng dù có rất nhiều bụi trong hộp	• Khi có nhiều lông thú cưng và bụi bông, đèn có thể không sáng lên nhưng đây không phải hiện tượng bất thường. → Loại bỏ bụi trong hộp đựng bụi (Tr. VN11 & VN12) • Đèn không sáng khi máy đang hoạt động. → Kiểm tra xem liệu máy có đang hoạt động với lực hút cao hay không.
Âm thanh vận hành tạo ra tiếng ồn lớn (“Conk, conk”, v.v.).	• Bộ lọc dạng lưới và bộ lọc phía trước có bị tắc nghẽn không? → Hãy làm sạch chúng (Tr. VN11 & VN12) • Ống nối và đầu hút có bị tắc nghẽn bởi các mảnh vụn không? • Con lăn có bị tắc không?
Mùi của các mảnh vụn xuất phát từ lỗ thoát khí	• Bạn có đang để máy hút bụi chứa đầy những mảnh vụn bụi có mùi hôi không? →Nếu bạn lo lắng về điều này khi sử dụng nhiều lần, hãy đổ bụi ra khỏi hộp (Tr. VN11 & VN12) → Làm sạch từng bộ lọc (Tr. VN11, VN12, VN14 & VN15)
Nếu sự bất thường vẫn tiếp diễn ngay cả khi đã kiểm tra	• Mang sản phẩm (bộ phận chính, ống nối, đầu hút sàn, pin và bộ sạc) cùng với giấy bảo hành đến đơn vị mà bạn mua hàng.

THAY PIN (XỬ LÝ PIN)

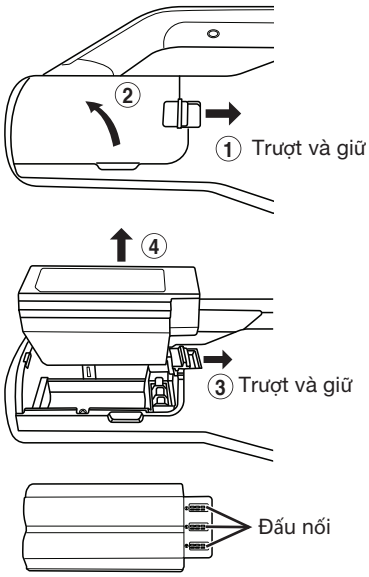
Pin là một vật tư tiêu hao!
Nếu thời gian hoạt động giảm đáng kể ngay cả sau khi được sạc lại đúng cách, điều đó có nghĩa là pin đã hết tuổi thọ.
Vui lòng thay thế nó bằng pin mới.
Bạn có thể mua pin thay thế (được bán riêng) tại nơi bạn đã mua thiết bị.

Giới thiệu về pin lithium-ion có thể sạc lại
Thời gian sử dụng giảm đi khi bạn tiếp tục sử dụng thiết bị nhiều lần. Tuổi thọ của pin phụ thuộc vào các yếu tố như nhiệt độ môi trường xung quanh, lượng thời gian sử dụng, và độ dài của chu kỳ sạc/xả sẽ ngắn hơn tùy thuộc vào điều kiện sử dụng. về điều kiện sử dụng.

Không nên tháo rời pin đã sử dụng và vứt bỏ chúng cùng với rác thải sinh hoạt thông thường. Vui lòng mang pin đến các điểm thu gom phù hợp theo quy định tại nơi bạn sinh sống. Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng liên hệ với đơn vị trung tâm bảo hành, hoặc chính quyền địa phương phụ trách quản lý chất thải.
Xử lý pin đã qua sử dụng
- Bọc các đầu cực bằng băng dính.
- Không tháo rời pin.

Ghi chú

- Trước khi tháo pin, hãy vận hành thiết bị nhiều lần cho đến khi hết pin hoàn toàn.
- Máy phải được ngắt kết nối khỏi nguồn điện khi tháo pin.
- Pin phải được thải bỏ một cách an toàn.



THÔNG SỐ KỸ THUẬT

MODEL NO.		MC-SBM20		
Đầu vào công suất định mức		220 W		
Kích thước		(Máy hút bụi không dây) W 220 mm x D 197 mm x H 1141 mm		
		(Bộ phận chính) W 95 mm x D 187 mm x H 412 mm		
Trọng lượng		1.6 kg (Máy hút bụi không dây)		
		1 kg (Bộ phận chính <Bao gồm pin>)		
Khả năng chứa bụi		0.6 L (Tối đa)		
Pin đã sử dụng		Pin lithi-ion sạc lại được Model No. AVA97V-1AG	**Định mức điện áp**	14.4 V ⎓
			Công suất định mức	1700 mAh
			Số lượng pin	4 cells
Thời gian hoạt động liên tục*		ON	Khoảng 40 phút (Khi sử dụng Đầu Hút Khe hoặc Chổi Quét Bụi)	
			Khoảng 30 phút (Khi sử dụng đầu hút sàn)	
		HIGH	Khoảng 6 phút (Khi sử dụng đầu hút sàn)	
Bộ sạc	**Số Model**	AVA61V-1AH (Đối với tất cả các điểm đến ngoại trừ Philippines, Việt Nam, Indonesia và New Zealand), AVA61V-1AF (Đối với Philippines), AVA61V-1A1 (Đối với Việt Nam và Indonesia), AVA61V-1AG (Đối với New Zealand)		
	Điện áp đầu vào	100-240 V ～ 50-60 Hz 0.35-0.2 A (Công suất tiêu thụ: Sạc - Xấp xỉ 11 W, Đã tháo bộ phận chính - Xấp xỉ 0,3 W)		
	Điện áp đầu ra	16.5 V ⎓ 0.7 A		
	Thời gian sạc	Khoảng 3 giờ. (Khi được sạc từ mức cạn pin ở nhiệt độ môi trường 20 độ C)		
	Chiều dài dây điện	1.5 m		
Các phụ tùng		• Ống Nối (1) • Đầu Hút Sàn (1) • Bộ Sạc (1)	• Đầu Hút Khe (1) • Chổi Quét Bụi (1)	

* Sạc đầy, công suất ban đầu của pin/ở nhiệt độ môi trường 20 độ C

Thông tin sạc pin cho bộ pin

Thông số kỹ thuật		
Mục	**Thông số kỹ thuật**	
Dòng điện sạc	0.7 A	
Điện áp sạc	16.5 V	
Dòng điện ngắt sạc	100 mA	
Môi trường xung quanh (Sạc)	0 - 45 độ C	
Giới hạn sạc		
Model gói pin	**Dòng điện sạc tối đa, A**	**Điện áp sạc tối đa, V**
AVA97V-1AG	1.1 A	16.7 V

Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad (196501000304)
No. 3, Jalan Sesiku 15/2, Section 15, Shah Alam Industrial Site,
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
https://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2023

A01Z1X00-W
H0823Z0

Printed in Malaysia

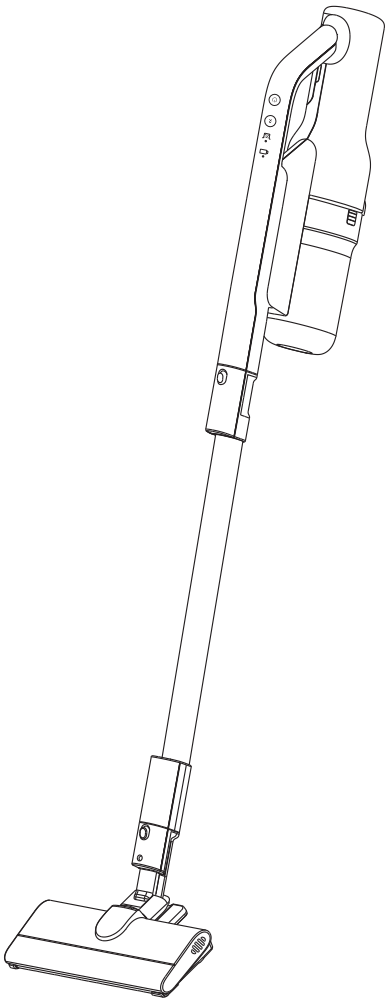
VN19

Panasonic®

Petunjuk Penggunaan

Penghisap Debu Isi Ulang
(Hanya Untuk Penggunaan Rumah Tangga)

No. Model MC-SBM20



BAHASA INDONESIA

DAFTAR ISI

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING UNTUK PENGGUNA ID4
CATATAN TENTANG PENGGUNAAN ID6
IDENTIFIKASI BAGIAN ID7

PENGISIAN DAYA ID8
PENGHISAPAN ID9
CARA MEMBERSIHKAN KOMPARTEMEN DEBU ID11

PEMELIHARAAN ID13
PENYELESAIAN MASALAH ID16
MENGGANTI BATERAI (PEMBUANGAN BATERAI) ID18
SPESIFIKASI ID19

: Simbol ini berarti penggunaan hanya boleh di dalam ruangan saja.

Terima kasih telah membeli produk Panasonic. Sebelum menggunakan, harap baca Petunjuk Penggunaan ini secara lengkap agar dapat menggunakan produk ini dengan benar dan memastikan operasinya yang tahan lama. Setelah membaca Petunjuk Penggunaan ini, simpan dengan aman.

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING UNTUK PENGGUNA

Untuk mencegah risiko bahaya bagi pengguna produk ini atau orang di sekitarnya serta kerusakan properti, pastikan untuk mengikuti tindakan prosedur keamanan yang dijelaskan di bawah ini.

- **Berikut ini adalah istilah yang digunakan untuk tindakan pencegahan. Mereka dibagi berdasarkan tingkat bahaya atau kerusakan yang mungkin terjadi jika isinya diabaikan saat menggunakan produk ini.**

⚠ BAHAYA

Istilah ini memberi peringatan bahwa pengoperasian yang salah dari produk ini dapat menyebabkan kematian atau risiko tinggi cedera serius.

Baterai (Baterai Lithium Ion yang dapat diisi ulang)

- **Jangan salah menangani.**
- Jangan gunakan selain untuk model MC-SBM20.
- Jangan gunakan baterai atau adaptor selain baterai lithium-ion isi ulang asli dan adaptor pengisian. (Arus berlebih dapat menyebabkan kebocoran cairan, panas berlebih, atau ledakan)
- Jangan buang baterai ke dalam api atau terkena panas.
- Jangan mengisi ulang, menggunakan, atau menempatkan baterai di tempat dengan suhu tinggi, termasuk dekat api atau dalam cuaca panas. (Bahaya kebocoran cairan, panas berlebih, percikan api, atau ledakan)
- Jangan menusuk dengan kuku atau terkena benturan. Jangan membongkar atau mengubahnya.
- Jangan terkena air atau cairan lainnya. (Bahaya kebocoran cairan, panas berlebih, percikan api, atau sengatan listrik)
- Jangan menyebabkan hubungan singkat dengan membiarkan logam atau bahan lainnya bersentuhan dengan terminal-terminalnya.
- Jangan mengangkut atau menyimpan dengan benda logam seperti kalung atau jepitan rambut. (Hubungan singkat dapat menyebabkan kebocoran cairan, panas berlebih, atau percikan api)

⚠ PERINGATAN

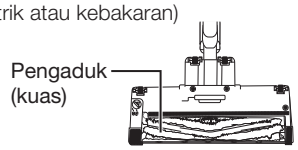
Istilah ini memberi peringatan bahwa pengoperasian yang salah dari produk ini dapat menyebabkan kematian atau cedera serius.

Baterai (Baterai Lithium Ion yang dapat diisi ulang)

- **Jangan sentuh baterai dengan tangan basah.** (Bahaya panas berlebih, percikan api, atau sengatan listrik)
- **Jika cairan baterai masuk ke mata, segera cuci dengan air bersih.** (Jangan mengucek mata) (Bahaya kebutaan) → Segera cari pertolongan medis.
- **Jika kemasan baterai bocor, masukkan baterai ke dalam kantong plastik tersegel dan daur ulang dengan aman sesuai peraturan dari area tempat tinggal Anda.** (Cairan dapat menyebabkan iritasi kulit atau cedera)
- **Untuk tujuan mengisi ulang baterai, gunakan hanya unit catu daya yang dapat dilepas yang disertakan bersama alat ini.** Adaptor Pengisi Daya (No. Model → rujuk kepada muka surat depan.)

Unit utama dan aksesori

- **Jangan membongkar, memperbaiki atau memodifikasi.** (Bahaya sengatan listrik atau kebakaran)
- **Jangan sentuh *agitator nosel* lantai.**
- **Jangan digunakan untuk menghisap bahan yang mudah terbakar.** (Bahaya ledakan atau kebakaran) Rokok, toner fotokopi, kerosin, pelarut, dll.
- **Jangan salah menangani.**
- Jangan mencolokkan atau mencabut Adaptor Pengisi Daya dengan tangan basah. (Bahaya sengatan listrik)
- Jangan merusak Adaptor Pengisi Daya. (Jangan biarkan terjepit di penghisap lantai, rusak, mengubahnya, menjaga jarak dari peralatan pemanas, melenturkannya, memutarinya, atau menariknya secara paksa. Juga jangan menaruh benda berat di atasnya atau menggunakan dengan tergulung, dll.) (Tidak melakukannya dapat menyebabkan sengatan listrik atau pengapian akibat hubungan singkat) → Untuk perbaikan, konsultasikan dengan dealer atau hubungi Pusat Pelayanan Pelanggan resmi Panasonic.
- Jangan melebihi kapasitas soket atau perangkat kabel secara berlebihan. (Jangan melampaui nilai tercatat karena jika terlalu banyak tusuk kontak yang terhubung dan sejenisnya dapat menyebabkan kebakaran karena panas yang dihasilkan)
- Jangan menggunakan Adaptor Pengisi Daya untuk mengisi ulang baterai isi ulang selain dari produk ini atau baterai yang tidak dapat diisi ulang. (Melakukannya dapat menyebabkan kebocoran baterai, panas yang dihasilkan, atau ledakan karena arus berlebih)



(Ada risiko jari Anda terjepit dan terluka)

▶ Secara khusus, perhatikan anak-anak.

• Jangan menggunakan Adaptor Pengisi Daya yang rusak.
(Melakukannya dapat menyebabkan kebakaran karena panas yang dihasilkan atau pengapian)
• Jangan menghubungsingkatkan konektor unit utama atau tusuk kontak Adaptor Pengisi Daya dengan benda logam.
(Hubungan pendek dapat menyebabkan kebocoran cairan, panas berlebih, atau percikan api)
■ **Gunakan Adaptor Pengisi Daya dengan benar**
• Masukkan sepenuhnya ke dalam kotak kontak.
(Kegagalan dalam melakukannya dapat mengakibatkan sengatan listrik atau kebakaran karena panas yang dihasilkan)
• Tusuk kontak harus dicabut dari kotak kontak sebelum membersihkan atau merawat peralatan.
(Bahaya sengatan listrik)
• Bersihkan debu secara teratur dengan kain kering.
(Debu yang terkumpul dapat menyebabkan isolasi yang buruk karena kelembapan, yang dapat menyebabkan kebakaran)
■ **Hindari terjatuh, terbentur atau basah.** (Bahaya panas berlebih, percikan api, atau sengatan listrik)
■ **Jika kabel rusak, Anda perlu mengganti Adaptor Pengisi Daya untuk menghindari bahaya.**
(Ini dapat menyebabkan sengatan listrik atau kebakaran yang disebabkan oleh korsleting)
■ **Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan keterbatasan fisik, sensorik, atau mental kemampuan, atau kurangnya pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberikan pengawasan atau instruksi tentang penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatannya. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka melakukannya tidak bermain-main dengan alat tersebut.**
(Ini dapat menyebabkan luka bakar, cedera, atau sengatan listrik)
■ **Jika terjadi anomali atau kegagalan, segera hentikan penggunaan dan cabut Adaptor Pengisi Daya**
(Kegagalan untuk melakukannya dapat mengakibatkan timbulnya asap, percikan api, atau sengatan listrik)
Contoh anomali dan kegagalan
• Menekan tombol pengoperasian tidak memulai pembersih stik
• Memindahkan Adaptor Pengisi Daya akan menghidupkan dan mematikan lampu indikator status baterai
• Pembersih stik mengeluarkan suara tidak normal saat digunakan
• Unit utama berubah bentuk dan/atau menjadi sangat panas
• "Bau" terbakar keluar dari unit utama
→ Segera kontak Pusat Pelayanan Pelanggan resmi Panasonic untuk pemeriksaan atau perbaikan.

⚠ PERHATIAN

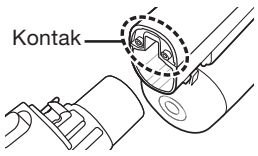
Bagian ini memperingatkan Anda bahwa cedera atau kerusakan pada properti dapat disebabkan oleh pengoperasian produk yang salah.

Baterai (Baterai Lithium Ion yang dapat diisi ulang)

■ **Jangan letakkan benda di atasnya, atau letakkan di tempat yang mudah terjatuh.**
(Bahaya panas berlebih, percikan api, sengatan listrik, atau cedera)
■ **Jika baterai bocor dan cairan mengenai kulit atau pakaian Anda, cuci dengan hati-hati dengan air bersih.**
(Bahaya iritasi kulit atau cedera)
■ **Simpan unit utama dan baterai di tempat yang bersih dan kering.**
(Bahaya panas berlebih, percikan api, atau sengatan listrik)
■ **Baterai harus dikeluarkan dari alat sebelum dibuang.**
(Bahaya percikan api, sengatan listrik atau kecelakaan)

Unit utama dan aksesori

■ **Jangan salah kendalikan.**
• Jangan menjatuhkan unit utama.
• Jangan menarik, menggulung, atau menjatuhkan unit utama.
• Jika kain, rol, dll. yang terangkat pada nosel lantai aus, atau benda asing seperti pasir atau kerikil menempel mereka, jangan menggunakannya seperti itu.
→ Periksa unit sebelum digunakan dan jika ada keausan, konsultasikan dengan tempat pembelian.
(Hal ini dapat menyebabkan goresan pada permukaan lantai)
• Jangan menaruh logam pada kontak unit utama, tongkat ekstensi, dll.



• Jangan tarik senur suplai saat mencabut Adaptor Pengisi Daya.
(Kegagalan untuk melakukannya dapat menyebabkan sengatan listrik atau percikan api karena arus pendek)
■ **Jangan biarkan dekat api.**
(Knalpot dapat membuat nyala api lebih besar meningkatkan risiko kebakaran)
■ **Jangan dicuci dengan air (tidak termasuk aksesori dan komponen yang dapat dicuci dengan air), atau menggunakannya di kamar mandi.**
(Bahaya sengatan listrik atau kebakaran)
■ **Pastikan untuk mematikan tombol pengoperasian saat menyandarkan pembersih stik ke dinding, dll.**
(Ada risiko cedera, atau lantai rusak karena unit utama terjatuh)

CATATAN TENTANG PENGGUNAAN

Untuk kegunaan jangka masa panjang

Jangan gunakan untuk tujuan komersil atau tujuan lain selain menghisap debu.

- Jangan gunakan untuk menghisap item berikut atau yang serupa.
  (Hal ini dapat menyebabkan kegagalan fungsi dan bau)
  - Penghilang kelembapan bahan kimia
  - Serbuk yang banyak (seperti serbuk di dalam alat pemadam api)
  - Air atau cairan lainnya
  - Benda-benda yang mengandung kotoran hewan peliharaan dan sejenisnya
  - Kaca, pin, jarum, tusuk gigi
  - Tali panjang
  - Bahan lembap
  - Tepi karpet (rumbai)
  - Benda-benda yang mudah menghalangi lubang hisap (seperti stoking)
- Jangan menghisap debu di tempat yang banyak pasir, pasir untuk hewan peliharaan atau kerikil dan sejenisnya.
  (Hal ini dapat menyebabkan kegagalan fungsi)
- Jangan menghisap debu dengan ujung Unit Utama atau Tongkat Ekstensi.
  (Hal ini dapat menyebabkan lemahnya penghisapan dan kerusakan akibat pemakaian ujungnya, dll.)
- Jangan gunakan dalam jangka waktu lama jika lubang hisap tersumbat.
  (Hal ini dapat menyebabkan kerusakan akibat panas berlebih)
- Jangan menghalangi Saluran Pembuangan.
  (Hal ini dapat menyebabkan kerusakan akibat panas berlebih)
- Jangan menghisap sampah yang besar, dan jangan menghisap debu ketika garis MAX tingkat debu terlampaui.
  (Hal ini dapat menyebabkan penyumbatan pada saluran masuk, Extension Wand, Floor Nozzle, dll.)
  → Singkirkan serpihan besar seperti bungkus permen dan kertas tisu, dll., lalu hisap debu.
  Buang puing-puing tersebut, sebelum garis MAX tingkat debu terlampaui.

- Saat mengeluarkan serpihan yang menyumbat, lihat "PEMECAHAN MASALAH" (Halaman ID16).
- Pastikan semua bagian yang dapat dicuci benar-benar kering sebelum diperbaiki dan digunakan.
  Ini untuk memastikan motor tahan lama.

Untuk menghindari panas berlebih pada motor dan/atau Baterai (perangkat perlindungan)

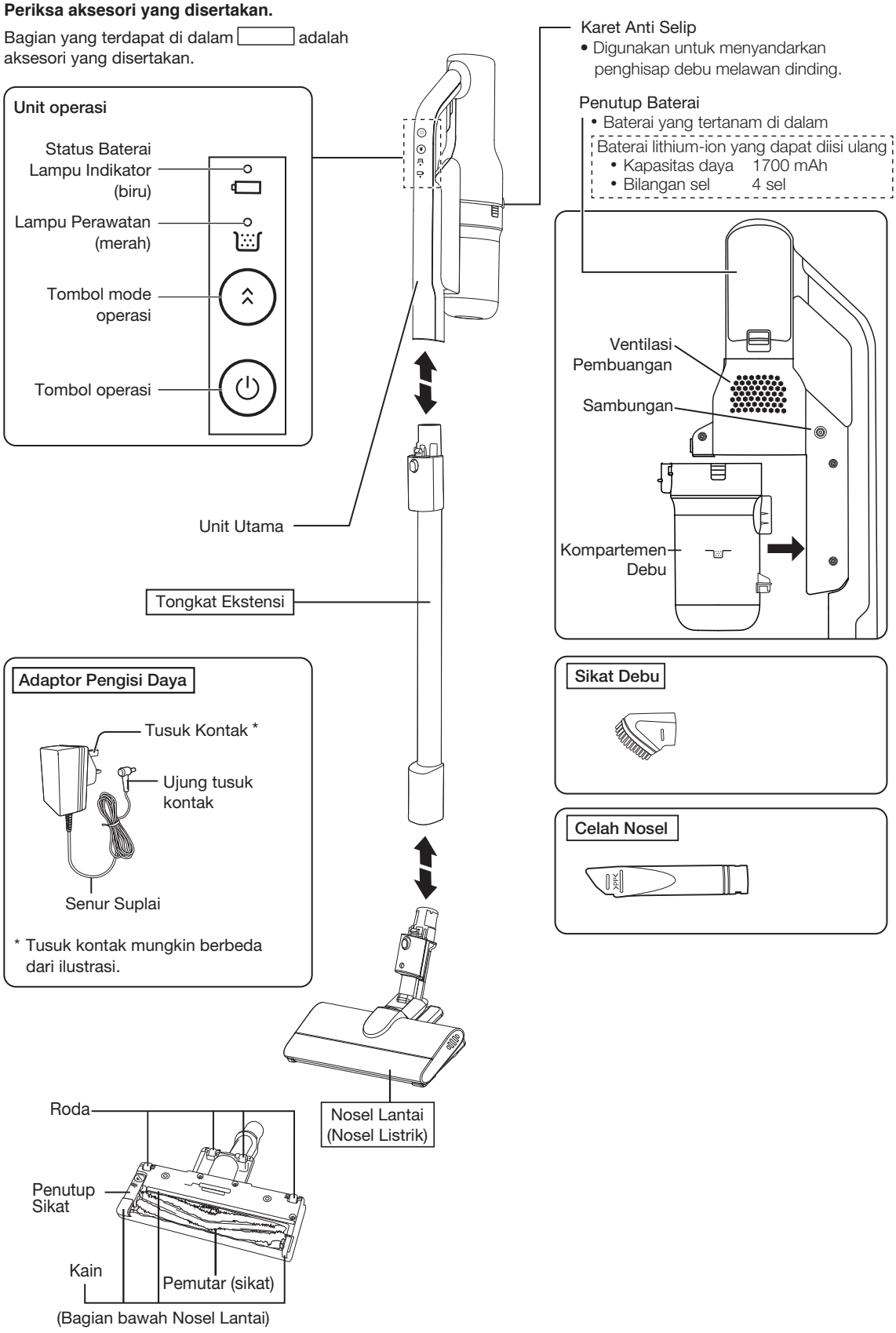
Melanjutkan pengoperasian dalam kondisi berikut ini akan memicu perangkat proteksi yang akan berhenti dan menonaktifkan alat. (Halaman ID16)

- Lampu Perawatan menyala (Halaman ID11)
- Lubang hisap tersumbat
- Nosel dan / atau Tongkat Ekstensi tersumbat
- Membiarkan Agitator (sikat) di tempat yang sama saat sedang berputar
- Membiarkan Agitator (sikat) menghisap benda asing
- Mengoperasikan penghisap debu pada level HIGH di tempat yang bersuhu tinggi

IDENTIFIKASI BAGIAN PRODUK

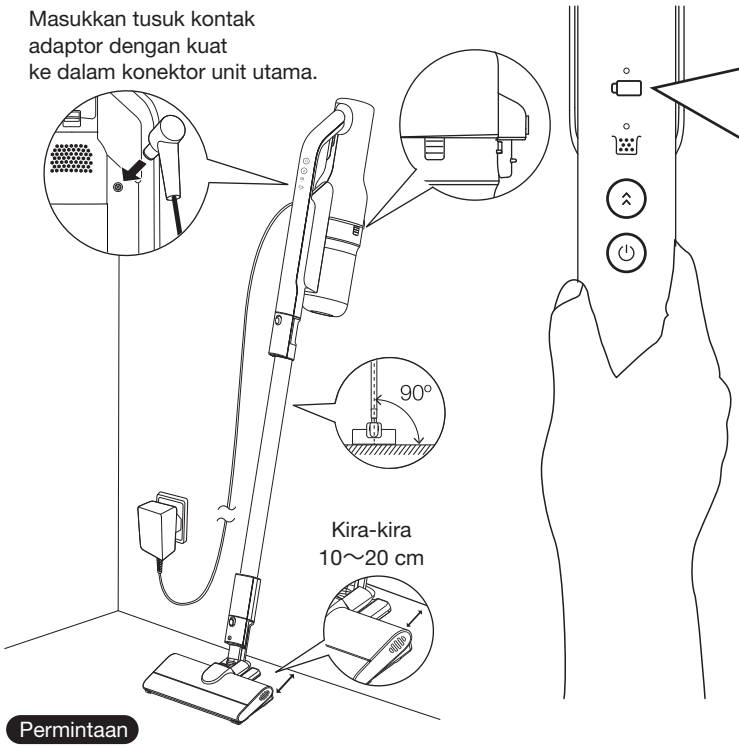
Periksa aksesori yang disertakan.

Bagian yang terdapat di dalam [ ] adalah aksesori yang disertakan.



PENGISIAN DAYA

Baterai belum terisi penuh pada saat pembelian, jadi pastikan untuk mengisi daya sebelum digunakan.
(Waktu pengisian daya: Kira-kira 3 jam)



Cara membaca Lampu Indikator Status Baterai (biru)



Berkedip (biru)

Sedang mengisi daya

Suhu baterai berubah tergantung pada kondisi penggunaan seperti suhu lingkungan dan waktu penggunaan, dll. Jika suhu baterai tinggi, maka mungkin perlu waktu lebih lama untuk mengisi daya karena secara otomatis menunggu hingga mencapai suhu yang yang cocok untuk pengisian daya.
(Maksimum sekitar 5 jam)



Lampu mati

Pengisian daya selesai

Lampu akan mati saat pengisian daya selesai.

- Ada ketidaknormalan apabila ia berkedip dengan cepat (selang kira-kira 0.3 saat). Lihat “PENYELESAIAN MASALAH”. (Halaman ID16)

Permintaan

- Ketika mencabut tusuk kontak, jangan pegang kabelnya, tetapi peganglah ujung tusuk kontak. (Hal ini dapat menyebabkan kegagalan fungsi karena kabelnya putus)

Agar baterai bertahan lebih lama

- Apabila tidak digunakan selama satu bulan atau lebih, simpan baterai dalam keadaan terisi penuh dan pastikan untuk mengisi daya setidaknya setahun sekali. (Jika Baterai disimpan tanpa sisa daya, baterai mungkin tidak dapat diisi lagi, atau kinerja baterai atau masa pakai baterai mungkin berkurang)
- Jika alat berhenti beroperasi selama penghisapan debu karena baterai habis, pengoperasian dapat dilanjutkan untuk sebentar dengan menekan Tombol Operasi ON/OFF sekali lagi. Namun, jangan mengoperasikan dengan cara ini berulang kali. Melakukan hal tersebut memperpendek masa pakai baterai.
- Pastikan untuk mengisi daya Baterai di tempat dengan suhu ruangan antara 5 ºC dan 35 ºC. Baterai tidak dapat diisi daya dengan benar di tempat dengan suhu ruangan rendah, atau suhu tinggi seperti di bawah sinar matahari langsung. Waktu pengoperasian dapat menjadi lebih pendek, atau waktu pengisian daya menjadi lebih lama.

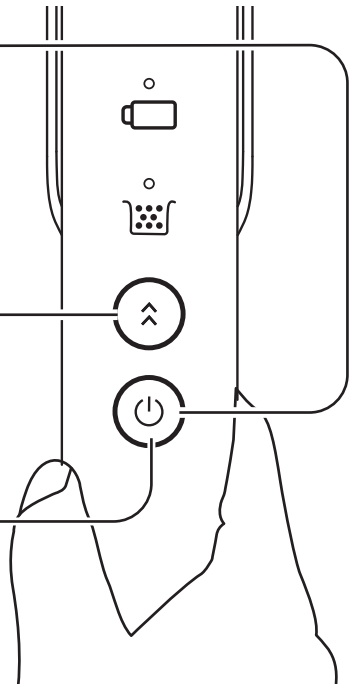
Permintaan

- Bila Lampu Indikator Status Baterai (biru) tidak menyala, atau bila langsung mati, cabut tusuk kontak Adaptor Pengisian Daya dari Unit Utama, lalu pasang kembali.
- Ketika menggunakannya untuk pertama kali setelah tidak digunakan selama 6 bulan atau lebih, Baterai mungkin sudah terlalu lemah, dan waktu penggunaannya mungkin singkat, jadi pastikan untuk mengisi daya sebelum menggunakannya.
- Jika radio dan TV terganggu oleh gangguan listrik, maka jauhkan dari Adaptor Pengisian Daya sejauh 1 m atau lebih.

Catatan

- Unit Utama dan Adaptor Pengisian Daya menjadi hangat selama pengisian daya, ini adalah normal.
- Waktu pengoperasian bervariasi, tergantung pada suhu baterai dan kondisi servis.
- Adaptor Pengisian Daya mengkonsumsi daya sekitar 0,3 W meskipun tidak tersambung ke Unit Utama.
- Adaptor Pengisian Daya mungkin mengeluarkan suara, tetapi ini normal.
- Alat tidak dapat digunakan selama pengisian daya. Untuk menggunakan, cabut Adaptor Pengisian Daya dari Unit Utama.

PENGHISAPAN DEBU



① Untuk memulainya

Tekan ⏻ (Operasi dimulai dalam mode “ON”)

Sikat Nosel Lantai berputar
(Putaran tidak dapat dihentikan)

■ Untuk mengubah kekuatan hisap

Mode pengoperasian berubah setiap kali tombol ditekan.

HIGH ⟷ ON

ON : Penghisapan debu normal
HIGH : Untuk menghisap dengan daya hisap tinggi

② Untuk mematikan

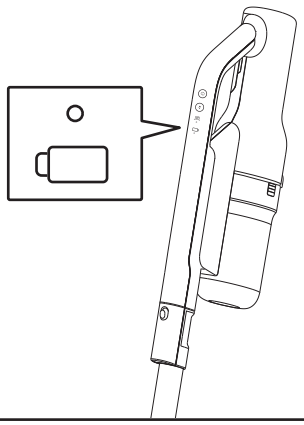
Tekan ⏻

③ Isi ulang baterai setelah digunakan.

Permintaan

- Jangan gunakan tenaga pada nosel, dan gerakkan secara ringan dan perlahan di sepanjang karpet dan lantai kayu. Gerakkan bolak-balik di atas karpet. Kotoran dapat dengan mudah diambil dengan menarik nosel ke arah Anda. (Saat menyedot debu yang lembut, lantai seperti kayu cedar, cemara dan vinil, akan mudah tergores. Dan saat lilin lantai dan cairan pembersih lantai sedang digunakan lantai mungkin akan tergores).

■ **Lampu Indikator Status Baterai menyala untuk memberi tahu Anda!**
Ini menunjukkan tingkat baterai yang tersisa saat Anda menyedot debu.



Menyala (biru)
Daya baterai cukup. Anda dapat menghisap debu.

Berkelip (biru)
Daya baterai hampir habis. Isi daya.
(Lihat Halaman ID8)

Catatan

- Jika baterai habis selama pengoperasian, perangkat pencegah kelebihan daya akan secara otomatis akan menghentikan baterai.

TEKNIK PEMBERSIHAN

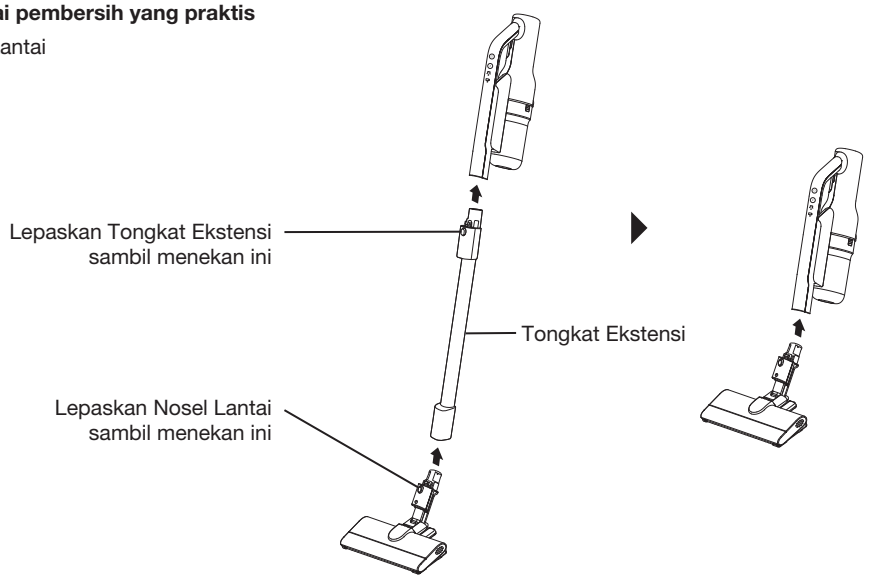
Gunakan aksesori yang berbeda agar sesuai dengan tempat yang akan dihisap debunya

Permintaan

• Jangan gunakan pada permukaan yang mengkilap, seperti piano. (Jika hal ini dilakukan, dapat menggores permukaannya)

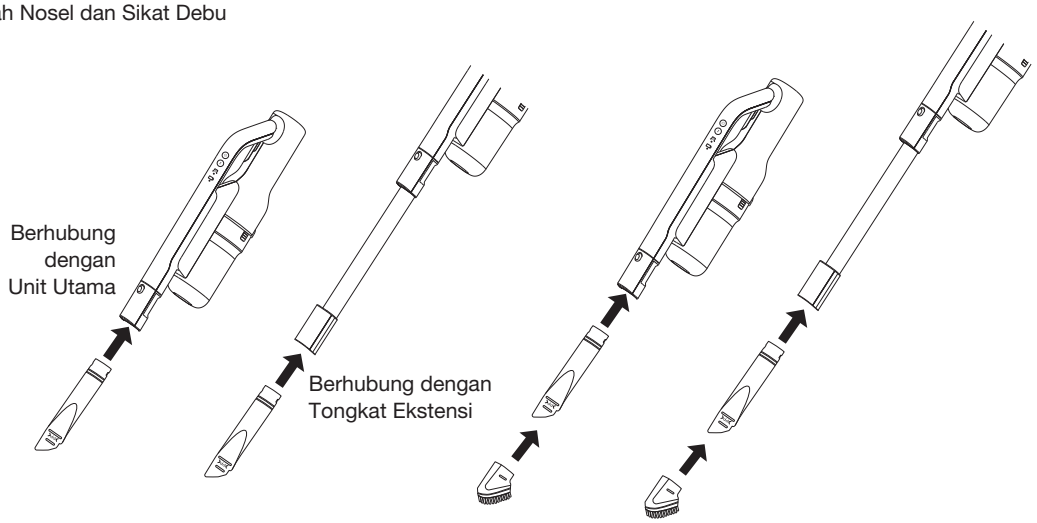
■ **Sebagai pembersih yang praktis**

Nosel Lantai



■ **Untuk membersihkan tirai jendela...**

Celah Nosel dan Sikat Debu



• Untuk membersihkan jurang antara perabot, sudut sofa, celah lantai dan lain-lain.

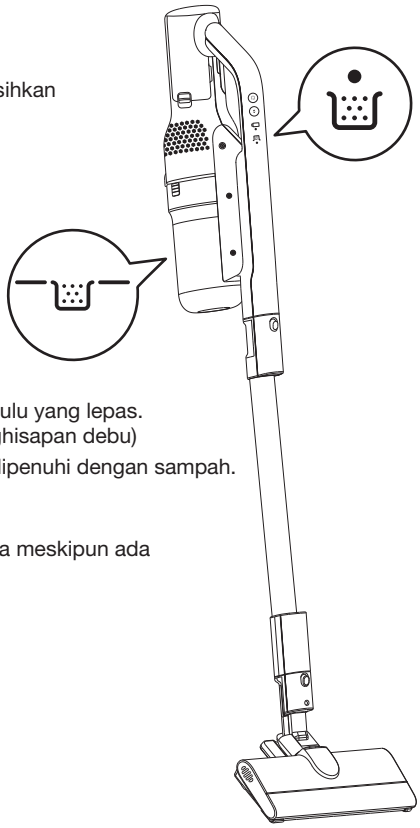
• Sikat Debu digunakan untuk membersihkan perabot, venetian bidai, dan rak buku. Untuk dilampirkan pada Celah Nosel.

CARA MEMBERSIHKAN KOMPARTEMEN DEBU

Periksa Tingkat Debu

Permintaan

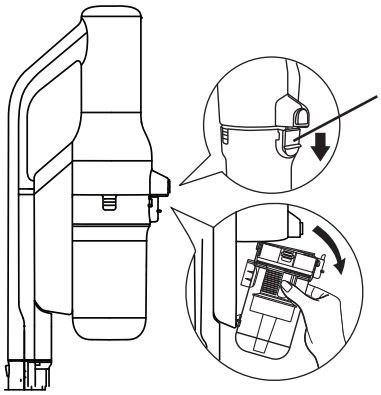
- Bersihkan kotoran saat Lampu Perawatan (merah) menyala.
- Dianjurkan untuk memeriksa tingkat debu ( ) setiap minggu bersihkan serpihkan sebelum melebihi tingkat debu.
- Pastikan alat dalam keadaan mati.



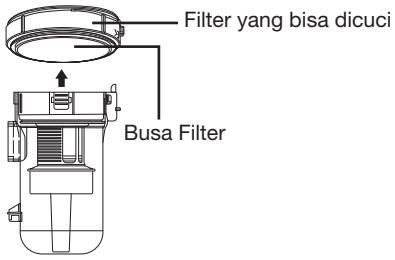
Catatan

- Jika menghisap karpet baru, kotak debu akan cepat terisi dengan bulu-bulu yang lepas. (Bulu-bulu yang lepas akan berkurang seiring dengan jumlah waktu penghisapan debu)
- Apabila situasi seperti berikut, lampu mungkin tidak menyala walaupun dipenuhi dengan sampah.
  - Ketika ada banyak bulu hewan peliharaan dan kotoran kapas (Periksa terus jumlah sampah yang terkumpul)
- Pada situasi berikut ini, Lampu Perawatan (merah) mungkin akan menyala meskipun ada sedikit sampah.
  - Apabila terdapat banyak pasir dan kotoran (buang sampahnya)
  - Apabila Tongkat Ekstensi/Nosel tersumbat dengan sampah (keluarkan sampah)

① Lepaskan Kompartemen Debu

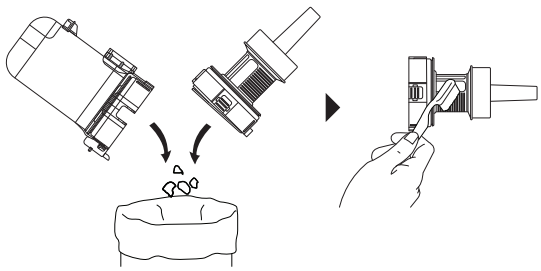


② Lepaskan Unit Filter

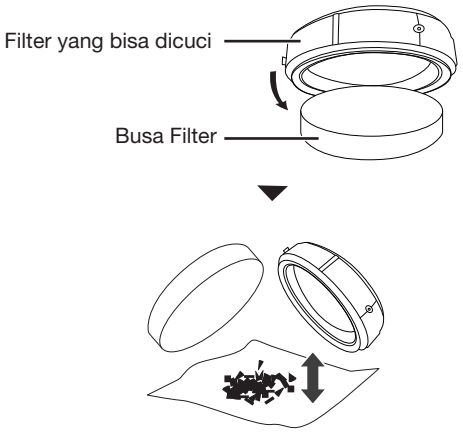


③ **Buang sampah dan debu**

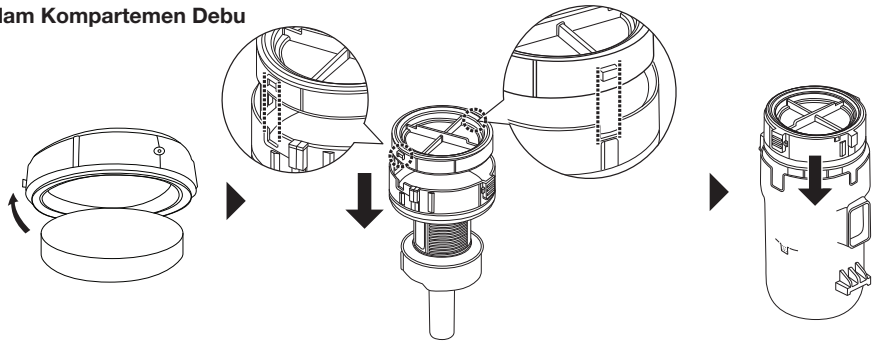
Jika sulit mengeluarkan kotoran, goyangkan, ketuk-ketuk perlahan, gunakan sikat gigi bekas, dll.
*Sikat gigi tidak disediakan.



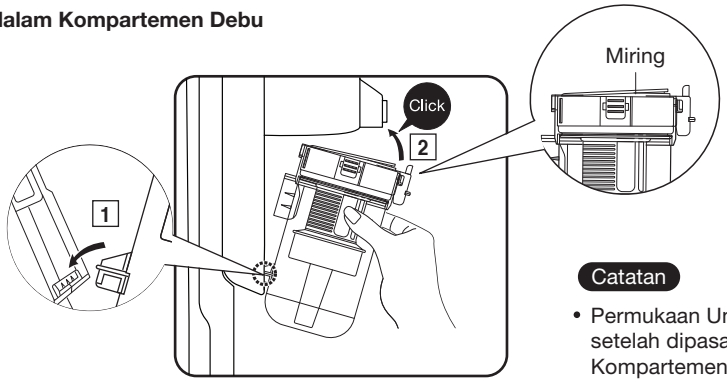
④ **Bersihkan Filter yang Dapat Dicuci & Filter Spons**



⑤ **Pasang kembali ke dalam Kompartemen Debu**



⑥ **Masukan Kembali dalam Kompartemen Debu**



Catatan

- Permukaan Unit Filter sedikit miring setelah dipasang ulang ke Kompartemen Debu.

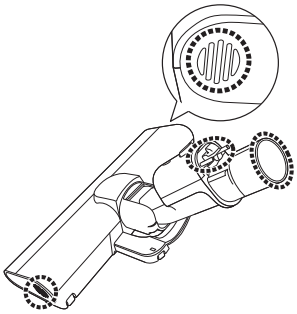
Catatan

- Jika daya hisap masih rendah atau Lampu Perawatan (merah) masih menyala setelah membersihkan debu, maka direkomendasikan untuk mencuci Kompartemen Debu. (Lihat Halaman ID15)

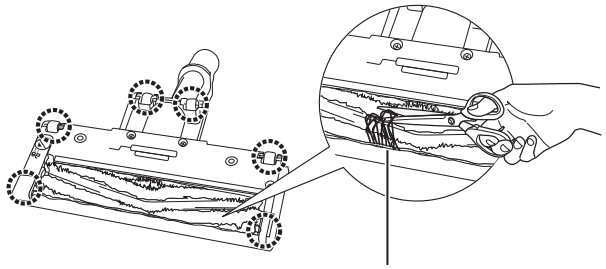
PEMELIHARAAN

Nosel Lantai

Buang sampah dari area ◯ .



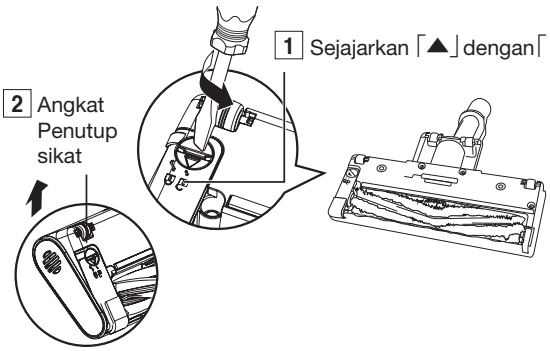
Gunakan pinset atau gunting, dll. untuk mengeluarkan sampah yang tersangkut, dll.



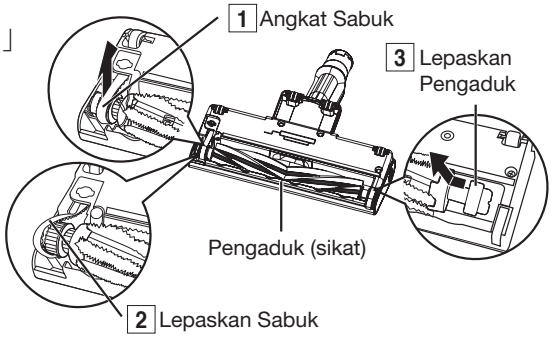
Potong serpihan yang tersangkut, dll. dengan gunting di sepanjang alur.

■ Saat Anda ingin mencuci Agitator dengan air

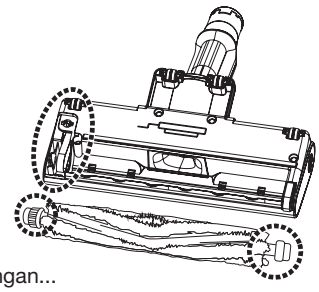
① Lepaskan Penutup Sikat



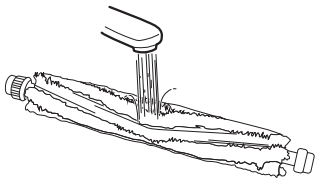
② Lepaskan Pengaduk (sikat)



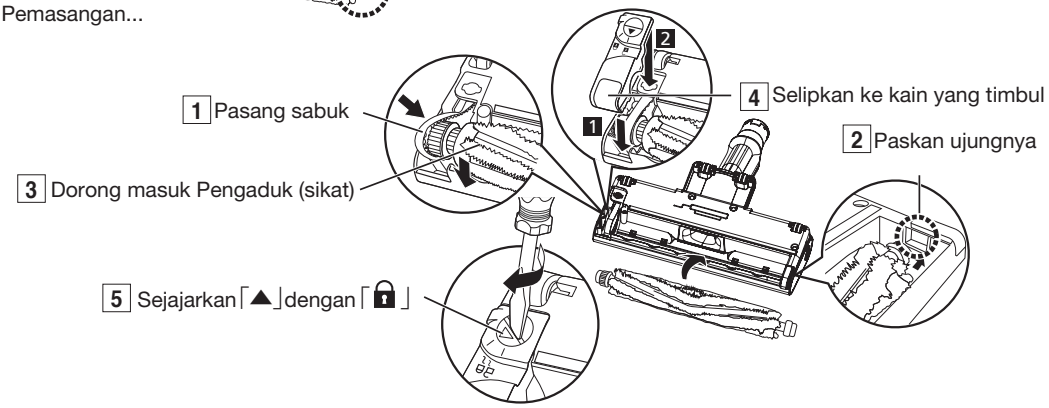
③ Keluarkan sampah dari area tersebut ◯ .



④ Cuci Pengaduk (sikat) dengan air



■ Pemasangan...

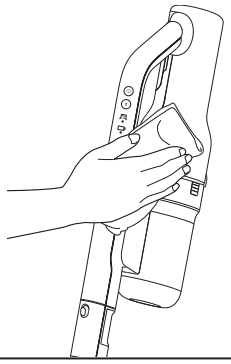


PEMELIHARAAN

Unit Utama / Tongkat Ekstensi

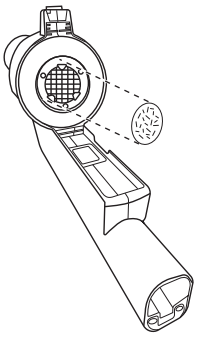
Lap dengan kain lembap yang lembut.

• Lap hingga kering



Filter

Tepuk-tepuk debu atau bilas.



• Pastikan untuk mengembalikannya setelah pemeliharaan.

Kompartemen Debu

• Transparansi Kotak Debu akan berkurang setelah berapa kali dibersihkan, tetapi itu tidak mempengaruhi kinerjanya.

Permintaan

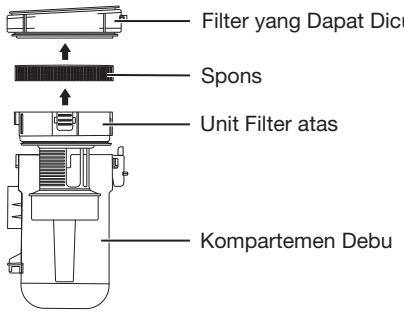
- Ketika mencuci dengan air...
  - Pastikan untuk tiriskan dan keringkan dengan baik.
    (Kegagalan untuk melakukannya dapat menyebabkan bau dan penyumbatan)
  - Jangan sampai terkena aliran udara panas dari pengering rambut.
    (Pra-Filter: Dapat menyebabkan penetrasi sampah dan kegagalan karena penyusutan yang lebih cepat)
- Jangan gunakan deterjen, bensin, tiner, alkohol, dll. (Dapat menyebabkan keretakan dan perubahan warna)
- Apabila menggunakan lap, ikuti petunjuknya.

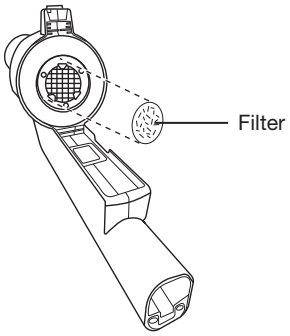
Kompartemen Debu dan Penyaring

① Lepaskan Kompartemen Debu. (Lihat rinciannya pada Halaman ID11)

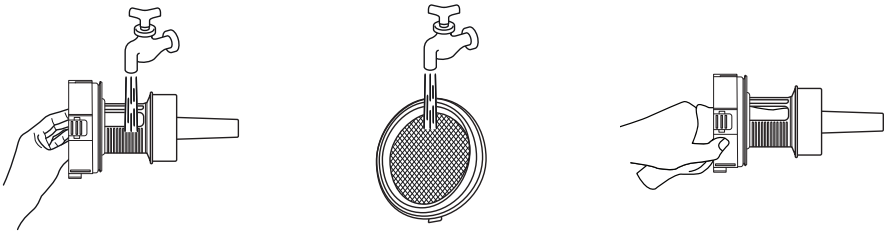
② Lepaskan Filter yang Dapat Dicuci, Spons, Unit Filter Atas dari Kompartemen Debu.

③ Lepaskan Pra-Filter dari Unit Utama.





④ Cuci Filter yang Dapat Dicuci, Spons, Unit Filter Atas, Kotak Debu, dan Filter hanya dengan air mengalir. Lap Kotak Debu, Unit Filter Atas dengan kain bersih dan lembut. Peras Filter dan Filter Spons sampai bersih. Kemudian letakkan di tempat yang teduh sampai semua bagian benar-benar kering.



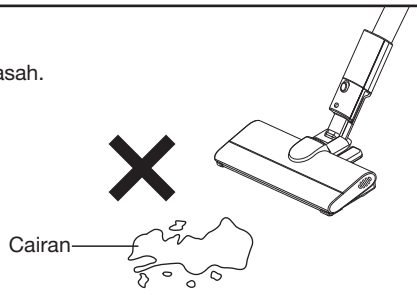
⑤ Pasang Filter, Kotak Debu, Unit Filter Atas, Spons, Filter yang Dapat Dicuci ke tempat semula.

Nota

- Jangan mencuci filter di mesin cuci, peras, keringkan di pengering pakaian atau di bawah sinar matahari. Hal ini dapat menyebabkan filter menyusut dan mengakibatkan kotoran masuk ke dalam motor dan merusaknya.
- Jangan mencuci Filter yang Dapat Dicuci dengan menggosoknya dengan tangan atau menggunakan alat bantu, misalnya sikat, dll.
- Pastikan filter dimasukkan dengan benar untuk mencegah debu masuk ke ruang motor.

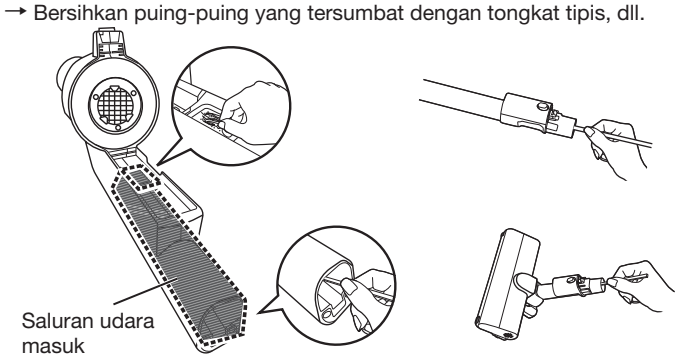
Langkah-langkah keselamatan

- Jangan gunakan alat ini untuk menyedot cairan atau debu basah.



PENYELESAIAN MASALAH

■ Periksa item berikut ini sebelum menghubungi dealer untuk perbaikan.

MASALAH	PERIKSA DI SINI
Penghisap debu tidak dapat dioperasikan	• Apakah baterainya sudah habis? (H. ID8)
Daya hisap melemah, atau berhenti beroperasi meskipun tidak ada yang dilakukan	• Untuk mencegah motor dari panas berlebih, apakah perangkat proteksi berfungsi? → ① Matikan tombol operasi ② Tunggu 5 hingga 30 menit (motor menjadi dingin, dan perangkat proteksi dilepaskan) ③ Selidiki apa yang menyebabkan (H. ID6) perangkat proteksi berfungsi • Dioperasikan secara terus menerus dengan banyak debu yang terakumulasi di dalam Debu Kompartemen → Buanglah kotoran di dalam kotak debu, dan bersihkan (H. ID11 & ID12) • Tongkat Ekstensi dan Nosel Lantai tersumbat oleh kotoran → Buang kotoran • Digunakan untuk benda asing yang terjerat di dalam Agitator (sikat) → Keluarkan benda asing
Agitator (sikat) Nosel Lantai berhenti bergerak	• Untuk mencegah Baterai menjadi terlalu panas, apakah perangkat perlindungan berfungsi? → ① Matikan tombol operasi ② Tunggu 5 hingga 30 menit (motor menjadi dingin, dan perangkat proteksi dilepaskan) ③ Selidiki apa yang menyebabkan (H. ID6) perangkat proteksi berfungsi • Dioperasikan secara terus menerus dengan banyak debu yang terakumulasi di dalam Debu Kompartemen → Buanglah kotoran di dalam kotak debu, dan bersihkan (H. ID11 & ID12) • Tongkat Ekstensi dan Nosel Lantai tersumbat oleh kotoran → Buang kotoran • Jika Penghisap Debu terus dioperasikan dalam operasi "HIGH" di tempat bersuhu tinggi, maka perangkat proteksi mungkin bekerja, dan penghisap debu mungkin berhenti beroperasi.
	• Apakah ada kotoran atau tali yang melilit, atau menyumbat Agitator (sikat)? (H. ID13) • Tergantung pada jenis permukaan lantai, seperti karpet berbulu panjang, Agitator (sikat) mungkin tidak berputar, atau mungkin melambat.
Daya hisap dari Nosel Lantai lemah	• Apakah penuh dengan kotoran? • Apakah Kompartemen Debu tersumbat? → Bersihkan (H. ID11 & ID12)
Daya hisapnya lemah bahkan dalam mode operasi "HIGH" **Daya hisap melemah saat sedang dioperasikan**	• Matikan Tombol Operasi ON/OFF, dan coba operasikan kembali. • Apakah setiap filter tersumbat? → Bersihkan (H. ID11, ID12, ID14 & ID15) • Apakah Kompartemen Debu sudah terpasang dengan aman? • Apakah perangkat proteksi berfungsi? (H. ID16) • Apakah saluran udara masuk, Tongkat Ekstensi, dan Nosel Lantai tersumbat oleh kotoran? → Bersihkan puing-puing yang tersumbat dengan tongkat tipis, dll.  Saluran udara masuk

MASALAH	PERIKSA DI SINI
Status Baterai Lampu Indikator (biru) tidak menyala	• Apakah Adaptor Pengisian Daya sudah terpasang dengan benar ke kotak kontak? • Apakah konektor Adaptor Pengisian Daya sudah terpasang dengan benar ke Konektor Unit Utama?
Status Baterai Lampu Indikator (biru) tidak menyala (Waktu pengisian daya lama)	• Waktu pengisian daya dapat memakan waktu paling lama hingga 5 jam, tergantung pada penggunaan kondisi seperti suhu lingkungan dan waktu penggunaan. • Jika Lampu Indikator Status Baterai tidak mati meskipun Baterai terisi daya selama 5 jam atau lebih, maka dapat dianggap rusak, harap hubungi dengan Pusat Pelayanan Pelanggan resmi Panasonic
Status Baterai Lampu Indikator dengan cepat berkedip (sekitar 0,3 interval kedua)	• Apakah Konektor Adaptor Pengisian Daya sudah terpasang dengan benar ke Konektor Unit Utama? → Cabut tusuk kontak dari Unit Utama, dan masukkan kembali • Apakah ada benda asing pada Konektor Unit Utama, atau Konektor Adaptor Pengisian Daya? → Buang benda asing • Apakah Baterai diisi daya di tempat yang suhu lingkungannya tinggi atau rendah? → Isi daya di tempat dengan suhu ruangan 5 °C hingga 35 °C (H. ID8) • Apakah Adaptor Pengisian Daya sedang digunakan? • Apakah Baterai sudah terpasang? (H. ID18)
Waktu pengoperasiannya pendek meskipun daya terisi penuh	• Meskipun Lampu Indikator Status Baterai (biru) berkedip, baterai mungkin tidak terisi. (Tidak dapat dioperasikan) Jika suhu baterai tinggi, misalnya setelah dioperasikan, baterai tidak akan terisi meskipun Lampu Indikator Status baterai (biru) berkedip karena secara otomatis masuk ke mode siaga untuk pengisian daya hingga suhu yang sesuai untuk pengisian daya tercapai. → Isi daya hingga Lampu Indikator Status Baterai (biru) mati • Apakah Baterai diisi daya di tempat yang suhu lingkungannya tinggi atau rendah? → Isi daya di tempat dengan suhu ruangan 5 °C hingga 35 °C (H. ID8) • Ketika waktu penggunaan berkurang secara signifikan meskipun sudah diisi dengan benar, masa pakai baterai sudah berakhir. (Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pada kondisi penggunaan seperti suhu lingkungan dan waktu penggunaan) → Mengganti Baterai (H. ID18)
Lampu Perawatan (merah) menyala meskipun hanya ada sedikit kotoran	• Apabila situasi seperti berikut ini, Lampu Perawatan (merah) akan menyala, tetapi tidak ada ketidaknormalan. • Apabila pasir dan kotoran, dll. tersedot secara terpusat. → Bersihkan Kompartemen Debu (H. ID11 & ID12) • Ketika Tongkat Ekstensi dan Nozzle Lantai tersumbat oleh kotoran → Keluarkan kotoran
Lampu Perawatan (merah) tidak menyala meskipun banyak kotoran	• Ketika ada banyak bulu hewan peliharaan, dan kapas, lampu mungkin tidak akan menyala, tetapi ini bukan penyimpangan. → Buang kotoran di dalam Kompartemen Debu (H. ID11 & ID12) • Lampu Perawatan (merah) tidak menyala dalam operasi ON. → Periksa apakah dalam operasi "HIGH"
Suara pengoperasian menghasilkan bunyi berisik dan keras ("Kresek, kresek", dll.).	• Apakah Filter yang Dapat Dicuci, Spons, dan Unit Filter Atas tersumbat? → Bersihkan (H. ID11 & ID12) • Apakah Tongkat Ekstensi dan Nosel Lantai tersumbat oleh kotoran? • Apakah ujung Nosel tersumbat?
Bau kotoran keluar dari exhaust	• Apakah Anda meninggalkan kotoran yang bau di dalam penghisap debu? →Jika Anda khawatir hal ini berulang terus selama pengoperasian, buanglah kotorannya (H. ID11 & ID12) → Bersihkan setiap filter (H. ID11, ID12, ID14 & ID15)
Jika anomali terus berlanjut bahkan setelah pemeriksaan	• Bawa produk (Unit Utama, Tongkat Ekstensi, Nosel Lantai, Baterai dan Adaptor) beserta garansi ke Pusat Pelayanan Pelanggan resmi Panasonic.

MENGGANTI BATERAI (PEMBUANGAN BATERAI)

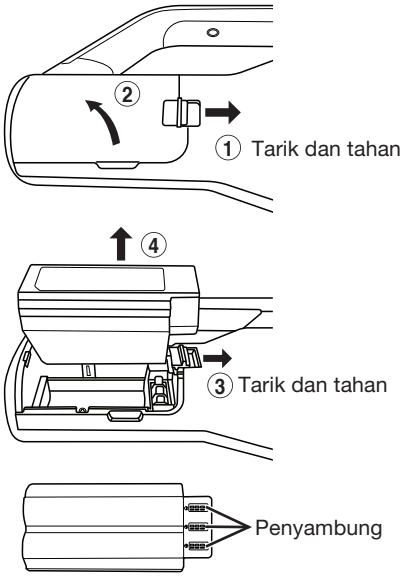
Baterai adalah barang habis pakai!
Jika waktu pengoperasian berkurang secara signifikan bahkan setelah pengisian ulang, hal ini menandakan baterai telah mencapai akhir masa pakainya. Harap ganti dengan baterai yang baru.
Anda dapat membeli baterai pengganti (dijual terpisah) di Pusat Pelayanan Pelanggan resmi Panasonic.

Tentang baterai lithium-ion yang dapat diisi ulang
Masa pengoperasian akan berkurang apabila Anda terus menggunakan unit secara berulang-ulang. Masa pakai baterai tergantung pada beberapa faktor seperti suhu lingkungan, dan jumlah waktu penggunaannya, dan lamanya siklus pengisian/pengosongan akan menjadi lebih pendek tergantung pada kondisi penggunaan.

Baterai bekas tidak boleh dibongkar dan dibuang bersama dengan sampah rumah tangga. Bawalah ke tempat pengumpulan yang sesuai dengan dengan peraturan kota Anda. Untuk informasi lebih lanjut, hubungi Pusat Pelayanan Pelanggan resmi Panasonic atau pihak berwenang setempat yang bertanggung jawab atas pengelolaan limbah.
Penanganan baterai bekas
- Gunakan pita perekat untuk mengisolasi konektor baterai
- Jangan membongkar baterai.

Catatan

- Sebelum melepas Baterai, operasikan Unit Utama berulang kali hingga Baterai benar-benar habis.
- Alat harus dimatikan & dicabut dari kotak kontak saat melepas baterai.
- Baterai harus dibuang dengan aman.



SPESIFIKASI

NO. MODEL		MC-SBM20			
Daya		220 W			
Dimensi		(Penghisap Debu) P 220 mm x L 197 mm x T 1141 mm			
		(Unit Utama) P 95 mm x L 187 mm x T 412 mm			
Berat		1.6 kg (Tongkat Pembersih)			
		1 kg (Unit utama<Termasuk Baterai>			
Kapasitas debu		0.6 L (Maksimum)			
Baterai yang digunakan		Baterai lithium-ion yang dapat diisi ulang No. Model AVA97V-1AG		**Tegangan**	14.4 V ⎓
				Arus	1700 mAh
				Jumlah sel	4 sel
Waktu pengoperasian terus menerus*		ON	Kira-kira 40 menit (Apabila menggunakan Celah Nosel atau Sikat Debu)		
			Kira-kira 30 menit (Saat menggunakan Nosel Lantai)		
		HIGH	Kira-kira 6 menit (Saat menggunakan Nosel Lantai)		
Adaptor Pengisian Daya	**No.Model**	AVA61V-1AH (Untuk semua destinasi kecuali Filipina, Vietnam, Indonesia, dan New Zealand), AVA61V-1AF (Untuk Philippines), AVA61V-1A1 (Untuk Vietnam dan Indonesia), AVA61V-1AG (Untuk New Zealand)			
	Masukan	100-240 V ～ 50-60 Hz 0.35-0.2 A (Penggunaan kuasa: Pengisian Daya - Lebih kurang 11 W, Ditanggalkan daripada unit utama - Lebih kurang 0.3 W)			
	Keluaran	16.5 V ⎓ 0.7 A			
	Waktu pengisian daya	Lebih kurang 3 jam. (Apabila daya diisi dari kosong pada suhu sekitar 20 °C)			
	Panjang senur suplai	1.5 m			
Aksesori		• Tongkat Ekstensi (1) • Nosel Lantai (1) • Sikat Debu (1) • Celah Nosel (1) • Adaptor Pengisi Daya (1)			

* Terisi penuh, kapasitas awal baterai/pada suhu sekitar 20 °C

Informasi Pengisian Daya untuk unit baterai

Spesifikasi Nominal	
Item	**Spesifikasi**
Arus Pengisian Daya	0.7 A
Voltase Pengisian Daya	16.5 V
Arus potong Pengisian Daya	100 mA
Ambient (Pengisian Daya)	0 - 45 °C

Batas Pengisian Daya		
Model Paket Baterai	**Arus Pengisian Daya Maksimum, A**	**Tegangan Pengisian Daya Maksimum, V**
AVA97V-1AG	1.1 A	16.7 V

Diimpor oleh :
PT. Panasonic Gobel Indonesia
Jl. Dewi Sartika No.14 (Cawang II)
Jakarta 13630. Indonesia

Produsen:
Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad (196501000304)
No.3, Jalan Sesiku 15/2, Shah Alam Industrial Site,
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.
https://www.panasonic.com

Printed in Malaysia
© Panasonic Corporation 2023
A01Z1X00B
H0823Z0

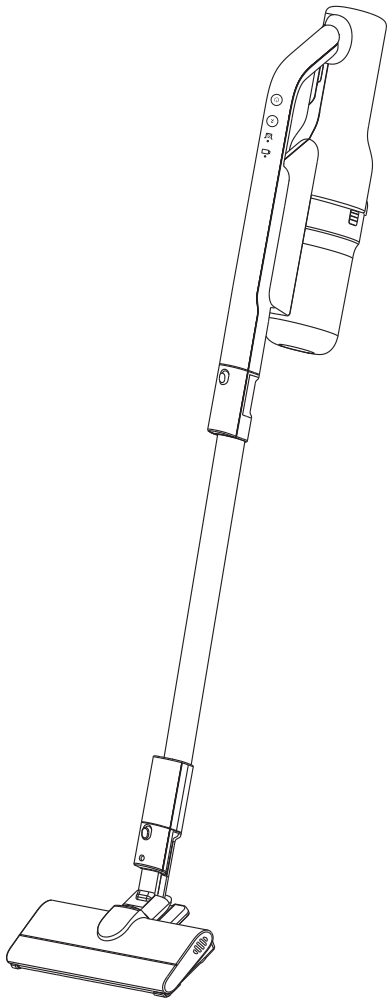
ID19

Panasonic®

إرشادات التشغيل

مكنسة كهربائية قابلة لإعادة الشحن
(للاستخدام المنزلي)

رقم الطراز MC-SBM20



عربي

جدول المحتويات

تعليمات سلامة مهمة للمستخدم AR4
ملاحظات للاستخدام AR6
تحديد الأجزاء AR7

الشحن AR8
كنس AR9
كيفية تنظيف حجرة الغبار AR11

صيانة AR13
استكشاف الأخطاء وإصلاحها AR16
استبدال البطارية (التخلص من الفخار) AR18
المواصفات AR19

: هذا الرمز يعني الاستخدام الداخلي فقط.

قبل الاستخدام يرجي قراءة تعليمات التشغيل هذه بالكامل من أجل استخدام هذا المنتج بشكل صحيح وضمان تشغيله الدائم. بعد قراءة تعليمات التشغيل هذه ، احفظه بأمان.

تعليمات سلامة مهمة للمستخدم

من أجل منع مخاطر الخطر على مستخدم هذا المنتج أو أولئك القريبين والممتلكات الضارة ، تأكد من اتباع احتياطات السلامة الموضحة أدناه.
• تـم اسـتخدام المصطلحـات التاليـة للاحتياطـات. يتـم فصلهـا حسـب درجـة الخطـر أو التلـف الـذي قـد يحـدث إذا تـم تجاهـل محتوياتهـا أثناء استخدام هذا المنتج.

خطر يحـذرك هـذا المصطلـح مـن أن الوفـاة أو الخطـر الكـبير للإصابـة الخـطيرة قـد ينتـج عـن التشغيل غير الصحيح للمنتج.

البطارية (بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن)

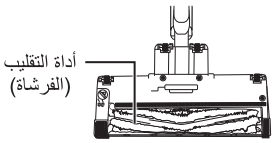
- **يحظر إساءة الاستعمال**
- لا تستخدمها مع أجهزة أخرى غير MC-SBM20
- لا تستخدم بطاريات أو مهايئات شحن سوى بطاريات الليثيوم أيون القابلة لإعادة الشحن ومهايئات الشحن الأصلية
(قد يتسبب التيار الزائد في تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الانفجار)
- لا تتخلص من البطارية بإلقائها في نار أو تعريضها للحرارة
- لا تقم بشحنها أو استخدامها أو وضعها في أماكن ذات درجات حرارة عالية، بما في ذلك بالقرب من نار أو في طقس حار
(خطر تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو الانفجار)
- لا تثقبها بمسامير أو تُعرضها لصدمة. لا تقم بتفكيكها أو تغييرها
- لا تُعرضها للمياه أو لسوائل أخرى
(خطر تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو التعرض لصدمة كهربائية)
- لا تقم بتقصير الدائرة الكهربائية عن طريق السماح لمعادن أو مواد أخرى بالتلامس مع الأطراف
- لا تنقلها أو تُخزنها مع أدوات معدنية مثل القلائد أو دبابيس الشعر
(قد يتسبب تقصير الدائرة الكهربائية في تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الانفجار)

تحذير يحذرك هذا المصطلح من أن الوفاة أو الإصابة الخطيرة قد تنجم عن التشغيل غير الصحيح للمنتج.

- **لا تلمس البطارية بأيدٍ مبللة**
(خطر ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو التعرض لصدمة كهربائية)
- **إذا دخل سائل البطارية في عينيك، فاغسلهما على الفور بماء نظيف (لا تفرك عينيك)**
(خطر الإصابة بالعمى)
← اطلب الحصول على عناية طبية فورية.
- **إذا كان هناك تسريب من حزمة البطارية، فضع البطارية في كيس بلاستيكي مغلق بإحكام وأعد تدويرها بأمان وفقًا للوائح المعمول بها في منطقتك السكنية**
(قد تؤدي ملامسة السائل المتسرب إلى حدوث تهيج بالجلد أو التعرض لإصابات)
- **لأغراض إعادة شحن البطارية، لا تستخدم سوى وحدة الإمداد القابلة للفصل المرفقة مع هذا الجهاز**
مهايئ الشحن (رقم الطراز. AVA61V-1AH)

الوحدة الرئيسية والملحقات

- **لا تقم بتفكيك الوحدة أو محاولة إصلاحها أو تعديلها**
(خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق)
- **لا تلمس أداة التقليب الموجودة في فوهة الأرضية**
لا تقم بامتصاص المواد القابلة للاشتعال أو الأشياء المشتعلة
(خطر الانفجار أو نشوب حريق)
السجائر وحبر الأجهزة الناسخة والكيروسين والمخفِّف (التنر) وغير ذلك



(قد تتعرض لخطر انحشار أصابعك داخل الفوهة وإصابتك)
◀ يجب الانتباه للأطفال على وجه الخصوص.

- **يحظر إساءة الاستعمال**
- لا تقم بتوصيل أو فصل مهايئ الشحن بأيد مبللة
(خطر حدوث صدمة كهربائية)
- لا تُتلف مهايئ الشحن
- (لا تدعه يتداخل مع أداة التقليب الخاصة بالفوهة الأرضية أو تتلفه أو تعدله أو تضعه بالقرب من أجهزه تدفئة أو تقم بثنيه أو لويه ولا تسحبه بالقوة، وكذلك لا تضع عليه أشياء ثقيلة ولا تستخدمه وهو مغطى وما إلى ذلك.)
(قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو اشتعال بسبب قُصر الدائرة الكهربائية)
← للإصلاحات، يُرجى الرجوع إلى بائع التجزئة لديك.
- لا تُفرط في تحميل المنفذ أو جهاز الأسلاك
(قد يؤدي تجاوز القيمة المقدرة بسبب وجود عدد كبير جدا من المقابس المتصلة وما شابه ذلك إلى نشوب حريق بسبب توليد الحرارة)
- لا تستخدم مهايئ الشحن لشحن بطاريات قابلة لإعادة الشحن بخلاف تلك الخاصة بهذا المنتج أو بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن
(قد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث تسرب في البطارية أو توليد حرارة أو حدوث انفجار بسبب التيار الزائد)
- لا تستخدم مهايئ شحن تالفًا
(قد يؤدي القيام بذلك إلى نشوب حريق بسبب توليد الحرارة أو الاشتعال)
- لا تقم بتقصير الدائرة الكهربائية لموصل الوحدة الرئيسية أو قابس مهايئ الشحن باستخدام جسم معدني.
(قد يتسبب تقصير الدائرة الكهربائية في تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الانفجار)

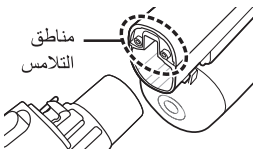
■ **استخدام مهايئ الشحن بشكل صحيح**
• أدخله بالكامل في القابس
(قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب توليد الحرارة)
• يجب إزالة القابس من منفذ المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته
(خطر حدوث صدمة كهربائية)
• امسح الجهاز بانتظام بقطعة قماش جافة لتنظيفه من الغبار
(يمكن أن يؤدي الغبار المتجمع إلى ضعف العزل بسبب الرطوبة، وهو ما قد يؤدي إلى نشوب حريق)
■ **تجنب إسقاطها أو اصطدامها أو تبليلها**
(خطر ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو التعرض لصدمة كهربائية)
■ **في حالة تلف السلك، فستحتاج إلى استبدال مهايئ الشحن لتجنب الخطر**
(قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة الكهربائية)
■ **هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قِبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من انخفاض في القدرات العقلية أو الحسية أو الجسدية أو الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا كان هناك شخص مسؤول عن سلامتهم يتولى الإشراف عليهم ويقدم لهم الإرشادات المتعلقة باستخدامه ويجب مراقبة الأطفال لضمان ألا يعبثوا بهذا الجهاز**
(قد يتسبب ذلك في الإصابة بحروق أو التعرض لإصابات أخرى أو صدمة كهربائية)
■ **في حالة حدوث خلل أو عطل، توقف عن الاستخدام فورًا وافصل مهايئ الشحن**
(قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى انبعاث دخان أو حدوث اشتعال أو صدمة كهربائية)
أمثلة على حالات خلل أو أعطال
• لا يؤدي الضغط على مفتاح التشغيل إلى بدء تشغيل المكنسة في الوضع الطولي
• عند تحريك مهايئ الشحن، فإن ذلك يؤدي إلى تشغيل مصباح مؤشر حالة البطارية وإيقاف تشغيله
• عند استخدام المكنسة في الوضع الطولي، تصدر ضوضاء غير طبيعية.
• تتشوه الوحدة الرئيسية و/أو تصبح ساخنة بشكل غير طبيعي
• تخرج "رائحة" اشتعال من الوحدة الرئيسية
← اطلب من بائع التجزئة لديك القيام بالفحص أو الإصلاح على الفور.

⚠ حذر

يحذرك هذا المصطلح من حدوث إصابة أو ضرر جسدي
.قد ينتج عن تشغيل المنتج بشكل غير صحيح.

البطارية (بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن)
■ **لا تضع الأشياء على الجانب العلوي لها، أو تضعها في مكان يمكن أن تُسقطها منه بسهولة**
(خطر السخونة الزائدة أو الاشتعال أو الصدمة الكهربائية أو التعرض لإصابات)
■ **في حالة حدوث تسرب بالبطارية وملامسة السائل لبشرتك أو ملابسك، فاغسلهما جيدًا بماء نظيف**
(خطر تهيج الجلد أو التعرض لإصابات)
■ **خزّن الوحدة الرئيسية والبطاريات في مكان نظيف وجاف**
(خطر ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو التعرض لصدمة كهربائية)
■ **يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منها (صفحة ١٧)**
(خطر الاشتعال أو حدوث صدمة كهربائية أو وقوع حوادث)

الوحدة الرئيسية والملحقات
■ **يحظر إساءة الاستعمال**
• لا تقم بجر الوحدة الرئيسية أو دحرجتها أو إسقاطها
• إذا كان الهيكل المرتفع في فوهة الأرضية أو البكرة أو غير ذلك من القطع الأخرى باليًا، أو كانت هناك مواد غريبة مثل الرمل أو الحصى ملتصقة بها، فلا تستخدمها على هذه الحالة
← تحقق من الوحدة قبل الاستخدام، وإذا كان هناك تآكل، فيُرجى الرجوع إلى مكان الشراء.
(يمكن أن يتسبب ذلك في خدش سطح الأرضية)
• لا تضع معادن على مناطق التلامس الخاصة بالوحدة الرئيسية، وعمود الإطالة، وما إلى ذلك



• لا تسحب السلك عند فصل مهايئ الشحن
(قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو اشتعال بسبب قصر الدائرة الكهربائية)
■ **لا تضعها بالقرب من النار**
(قد يتسبب العادم في تزايد اشتعال اللهب مما يزيد من خطر نشوب حريق)
■ **لا تغسلها بالماء (باستثناء الملحقات والأجزاء التي يمكن غسلها بالماء)، ولا تستخدمها في الحمامات**
(خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق)
■ **لا تقم بالتشغيل وغطاء الفوهة منزوع**
(قد تتعرض لخطر انحشار أصابعك داخل الفوهة وإصابتك)
■ **تأكد من إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل عند إمالة المكنسة في وضعها الطولي على الجدران، وما إلى ذلك.**
(قد يتم التعرض لخطر الإصابة أو تلف الأرضية بسبب سقوط الوحدة الرئيسية)

ملاحظات للاستخدام

للاستخدام طويل المدى

لا تستخدمها لأغراض أو أعمال أخرى غير التنظيف.

■ **لا تقم بامتصاص الأشياء التالية أو ما يشابهها**
(فهذا قد يتسبب في حدوث أعطال وانبعاث الروائح)
• مزيلات الرطوبة الكيميائية
• كميات كبيرة من مسحوق ما (مثل المسحوق داخل طفاية حريق)
• الماء وأنواع السوائل الأخرى
• الأشياء التي بها فضلات الحيوانات الأليفة وما شابه
• الزجاج والدبابيس والإبر وأعواد الأسنان
• السلاسل الطويلة
• مواد رطبة
• أهداب السجاد (شَراريب)
• الأشياء التي تسد منفذ الشفط بسهولة (مثل الجوارب)

■ **لا تقم بتنظيف مكان به كميات كبيرة من الرمل مثل رمال الحيوانات الأليفة أو الحصى وما شابه ذلك**
(قد يؤدي هذا لحدوث أعطال)

■ **لا تستخدم المكنسة الكهربائية بأطراف الوحدة الرئيسية أو عمود الإطالة**
(يمكن أن يسبب ذلك تلامسًا ضعيفًا وضررًا بسبب تلف الأطراف، وما إلى ذلك)

■ **لا تقم باستخدامها لفترة طويلة ومنفذ الشفط مسدود**
(هذا قد يؤدي إلى إتلافها بسبب ارتفاع درجة الحرارة)
لا تقم بسد فتحة العادم
(هذا قد يؤدي إلى إتلافها بسبب ارتفاع درجة الحرارة)
لا تقم بكنس المخلفات كبيرة الحجم، ولا تقم بالكنس عندما يتجاوز مستوى الغبار الحد الأقصى له (MAX)
(يمكن أن يتسبب ذلك في انسداد ممر السحب وعمود الإطالة والفوهات الأرضية، وما إلى ذلك.)
← قم بإزالة المخلفات كبيرة الحجم مثل أغلفة الحلوى والمناديل الورقية وما إلى ذلك، ثم استخدم المكنسة الكهربائية.
تخلص من المخلفات قبل أن يتجاوز مستوى الغبار الحد الأقصى (MAX).
• عند إزالة المخلفات المسدودة في المنتج، راجع صفحة "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" (صفحة 16)

لتجنب ارتفاع درجة حرارة المحرك و/أو البطارية (جهاز الحماية)

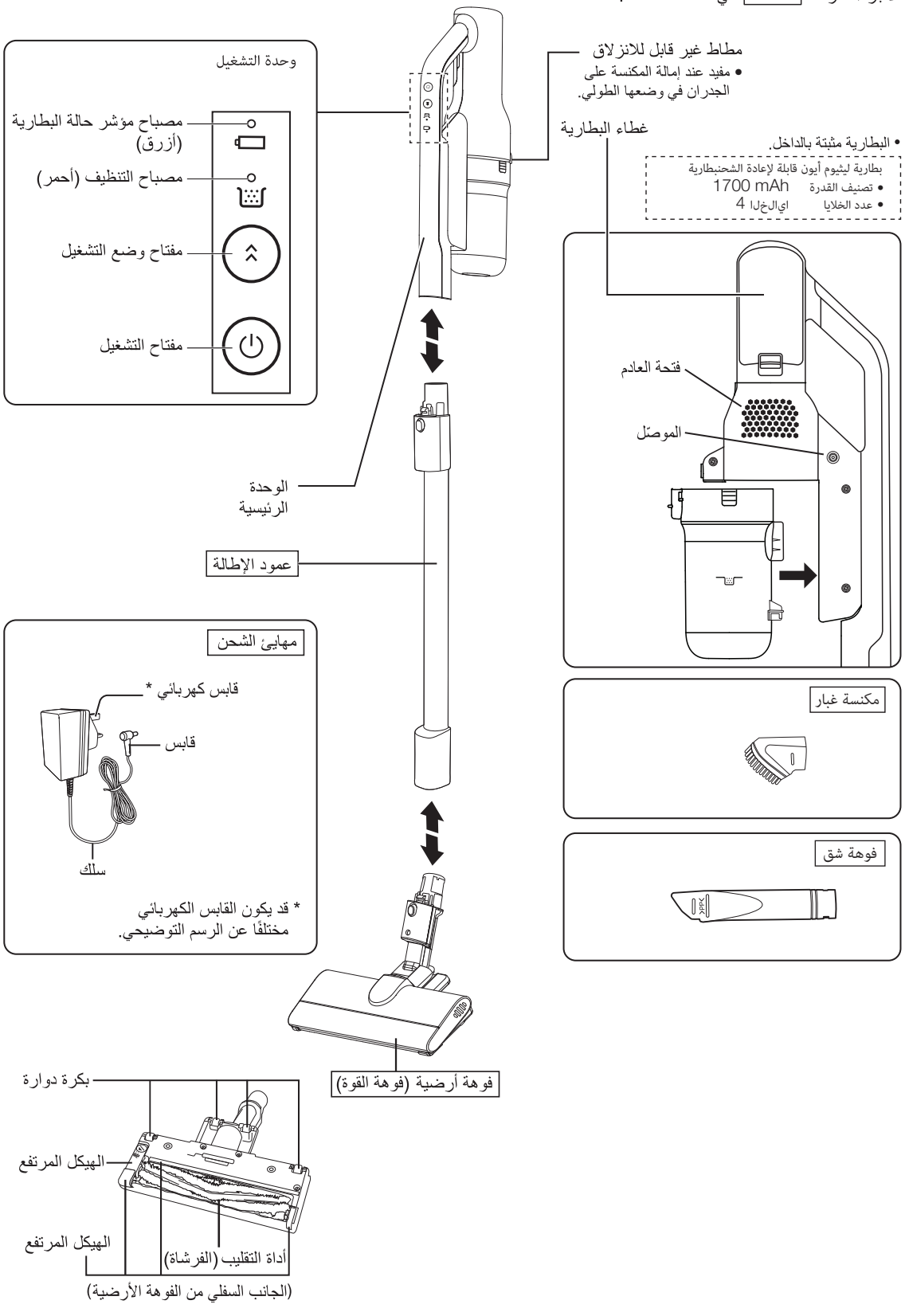
يؤدي استمرار التشغيل في ظل الظروف التالية إلى تشغيل جهاز الحماية الذي سيوقف ويعطل عمل المكنسة في الوضع الطولي. (صفحة 16)

• إضاءة مصباح العناية باللون (أحمر) (صفحة 12)
• انسداد منفذ الشفط
• انسداد عمود الإطالة و/أو الفوهة
• ترك أداة التقليب (الفرشاة) في نفس المكان أثناء دورانها
• ترك أداة التقليب (الفرشاة) تسحق مواد غريبة
• تشغيل المنتج على ارتفاع عالٍ في الأماكن التي ترتفع فيها درجات الحرارة

تحديد الأجزاء

تحقق من الملحقات المضمنة.

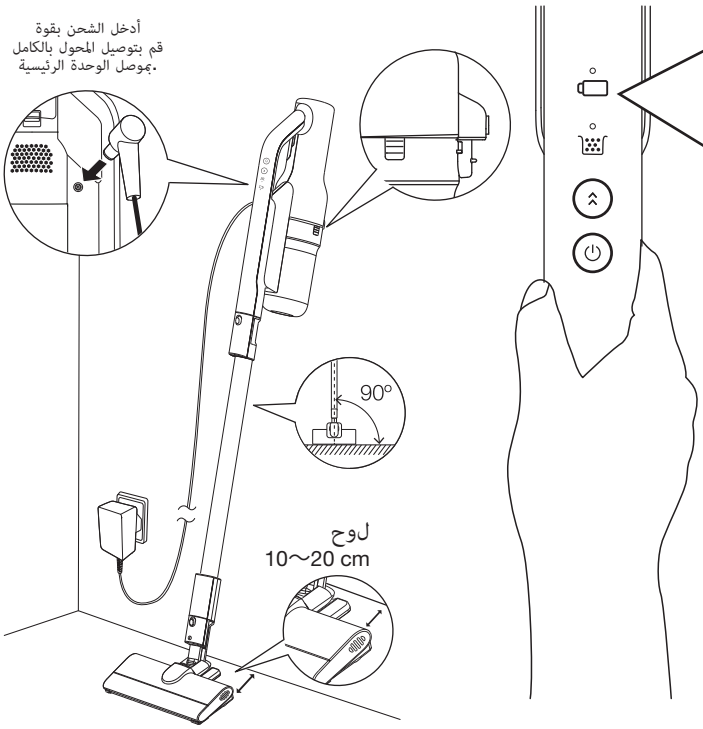
الأجزاء المرفقة [ ] هي ملحقات مضمنة.



الشحن

.لم تكن البطارية مشحونة بالكامل وقت الشراء ، لذا يرجى التأكد من شحنها قبل الاستخدام
(وقت الشحن: 3 ساعات تقريبًا)

كيف تقرأ مصباح مؤشرحالة البطارية (أزرق)



ضوء نابض (أزرق)
إن البطارية تشحن

تتغير درجة حرارة البطارية تبعًا لظروف الاستخدام مثل درجات الحرارة المحيطة وأوقات الاستخدام وما إلى ذلك إذا كانت درجة حرارة البطارية مرتفعة، فقد يستغرق شحنها وقتا أطول لأنها تنتظر تلقائيًا حتى تصل إلى درجة حرارة مناسبة للشحن.
(الحد الأقصى حوالي 5 ساعات)

انطفاء الضوء
اكتمل الشحن

تخرج عند اكتمال الشحن.

- لا يعمل المنتج بشكل طبيعي عندما يومض المصباح بسرعة (بفواصل زمنية قدرها 0.3 ثانية).
راجع صفحة "استكشاف الأخطاء وإصلاحها
(صفحة AR16)

طلب

- عند فصل القابس ، لا تمسك السلك ، بل تمسك بطرف القابس.
(يمكن أن يتسبب ذلك في حدوث خلل بسبب كسر السلك)

للمساعدة في جعل البطارية تدوم لفترة أطول

- في حالة توقفك عن استخدام المنتج لمدة شهر أو أكثر، فقم بتخزينه مشحونًا بالكامل وتأكد من شحنه مرة واحدة سنويًا على الأقل.
(إذا تم تخزين البطارية بدون أي طاقة متبقية، فقد لا يكون من الممكن شحنها بعد الآن، أو قد ينخفض أداء البطارية أو عمرها الافتراضي)
- عند توقف المكنسة عن العمل في وضعها الطولي أثناء التنظيف بسبب نفاد البطارية، يمكن استئناف التشغيل لفترة قصيرة عن طريق الضغط على مفتاح التشغيل مرة أخرى ومع ذلك، لا تقم باستعمال المنتج هكذا بشكل متكرر. يؤدي القيام بذلك إلى تقصير عمر خدمة البطارية.
- تأكد من شحن البطارية في مكان تتراوح درجة حرارة الغرفة فيه بين 5 و35 درجة مئوية. لا يمكن شحن البطارية بشكل صحيح في مكان به درجة حرارة منخفضة للغرفة، أو في درجة حرارة عالية مثل ضوء الشمس المباشر. قد يصبح وقت التشغيل أقصر، أو قد يصبح وقت الشحن أطول.

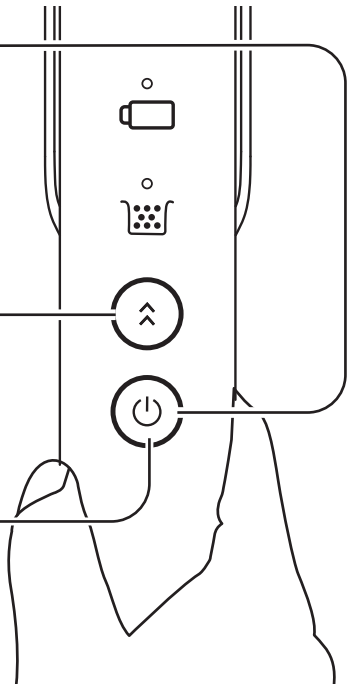
طلب

- عندما لا يضيء مصباح مؤشر حالة البطارية (الأزرق) أو عندما ينطفئ على الفور، افصل قابس مهايئ الشحن من الوحدة الرئيسية، ثم قم بتوصيله مرة أخرى.
- في حالة كنت تستخدم المنتج لأول مرة، أو لم يتم استخدامه لمدة 6 أشهر أو أكثر، قد يكون وقت الاستخدام قصيرًا نظرًا لتفريغ البطارية بشكل مفرط، لذا تأكد من شحنه قبل استخدامه.
- إذا حدث اضطراب في الراديو والتلفزيون بسبب التداخل الكهربائي، فقم بإبعادهما عن مهايئ الشحن بمقدار متر واحد أو أكثر.

ملاحظة

- يصبح لكل من الوحدة الرئيسية ومهايئ الشحن ملمسٌ دافئ أثناء عملية الشحن، ولكن هذا أمر طبيعي.
- يختلف وقت التشغيل حسب درجة حرارة البطارية وظروف الخدمة.
- يستهلك مهايئ الشحن حوالي 0.3 واط من الطاقة حتى عندما لا يكون متصلاً بالوحدة الرئيسية.
- قد يصدر مهايئ الشحن بعض الضوضاء، لكن هذا أمر طبيعي.
- لا يمكن استخدام المكنسة في وضعها الطولي أثناء الشحن. للاستخدام، افصل مهايئ الشحن من الوحدة الرئيسية.

كنس



① لبدء التشغيل

اضغط على ⏻ **(تبدأ العملية في الوضع "AUTO" التلقائي)**

يتم تدوير فرش فوهة الأرضية
(لا يمكن إيقاف الدوران)

■ لتغيير مستوى القوة

يتغير وضع التشغيل
في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر. ⏫

HIGH ⟷ ON

ON (تلقائي): شفط عادي

HIGH (عالٍ): للتنظيف بقوة شفط عالية

② لإيقاف التشغيل

اضغط على ⏻

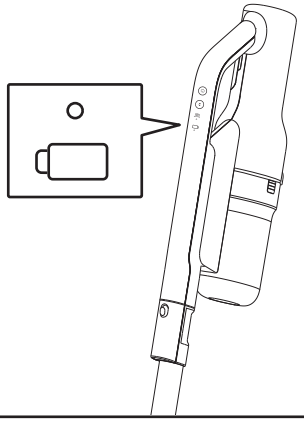
③ اشحن البطارية بعد الاستخدام.

طلب

- لا تستخدم القوة على الفوهة ، وحركها برفق وببطء على طول السجاد والأرضيات الخشبية. حركه ذهابًا وإيابًا على السجاد. يمكن بسهولة رفع الحطام عن طريق سحب الفوهة نحوك. (عند التنظيف بالمكنسة الكهربائية بشكل ناعم وسهل خدش الأرضيات مثل خشب الأرز والسرو وأرضيات الفينيل ، وما إلى ذلك ، وعندما يتم استخدام شمع الأرضيات وتلميع منظفات الأرضيات المستخدمة عليها ، قد يتم خدش الأرضيات.)

■ **يضيء مصباح مؤشر حالة البطارية لإعلامك!**

يشير إلى مستوى البطارية المتبقي أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية.





ضوء (أزرق)
توجد طاقة كافية بالبطارية. يمكنك استخدام المكنسة.



وميض (أزرق)
طاقة البطارية منخفضة. اشحنها.
(صفحة AR8)

ملاحظة

- إذا نفدت طاقة البطارية أثناء التشغيل ، فسيقوم جهاز منع الإفراط في التفريغ بإيقاف البطارية تلقائيًا.

تقنيات التنظيف

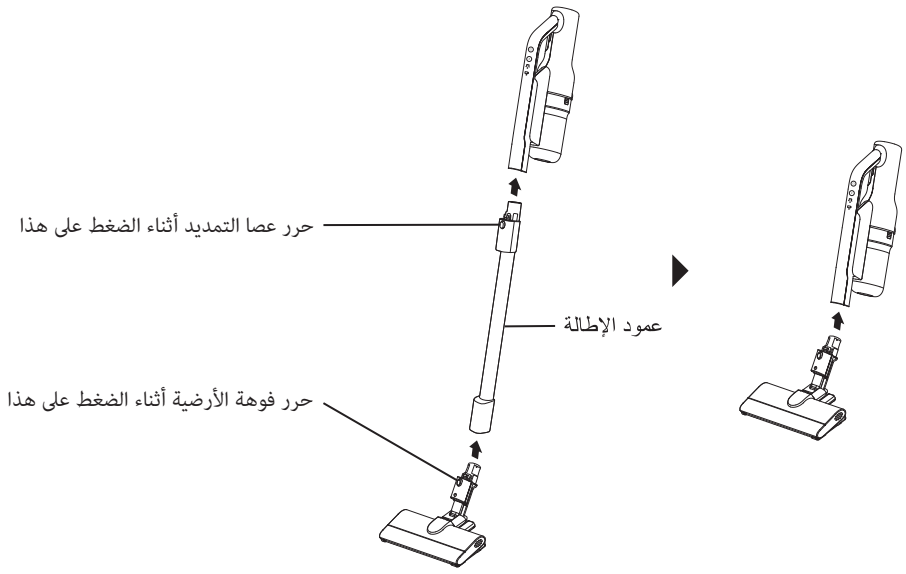
استخدم فوهات مختلفة لتتناسب مع الأماكن المراد تنظيفها بالمكنسة الكهربائية.

طلب

- لا تستخدمه على الأسطح اللامعة مثل البيانو. (قد يؤدي القيام بذلك إلى خدش السطح)

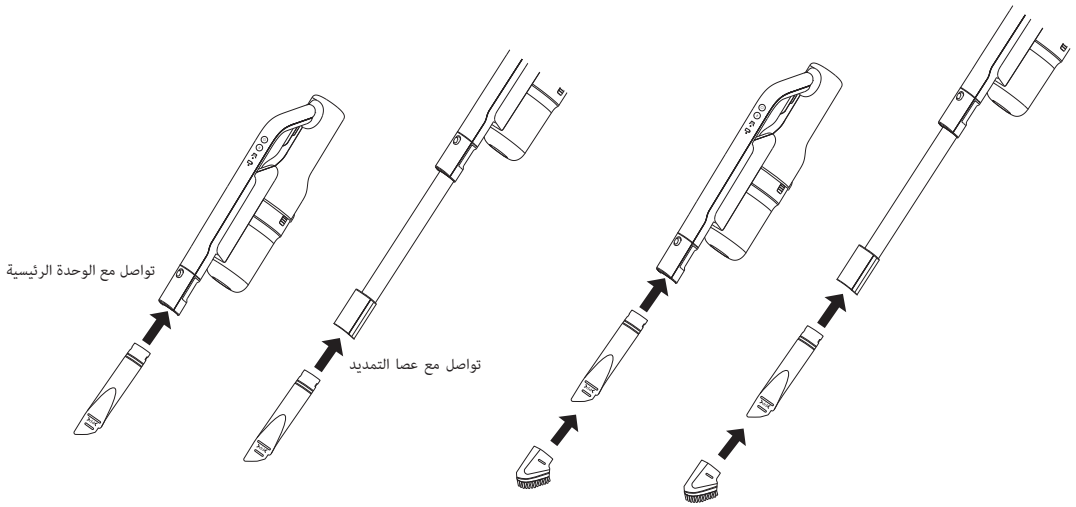
■ كمنظف عملي

فوهة أرضية



■ لشباك النوافذ

فوهة الشقوق وفرشاة الغبار

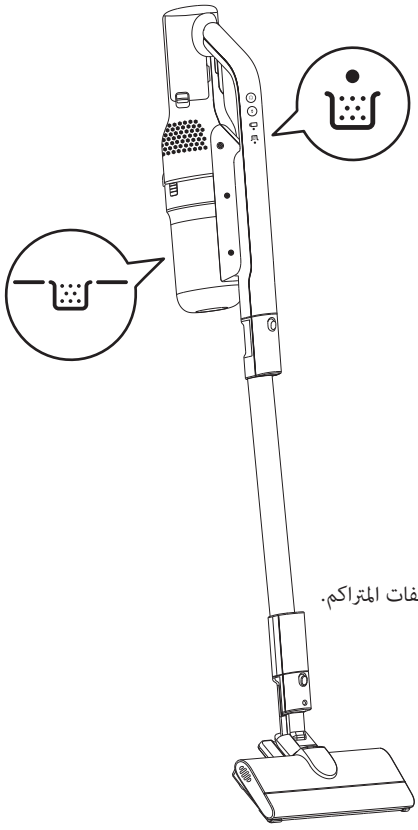


- تستخدم فرشاة الغبار لتنظيف الأثاث والستائر المعدنية وأرفف الكتب. يتم تركيبه في فوهة الشقوق.

- تستخدم فرشاة الغبار لتنظيف الأثاث والستائر المعدنية وأرفف الكتب. يتم تركيبه في فوهة الشقوق.

كيفية تنظيف حجرة الغبار

تحقق من مستوى الغبار



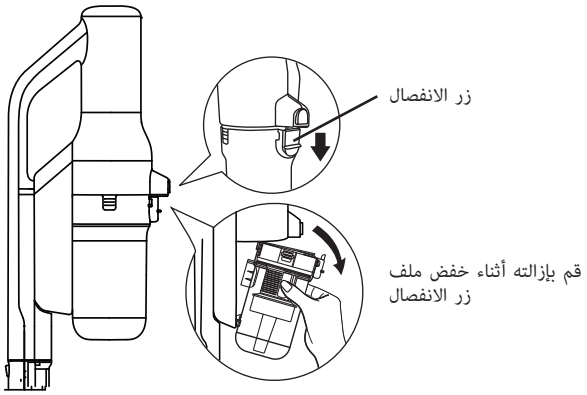
طلب

- قم بإزالة الحطام عند تشغيل مصباح العناية (أحمر) .
- يُنصح بفحص مستوى الغبار ( ) كل أسبوع ومسح الحطام قبل تجاوز مستوى الغبار.
- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.

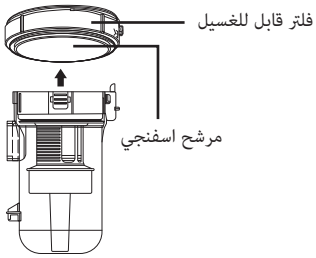
ملاحظة

- أثناء تنظيف سجادة جديدة، يمتلئ وعاء الغبار بسرعة بخصلات فضفاضة. سيقل عدد الخصلات الفضفاضة مع ازدياد عدد مرات التنظيف بالمكنسة الكهربائية.
- عند حدوث المواقف التالية، فقد لا يضيء المصباح حتى لو كان الصندوق مليئًا بالمخلفات.
- عندما يكون هناك الكثير من شعر الحيوانات الأليفة ومخلفات القطن تحقق مباشرة من مقدار المخلفات المتراكم.
- في المواقف التالية، قد يضيء المصباح حتى مع القليل منالمخلفات.
- عندما يكون هناك الكثير من الرمال والأوساخ (تخلص منالمخلفات).
- عند انسداد عمود الإطالة الفوهة بالمخلفات (تخلص منالمخلفات).
- عنداستخدام ملحق بين فوهة متداخلة ثنائية الإتجاه فرشاة غبار تحقق مباشرة من مقدار المخلفات المتراكم.

قم بإزالة حجرة الغبار ①

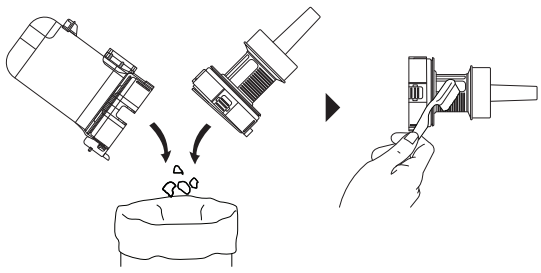


إزالة وحدة التصفية ②

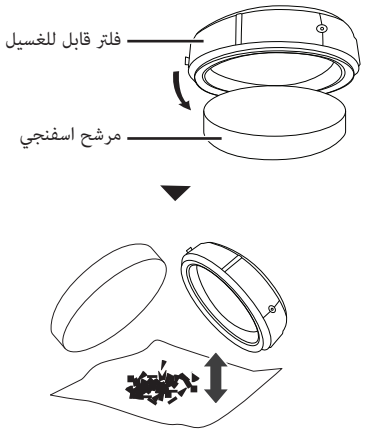


③ تخلص من القمامة والغبار

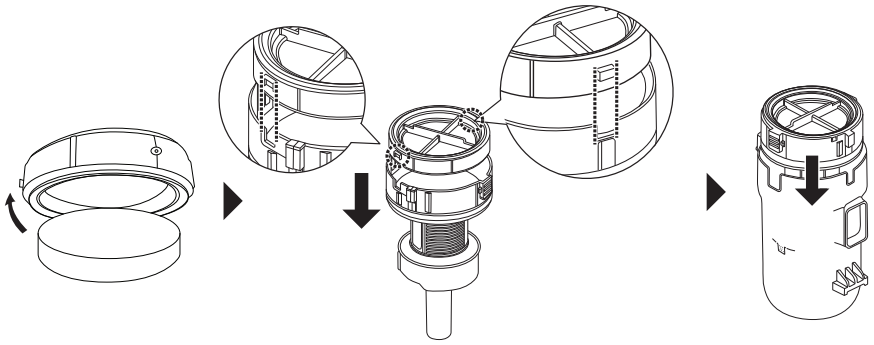
، إذا كان من الصعب إخراج الحطام ، فاهتز
.اضغط عليها برفق ، واستخدم فرشاة أسنان قديمة ، وما إلى ذلك
.لا يتم توفير فرشاة أسنان *



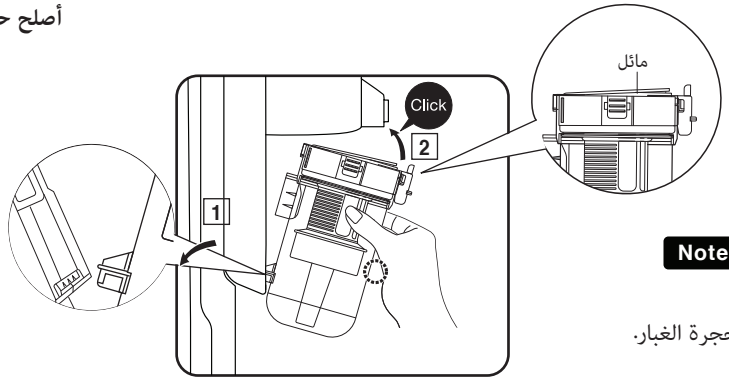
④ نظف الفلتر القابل للغسيل والفلتر الإسفنجي



⑤ أعد التركيب في حجرة الغبار



⑥ أصلح حجرة الغبار



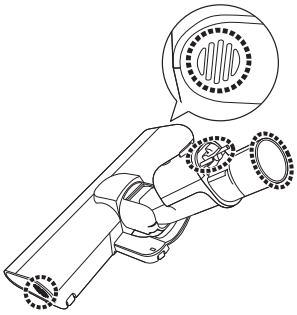
Note / ملحوظة

• سطح وحدة التصفية
مائلًا قليلاً بعد إعادة التثبيت فيحجرة الغبار.

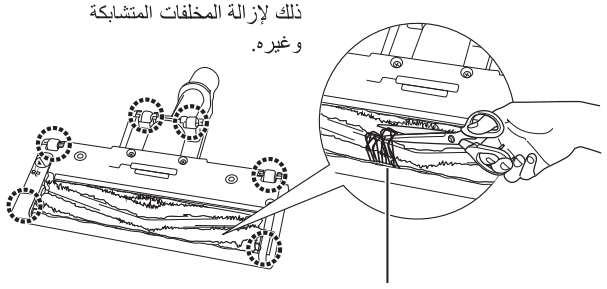
ملاحظة

• (AR15 انظر الصفحة) .إذا كانت قوة الشفط لا تزال منخفضة أو ظل ضوء العناية (أحمر) مضاءً بعد إزالة الغبار ، يوصى بغسل حجرة الغبار

فوهة أرضية



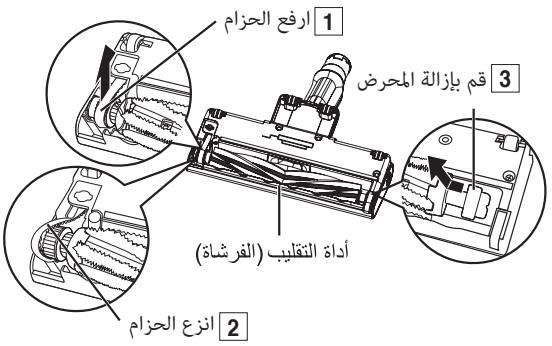
استخدم ملاقط أو مقصًا وما إلى ذلك لإزالة المخلفات المتشابكة وغيره.



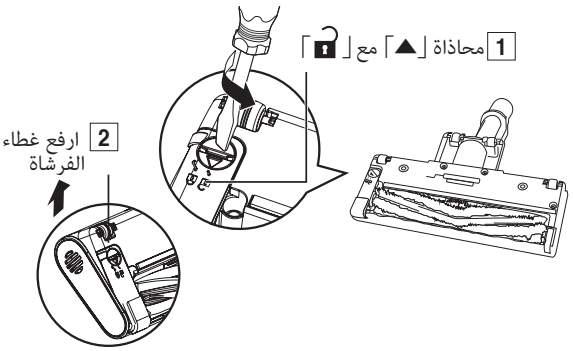
.اقطع الحطام المتشابك ، وما إلى ذلك باستخدام المقص على طول الأخدود

■ عندما تريد غسل المحرض بالماء

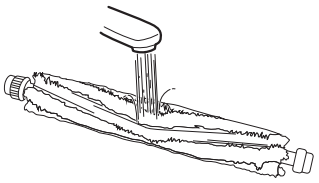
② قم بإزالة المحرض (الفرشاة)



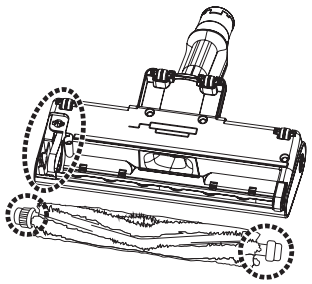
① قم بإزالة غطاء الفرشاة



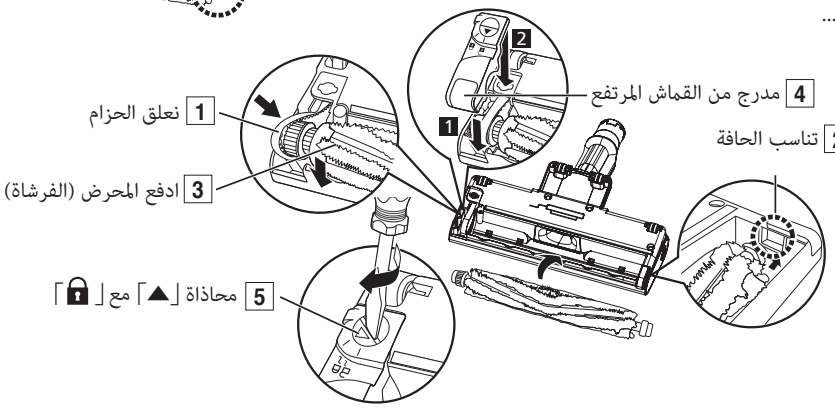
④ اغسل المحرض (الفرشاة) بالماء

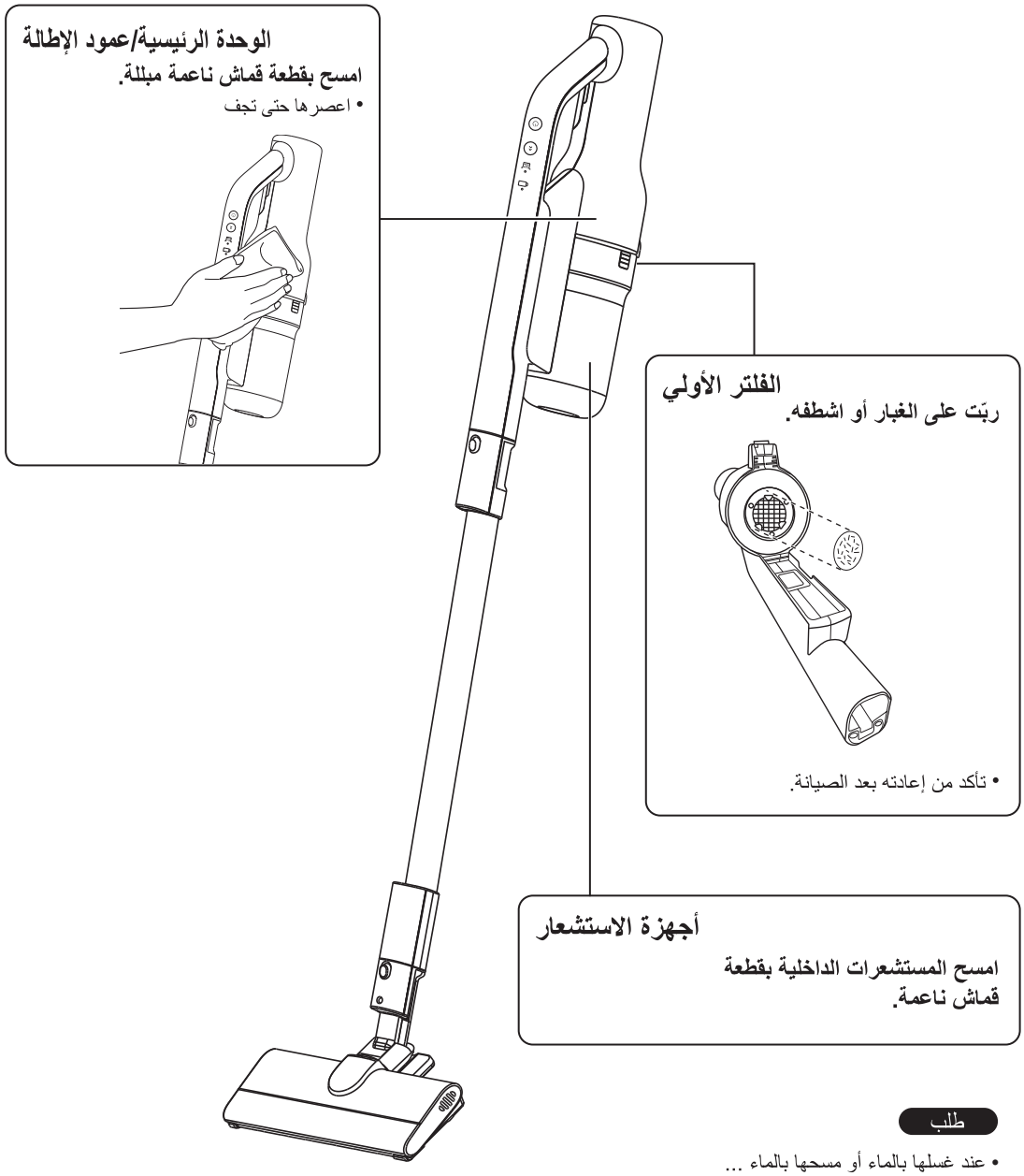


③ **قم بإزالة القمامة من المنطقة**



■ التثبيت في ...





طلب

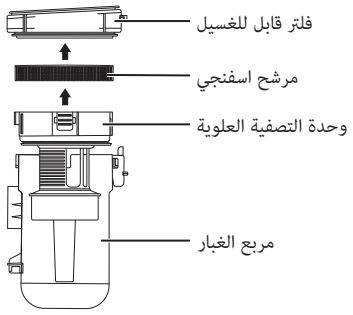
- عند غسلها بالماء أو مسحها بالماء ...
- تأكد من التصريف والتجفيف الجيد.
  (عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى انبعاث رائحة منه والانسداد)
- لا تعرضه لتدفق الهواء الساخن من مجفف الشعر وما شابه.
  (غطاء الفوهة وفلتر الشبكة وفوهة الفراش: قد يؤدي إلى تشوه في الأجزاء وفشل القيام بعمله)
  (الفلتر الأولي: قد يؤدي إلى تغلغل القمامة وفشله القيام بعمله بسبب انكماش الفلتر)
- لا تستخدم المنظفات والبنزين والمخفِّف (التنر) والكحول وما إلى ذلك. (قد يؤدي إلى تشققات وتغير في اللون)
- عند استخدام طريقة المسح، اتبع التعليمات الخاصة بها.

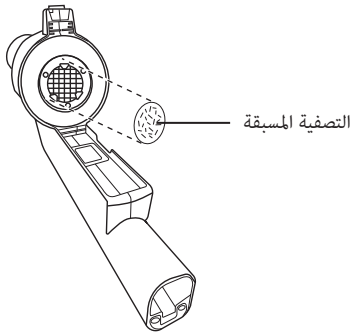
حجرة الغبار والفلاتر

① (AR11 راجع التفاصيل في الصفحة) .قم بإزالة حجرة الغبار.

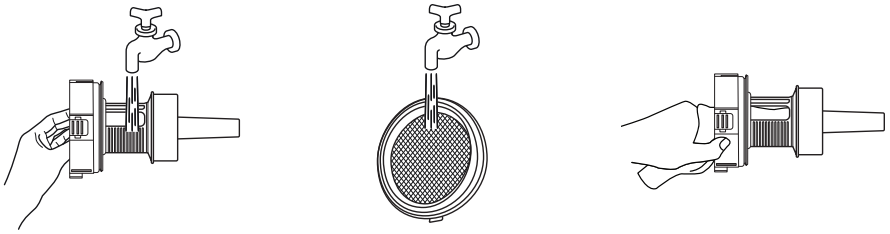
② إزالة الفلتر القابل للغسيل ، الفلتر الإسفنجي ، وحدة الفلتر العلوية من صندوق الغبار.

③ إزالة المرشح المسبق من الوحدة الرئيسية.





④ اغسل الفلتر القابل للغسل ، وفلتر الإسفنج ، ووحدة الفلتر العلوية ، وصندوق الغبار ، والفلتر المسبق تحت الماء الجاري فقط. امسح صندوق الغبار ، وحدة الفلتر العلوية بقطعة قماش نظيفة وناعمة. اضغط على الفلتر المسبق والفلتر الإسفنجي حتى يتم تنظيفهما. ثم ضعه في مكان مظلل حتى تجف جميع الأجزاء تمامًا.



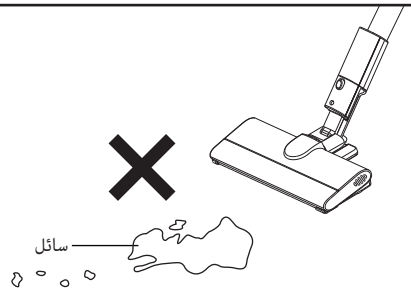
⑤ قم بتثبيت المرشح المسبق ، صندوق الغبار ، وحدة الفلتر العلوية ، الفلتر الإسفنجي ، الفلتر القابل للغس ل في الموقع الأصلي .

طلب

- لا تغسل المرشحات في الغسالة أو تعصرها أو تجففها في مجفف ملابس أو تحت أشعة الشمس. يمكن أن يتسبب ذلك في تقلص المرشحات مما يؤدي إلى دخول الأوساخ إلى المحرك وإتلافه.
- لا تغسل الفلتر القابل للغسل عن طريق فركه باليد أو باستخدام أدوات ، مثل الفرشاة ، إلخ.
- تأكد من إدخال المرشحات بشكل صحيح لتجنب دخول الغبار إلى حجرة المحرك.

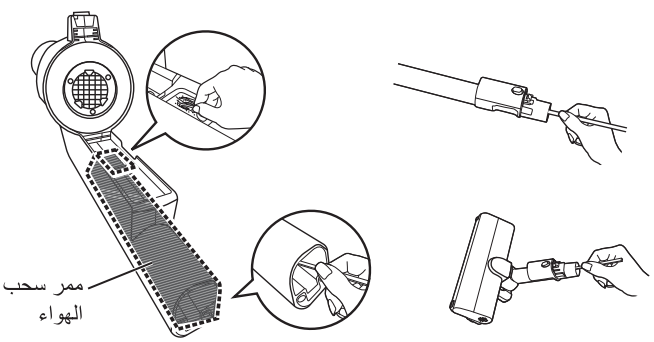
الحذر

- لا تستخدم الجهاز لامتصاص الغبار السائل أو الرطب



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

■ يُرجى التحقق من العناصر التالية قبل الاتصال ببائع التجزئة للإصلاحات.

المشكلة	تحقق من هنا
لا يمكن تشغيله	• هل البطارية مستنفدة؟ (صفحة AR8)
تضعف قوة الشفط أو تتوقف عن العمل بالرغم من عدم القيام بأي شيء	• هل يعمل جهاز الحماية؟ حتى يمكننا منع ارتفاع درجة حرارة المحرك ← ① قم بإطفاء مفتاح التشغيل ② انتظر مدة تتراوح بين 5 إلى 30 دقيقة (يبرد المحرك، ويتم تحرير جهاز الحماية) ③ تحقق من سبب عمل جهاز الحماية (صفحة AR6) • لعمل المكنسة باستمرار مع الكثير من الغبار المتراكم في وعاء الغبار ← تخلص من المخلفات الموجود في وعاء الغبار وقم بتنظيفه (صفحة AR12 وAR11) • تم انسداد عمود الإطالة والفوهة بالمخلفات ← قم بإزالة المخلفات • تستخدم مع المواد الغريبة المتشابكة في أداة التقليب (الفرشاة) ← قم بإزالة المادة الغريبة
	• هل يعمل جهاز الحماية؟ حتى يمكننا منع ارتفاع درجة حرارة البطارية ← ① قم بإطفاء مفتاح التشغيل ② انتظر مدة تتراوح بين 5 إلى 30 دقيقة (يبرد المحرك، ويتم تحرير جهاز الحماية) ③ تحقق من سبب عمل جهاز الحماية (صفحة AR6) • لعمل المكنسة باستمرار مع الكثير من الغبار المتراكم في وعاء الغبار ← تخلص من المخلفات الموجود في وعاء الغبار وقم بتنظيفه (صفحة AR12 وAR11) • تم انسداد عمود الإطالة والفوهة بالمخلفات ← قم بإزالة المخلفات • إذا تم تشغيل المكنسة باستمرار في وضع التشغيل HIGH (العالي) في الأماكن التي بها درجات حرارة عالية، فقد يعمل جهاز الحماية، وقد تتوقف المكنسة عن العمل.
تتوقف أداة التقليب (الفرشاة) للفوهة الأرضية عن الحركة	• هل يقوم المخلفات أو الخيوط الملتفة حوله بسد أداة التقليب (الفرشاة)؟ (صفحة AR13) • اعتمادًا على أنواع الأسطح الأرضية، مثل سجاد الوبر الطويل، قد لا تدور أداة التقليب (الفرشاة) أو قد تبطئ سرعتها.
قوة الشفط من فوهة الأرضية ضعيفة	• هل هي مليئة بالمخلفات؟ • هل وعاء الغبار مسدود؟ ← قم بتنظيفه (صفحة AR12 وAR11)
قوة الشفط ضعيفة حتى في وضع التشغيل HIGH (عالي) **تضعف قوة الشفط أثناء التشغيل**	• قم بإطفاء مفتاح التشغيل، وأعد محاولة تشغيله مرة أخرى • هل كل الفلاتر مسدودة؟ ← قم بتنظيفهم (صفحة AR11و AR12 و AR14وAR15) • هل وعاء الغبار مثبت بإحكام؟ • هل جهاز الحماية يعمل؟ (صفحة AR16) • هل ممر سحب الهواء وعمود الإطالة وفوهة الأرضية مسدودان بالمخلفات؟ ← قم بإزالة المخلفات المسدود بعصا رفيعة، إلخ. 

المشكلة	تحقق من هنا
مصباح مؤشر حالة البطارية (أزرق) لا يضيء	• هل مهايئ الشحن موصل بإحكام في المنفذ؟ • هل تم إدخال قابس مهايئ الشحن بإحكام في موصل الوحدة الرئيسية؟
مصباح مؤشر حالة البطارية (أزرق) لا ينطفئ (أوقات الشحن طويلة)	• قد تستغرق أوقات الشحن ما يصل إلى ٦ ساعات على الأكثر اعتمادًا على ظروف الاستخدام مثل درجات الحرارة المحيطة وأوقات الاستخدام. • إذا لم ينطفئ مصباح مؤشر حالة البطارية على الرغم من شحن البطارية لمدة ٦ ساعات أو أكثر، فعندئذٍ نظرًا لإمكانية اعتبار الجهاز معيبًا، استشر بائع التجزئة الذي تم شراؤه منه.
يومض مصباح مؤشر حالة البطارية بسرعة (بفواصل زمنية ٠,٣ ثانية)	• هل تم إدخال قابس مهايئ الشحن بإحكام في موصل الوحدة الرئيسية؟ ← افصل القابس من الوحدة الرئيسية وأعد إدخاله • هل توجد أي مواد غريبة في موصل الوحدة الرئيسية أو قابس مهايئ الشحن؟ ← قم بإزالة المادة الغريبة • هل كانت البطارية مشحونة في أماكن تكون فيها درجات الحرارة المحيطة مرتفعة أم منخفضة؟ ← اشحنها في الأماكن التي تتراوح فيها درجة حرارة الغرفة بين ٥ و ٣٥ درجة مئوية (صفحة AR8) • هل مهايئ الشحن المخصص قيد الاستخدام؟ • هل تم ضبط البطارية؟ (صفحة AR18)
أوقات التشغيل قصيرة حتى عندما يتم شحنها	• حتى إذا كان مصباح مؤشر مستوى البطارية (أزرق) يومض، فقد لا يكون مشحونًا. (إنه غيرصالح للعمل) إذا كانت درجة حرارة البطارية مرتفعة، على سبيل المثال بعد تشغيلها مباشرة، فلن يتم شحنها حتى إذا كان مصباح مؤشر مستوى البطارية (أزرق) يومض لأنه ينتقل تلقائيًا إلى وضع الاستعداد للشحن حتى الوصول إلى درجة الحرارة المناسبة للشحن. ← اشحنه حتى ينطفئ مصباح مؤشر حالة البطارية (أزرق) • هل تم شحن البطارية في أماكن تكون فيها درجات الحرارة المحيطة مرتفعة أم منخفضة؟ ← اشحنها في الأماكن التي تتراوح فيها درجة حرارة الغرفة بين ٥ و ٣٥ درجة مئوية (صفحة AR8) • عندما يتم تقصير أوقات الاستخدام بشكل كبير على الرغم من شحنها بشكل صحيح، يكون قد انتهى عمر البطارية (يختلف عمر البطارية باختلاف ظروف الاستخدام مثل درجات الحرارة المحيطة وأوقات الاستخدام) ← استبدل البطارية (صفحة AR18)
المصباح لا يتحول من الأحمر إلى الأزرق	• عندما تحدث المواقف التالية، سيزداد تردد إضاءة المصباح (الأحمر). • الفراش مثل الفوتون والبطانيات وما إلى ذلك (يكتشف الكيراتين المتراكم أو القشرة أو العث الميت أو الفضلات، إلخ) • البطانيات وغيرها (يكتشف الزغب) ← أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية، قلل من المخلفات والزغب وسيقل تردد الإضاءة. • عندما يكون الأمر مزعجًا، اضبط حساسية المستشعر على مستوى "ملائم"
المصباح لا يضيء بالرغم من وجود الكثير من المخلفات	• عندما يكون هناك الكثير من شعر الحيوانات الأليفة وبقايا القطن، فقد لا يضيء، لكن هذا ليس اضطرابًا. ← تخلص من المخلفات الموجود في وعاء الغبار (صفحة ١٢) • لا يضيء المصباح أثناء التشغيل ON (التلقائي) والتشغيل LONG (الطويل). ← تأكد من أنها في وضع التشغيل HIGH (العالي)
يصدر صوت التشغيل أصواتًا عالية ومرتفعة (مثل "Conk," conk" إلخ).	• هل فلتر الشبكة مسدود؟ ← قم بتنظيفهم (صفحة ١٢) • هل عمود الإطالة والفوهة مسدودان بالمخلفات؟ • هل طرف الفوهة مسدود؟
تنبعث رائحة المخلفات من وعاء الغبار.	• هل تترك المكنسة ممتلئة برائحة المخلفات النفاذة الذي تم امتصاصه بداخلها؟ ←إذا كنت قلقًا بشأن تكرار هذا مع التشغيل في كل مرة، تخلص من المخلفات (صفحة ١٢) ← نظف كل الفلاتر (صفحة ١٢ و١٥)
إذا استمرت حالة العطل حتى بعد الفحص	• قم بإحضار المنتج (الوحدة الرئيسية وعمود الإطالة وفوهة الأرضية والبطارية ومهايئ الشحن) مع الضمان إلى بائع التجزئة الخاص بك.

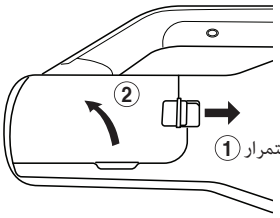
استبدال البطارية (التخلص من البطارية)

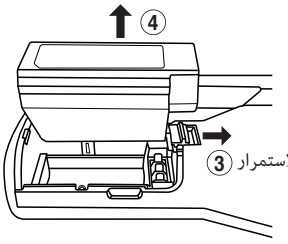
!البطارية قابلة للاستهلاك

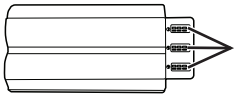
.إذا انخفض وقت التشغيل بشكل كبير حتى بعد إعادة الشحن المناسبة ، فهذا يعني أن البطارية قد وصلت إلى نهاية عمرها التشغيلي. يرجى استبدالها بالبطارية الجديدة
.يمكنك شراء البطارية البديلة (تباع منفصلة) من المكان الذي اشتريت منه الوحدة

حول بطارية الليثيوم أيون القابلة لإعادة الشحن

يقل الوقت القابل للاستخدام مع استمرار استخدام الوحدة بشكل متكرر. يعتمد عمر البطارية على عوامل مثل درجة الحرارة المحيطة ومقدار الوقت الذي تستخدم فيه ، وستصبح مدة دورات الشحن / التفريغ أقصر حسب
.بشروط الاستخدام







يجب عدم تفكيك البطارية المستعملة والتخلص منها مع النفايات المنزلية العادية. يرجى أخذها إلى نقاط التجميع المناسبة وفقا لقواعد البلدية المتبعة لديك. لمزيد من المعلومات،
يُرجى الاتصال ببائع التجزئة أو بالجهات المحلية المسؤولة عن إدارة النفايات.

التعامل مع البطاريات المستعملة

- قم بعزل الأطراف بشريط سيلوفان أو شريط فينيل، إلخ.
- لا تقم بتفكيك البطارية.

ملاحظة

- قبل إزالة البطارية، قم بتشغيل الوحدة الرئيسية بشكل متكرر حتى يتم تفريغ البطارية تماما.
- يجب فصل المكنسة من مأخذ الإمداد الرئيسي بالتيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
- يجب التخلص من البطارية بأمان.

المواصفات

رقم الطراز	MC-SBM20			
مدخلات الطاقة المقدرة	220 W			
أبعاد	(جهاز) W 220 mm x D 197 mm x H 1141 mm			
	(وحدة رئيسية) W 95 mm x D 187 mm x H 412 mm			
وزن	(منظف العصا) 1.6 kg			
	(<رئيسي حتى> بما في ذلك البطارية) 1 kg			
سعة الغبار	(أقصى) 0.6 L			
البطارية المستخدمة	بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن AVA97V-1AG مقر جذومن	الجهد الاسمي	14.4 V ⎓	
		تصنيف القدرة	1700 mAh	
		عدد الخلايا	الخلايا 4	
* وقت التشغيل المستمر	ON	حوالي 40 دقيقة (عند استخدام فوهة الشقوق أو فرشاة الغبار)		
		حوالي 30 دقيقة (عند استخدام فوهة الأرضية)		
	HIGH	حوالي 6 دقائق (عند استخدام فوهة الأرضية)		
مهايئ الشحن — نموذج رقم	(لجميع الوجهات باستثناء الفلبين وفيتنام وإندونيسيا ونيوزيلندا) AVA61V-1AH (لفيتنام وإندونيسيا فقط) AVA61V-1A1 ، (للفلبين فقط) AVA61V-1AF (لنيوزيلندا فقط) AVA61V-1AG			
مهايئ الشحن — مدخل	100-240 V ~ 50-60 Hz 0.35-0.2 A (استهلاك الطاقة: الشحن - 11 وات تقريبًا ، تمت إزالته من الوحدة الرئيسية - 0.3 وات تقريبًا)			
مهايئ الشحن — انتاج	16.5 V ⎓ 0.7 A			
مهايئ الشحن — وقت الشحن	تقريبا. 3 ساعات. (عند الشحن من فارغة عند درجة حرارة محيطة تبلغ 20 درجة مئوية)			
مهايئ الشحن — طول الحبل	1.5 m			
مُكَمِّلات	• (1)مكنسة غبار • (1) فوهة شق • (1)عمود الإطالة • (1) فوهة أرضية • (1)مهايئ الشحن			

* مشحونة بالكامل، السعة الأولية للبطارية/عند درجة حرارة محيطة تبلغ ٢٠ درجة مئوية

معلومات عن عملية الشحن لحزمة البطارية

المواصفات الاسمية		
الغرض	المواصفات	
تيار الشحن	0.7 A	
جهد الشحن	16.5 V	
شحن التيار المقطوع	100 mA	
محيط (الشحن)	0 - 45 °C	
حدود الشحن		
طراز حزمة البطارية	الحد الأقصى لتيارات الشحن، أمبير	الحد الأقصى لجهد الشحن، فولت
AVA97V-1AG	1.1 A	16.7 V

Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad (196501000304)
No. 3, Jalan Sesiku 15/2, Section 15, Shah Alam Industrial Site,
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
https://www.panasonic.com

A01Z1X00-W
H0823Z0

Printed in Malaysia
© Panasonic Corporation 2023